

Narcos de bad guy?

Een onderzoek naar representatie binnen de Netflix Original serie Narcos



*Teddy Schoenmakers – 4266803
Eindwerkstuk CIW - CI3V13002
Studiejaar 2016 – 2017 Blok 2
Pauline van Romondt Vis
Aantal woorden: 5998
22-02-2017*

Abstract

De Netflix Original serie Narcos kwam in 2015 uit. Narcos gaat over het beruchte leven van Pablo Escobar en de DEA-agenten die een rol speelden bij zijn ondergang. Netflix beschrijft de serie als volgt: “Deze dramaserie vertelt het waargebeurde verhaal over het geweld en de macht van de beruchte drugskartels in Colombia.” In Narcos worden verschillende etniciteiten gerepresenteerd. Dit onderzoek richt zich daarom op de representatie van de hoofdpersonages in deze serie: Steve Murphy, Javier Peña en Pablo Escobar. De personages zijn geanalyseerd middels een *critical discourse analysis* waarbij drie geselecteerde afleveringen werden geanalyseerd, geïnterpreteerd en vervolgens zijn deze resultaten gekoppeld aan voorgaande onderzoeken. Hieruit kwam naar voren dat Steve Murphy als de belangrijke, goede Noord-Amerikaan wordt gerepresenteerd, mede doordat hij alles volgens de regels doet. Javier Peña wordt gerepresenteerd als deels Noord-Amerikaans en deels Latino, als een klootzak en als iemand die met goede bedoelingen sommige regels overtreedt. Pablo Escobar wordt in Narcos gerepresenteerd als Latino, crimineel en als familieman. Hij overtreedt alle regels. Pablo kan helemaal gezien worden als de “Ander” en Javier deels. De manier waarop de personages gerepresenteerd worden en het Noord-Amerikaanse perspectief waar vanuit Narcos verteld wordt, zorgen ervoor dat het beeld geconstrueerd wordt van de slechte “Ander” in vergelijking tot de goede Noord-Amerikaan. Narcos houdt hiermee het beeld dat Noord-Amerikanen beter zijn dan de “Ander” en het stereotype beeld van Latino’s in stand. Wel doorbreekt Narcos dit stereotype beeld deels door Pablo Escobar ook als een liefhebbende familieman te representeren.

Inhoudsopgave

Abstract	Pagina 2
Inleiding	Pagina 4
Theoretisch kader	Pagina 5
Methode	Pagina 9
Analyse en interpretatie	Pagina 11
<i>Steve Murphy</i>	Pagina 11
<i>Javier Peña</i>	Pagina 13
<i>Pablo Escobar</i>	Pagina 16
Conclusie	Pagina 20
Discussie	Pagina 21
Literatuurlijst	Pagina 22
Bijlage 1: uitgeschreven afleveringen	Pagina 24
<i>Aflevering 1</i>	Pagina 24
<i>Aflevering 15</i>	Pagina 58
<i>Aflevering 20</i>	Pagina 89

Inleiding

De Netflix Original serie *Narcos* is enorm populair (Netflix, 2015-2016). Hoewel Netflix geen inzage geeft in hun kijkcijfers (De Standaard, 2016), beweert NBC Universal dat er van september tot en met december gemiddeld 3,2 miljoen Amerikanen naar *Narcos* keken (Littleton, 2016). *Narcos* gaat over de beruchte Pablo Escobar en de twee DEA-agenten¹ die een rol speelden bij zijn ondergang. Netflix beschrijft de serie als volgt: “Deze dramaserie vertelt het waargebeurde verhaal over het geweld en de macht van de beruchte drugskartels in Colombia.” (Netflix, 2016). De hoofdpersonen zijn Pablo Escobar een Colombiaanse drugsbaron, Javier Peña een Spaanstalige, Noord-Amerikaanse DEA-agent en Steve Murphy een Noord-Amerikaanse DEA-agent.

Hieruit blijkt dat er in *Narcos* verschillende etniciteiten voorkomen. Er is veel onderzoek gedaan naar representaties van etniciteiten op beeld. Zo toonden Dong en Murrillo (2007) aan dat witte Amerikanen de neiging hebben om stereotypen over Spaanstalige Amerikanen, ook wel *Latino*'s genoemd, te ontwikkelen wanneer zij afhankelijk zijn van enkel televisiebeelden. Dong en Murrillo stellen daarom dat men beïnvloed kan worden door televisiebeelden (p. 41). Onderzoek van Fujioka (1999) bevestigt dat televisiebeelden vooral impact hebben op de perceptie van kijkers wanneer hun eigen ervaring ontbreekt (p. 67). Ook Hall, Evans en Nixon (2013) stellen dat discoursen die binnen fictieve teksten gecreëerd worden, invloed hebben op het publieke discours (p. 338). Wel spelen volgens Jenkins (2000) de mediatekst, context en de lezer zelf een belangrijke rol bij de interpretatie van deze teksten (p. 166). Hoe meer negatieve beelden op televisie, hoe groter de kans volgens Dong en Murrillo (2007) is dat kijkers deze oppikken en een stereotype beeld ontwikkelen (p. 41). Fujioka (1999) bevestigt dit en stelt dat negatieve beelden ongunstige, negatieve houdingen tegenover minderheidsgroepen kunnen veroorzaken (p. 55).

Negatieve beelden van *Latino*'s zouden nog steeds voorkomen in televisieprogramma's (Dong & Murrillo, 2007, p. 15). Daarom en omdat stereotypen het publieke discours kunnen beïnvloeden, is het van belang te kijken of deze stereotypen nog voorkomen in huidige programma's. Dit onderzoek kijkt daarom naar de representatie van verschillende etniciteiten binnen *Narcos*. Specifiek wordt hierbij gekeken naar de drie hoofdpersonages. Hieruit volgt de vraag: hoe worden de hoofdpersonages Steve Murphy, Javier Peña en Pablo Escobar in de Netflix serie *Narcos* gerepresenteerd?

¹ DEA-agent = Drug Enforcement Administration agent

Deze hoofdvraag wordt beantwoord door allereerst literatuur te bespreken over representatie, stereotypen en docudrama. Vervolgens worden de hoofdpersonages geanalyseerd middels een *critical discourse analysis*. Daarna worden deze resultaten geïnterpreteerd en gekoppeld aan de besproken literatuur, waaruit blijkt hoe de personages worden gerepresenteerd.

Theoretisch kader

Om de representatie van Steve Murphy, Javier Peña en Pablo Escobar te onderzoeken, worden eerst de concepten representatie, stereotype en docudrama besproken. In *Narcos* worden personages en gebeurtenissen op een bepaalde manier afgebeeld, ofwel gerepresenteerd. Volgens Hall, Evans en Nixon (2013) is representatie “de manier waarop betekenis is geconstrueerd en overgedragen door taal en objecten” (p. 120). Fürsich (2010) legt uit hoe representaties ontstaan: door cultuur, betekenis en kennis over onszelf en de wereld daaromheen. Representaties gaan volgens haar verder dan alleen het spiegelen van de werkelijkheid. Volgens haar creëren representaties in media zoals film, televisie, fotografie en journalistiek een bepaalde realiteit. Ook normaliseren ze specifieke wereldbeelden of ideologieën. Representaties zijn verweven in de hedendaagse 24-uurs media en stellen volgens Fürsich normen vast over mensen, groepen en instituties in de samenleving. Problematische representaties kunnen negatieve consequenties hebben, waaronder het behoud van sociale en politieke ongelijkheid (p. 115).

Een voorbeeld van zo'n problematische representatie is een stereotype representatie. In *Narcos* komen verschillende etniciteiten voor, waaronder Latino's die vaak op een stereotype manier gerepresenteerd worden (Dong & Murrillo, 2007, p. 36). Volgens Long en Wall (2012) is een stereotype een overdreven beeld van een groep die hun gedrag moet rechtvaardigen tegenover een groep die dit beeld in stand houdt (p. 107). Gorham (1999) bevestigt dit. Volgens hem worden deze stereotypen, die vaak gezien worden als valse vereenvoudigingen, gemaakt door de sociaal dominante groepen over maatschappelijk onderdrukte groepen (p. 229). Deze vereenvoudigingen zijn volgens Long en Wall (2012) vaak negatief en reduceren de complexiteit van een persoon, groep of situatie naar herkenbare kenmerken (p. 108). Doordat deze stereotypen worden gemaakt door personen met een dominante positie, kunnen zij volgens Gorham (1999) dominante ideeën definiëren en deze vanzelfsprekend en vaststaand laten lijken (p. 232). Deze stereotypen spelen vervolgens een rol in hoe anderen degenen die gerepresenteerd worden als stereotypen begrijpen (Long &

Wall, 2012, p. 108). Stereotypen zorgen op deze manier voor een gevoel van verschil tussen het “zelf” en de “Ander” (Hall et al., 2013, p. 278).

Raciale stereotypen zijn een soort stereotype. Volgens Gorham (1999) worden deze stereotypen gevormd door raciale onwaarheden te vertalen naar een sociale werkelijkheid of opvattingen over leden van raciale groepen op basis van waargenomen groepskenmerken (p. 233). Volgens hem zijn raciale stereotypen in de media belangrijk om te onderzoeken, omdat ze herhaaldelijk en consequent voorkomen en zo bijdragen aan het behoud van deze onwaarheden (Gorham, 1999, p. 237). Ook kunnen ze volgens hem onrechtvaardige, schadelijke en dominante opvattingen over een bepaald ras of een bepaalde bevolkingsgroep in stand houden (Gorham, 1999, p. 244).

Als men naar raciale stereotypen van Latino's kijkt, blijkt dat zij rond 1980 in televisierollen regelmatig gerepresenteerd werden als criminelen en drugsdealers (Dong & Murrillo, 2007, p. 36). Ook Chávez (2003) beschrijft deze doorgaans negatieve representatie. Volgens hem worden Latino's zowel in fictie als in de pers op zijn best stijf en onnatuurlijk en op zijn slechtst racistisch neergezet (p. 93). Zoals eerder benoemd, tonen huidige televisieprogramma's nog steeds vooral negatieve beelden van Latino's (Dong & Murrillo, 2007, p. 41). Stereotype Latino's hebben volgens Berg (2002) zeven kenmerken (p. 39). De eerste twee gaan over de persoon zelf, het derde gaat over het verhaal, het vierde en vijfde gaan voornamelijk over de gedragingen van het personage en de laatste twee kenmerken hebben betrekking op zijn ideeën en waarden. Het eerste stereotype kenmerk wat Berg (2002) benoemt is *racial*. Een personage met een donkere huid valt buiten de witte norm. Het tweede kenmerk, *national*, houdt in dat het personage geen Noord-Amerikaan is waardoor hij gezien kan worden als de “Ander”. Het derde kenmerk is *narrative*. Vaak worden Latino's gezien als een bedreiging die geëlimineerd moet worden zodat de (narratieve) wereld weer terug kan keren naar zijn rustige staat (p. 39). Berg (2002) noemt het vierde kenmerk *behavioral*. Het stereotype is vaak voorspelbaar, asociaal, stiekem, gewelddadig en crimineel. Het vijfde kenmerk is *psychological*. Het personage gedraagt zich anders dan normaal. Het zesde kenmerk is *moral*. Vaak gelooft de hoofdrolspeler zo vurig in de normen en waarden van een samenleving dat hij die beschermt. Latino's worden vaak neergezet als de “Ander” die hier tegenin gaat. Het laatste kenmerk is *ideological*. Vaak zijn stereotype Latino's tegen de waarden en idealen van de natie waardoor zij de dominante, Noord-Amerikaanse ideologie bedreigen (p. 40).

Naast de stereotype kenmerken die Latino's vaak krijgen, zijn er ook bepaalde karakters die voornamelijk wel of juist niet door Latino's worden gespeeld en zo een

stereotype creëren. Zo stelt Chávez (2003) dat helden zelden Latino zijn (p. 96). Boyd (2002) beschrijft dat de rol van drugshandelaren in Hollywood meestal vervuld wordt door een zwarte of Spaanse man. Soms wordt deze afgeschilderd als een zogenaamde “*king pin*”. Een king pin heeft een hogere status en meer kwade bedoelingen dan een ‘gewone’ drugshandelaar en wordt meestal afgebeeld als een Latijns-Amerikaanse man (p. 398). De films *Traffik* en *Traffic* representeren deze king pin als sadistisch, wreed en onverzadigbaar (Boyd, 2002, p. 404). Uit Boyd’s artikel blijkt ook dat DEA-agenten doorgaans gerepresenteerd worden als eerlijk en heldhaftig. Hun Mexicaanse collega’s worden daarentegen vaak afgebeeld als corrupt (Boyd, 2002, p. 403).

Volgens Berg (2002) zijn de kenmerken van een stereotype het prominente deel van het stereotype, maar vormen zij niet het volledige stereotype. Het stereotype wordt volgens hem aan de kijker gepresenteerd met stereotype technieken waaronder *mise-en-scène*, *framing* en muziek. Deze bijna onmerkbare technieken zijn cruciale aanvullingen en samen vormen zij het volledige stereotype (p. 41). Berg (2002) geeft enkele voorbeelden hiervan (p. 45). *Low angle shots* zouden volgens Berg (2002) opkijken naar een personage en het idee creëren dat hij belangrijk is en macht en controle heeft. *High-angle shots* zouden het tegenovergestelde doen en het personage minder dominant en juist kwetsbaar maken (p. 45). Het belangrijkste personage zou vaak in het midden van het beeld worden getoond en de minder belangrijke personages vaker aan de randen van het beeld (Berg, 2002, p. 42).

Welke technieken de makers kunnen inzetten om de representatie van een personage en daarmee het eventuele stereotype compleet te maken, is deels afhankelijk van de vorm. De vorm van *Narcos* heeft dan ook invloed op de representatie van de hoofpersonen. Aan het begin van iedere aflevering staat in beeld: “*This television series is inspired by true events. Some of the characters, names, business, incidents, and certain locations and events have been fictionalized for dramatization purposes. Any similarity to the name, character or history of any person is entirely coincidental and unintentional.*” (Netflix 2015-2016). Deze disclaimer erkent volgens Paget (1998) dat gebeurtenissen gedramatiseerd zijn. Zo’n verklaring is volgens hem ondenkbaar voor een documentaire en onnodig voor drama (p. 64). Hieruit blijkt dat *Narcos* een docudrama is. Volgens Hall, Evans en Nixon (2013) is een docudrama volledig gedramatiseerd, maar heeft het nog steeds een relatie met een documentaire (p. 80). Docudrama is hiermee anders dan een documentaire, die zij zien als een non-fictie tekst (Hall et al., 2013, p. 60). Een documentaire maakt een waarheidsclaim, wat inhoudt dat het geen verzonden verhaal toont (Hall et al., 2013, p. 62). Docudramakijkers

worden volgens Lipkin (1999) ondergedompeld in een mix van documentaire en melodrama. Hierbij wordt van de kijkers verwacht te accepteren dat gebeurtenissen gereconstrueerd zijn. Toch horen zij volgens hem ook te erkennen dat de daadwerkelijke manier waarop gebeurtenissen plaatsvonden en de representatie daarvan grotendeels overeenkomen (p. 68). Een ander kenmerk van docudrama is volgens Bennett (2010) dat de grenzen waar het historisch verslag overgaat in fictie opzettelijk onduidelijk zijn, zodat kijkers niet worden afgeleid door het verschil tussen wat zij weten over een historische gebeurtenis en de representatie ervan. Hierbij zorgen de fictieve elementen voor dynamiek en narratieve overtuigingskracht (p. 222). Volgens Paget (1998) is de voice-over ook een kenmerk van docudrama's. Waar deze volgens hem vroeger feiten en informatie overbracht, wordt deze tegenwoordig vooral ingezet als onderdeel van mise-en-scène (p. 68). Volgens Bennett (2010) heeft docudrama door deze kenmerken het potentieel om gebeurtenissen in een ander frame te zetten waarbij affectieve, persoonlijke contra-perspectieven een rol spelen (p. 211).

Methode

Om de hoofdvraag te beantwoorden wordt er gekeken naar de Netflix Original serie Narcos (Netflix, 2015-2016). Narcos gaat over het leven van Pablo Escobar vanaf het moment dat hij begint met drugs handelen tot en met zijn ondergang. De DEA-agenten Steve Murphy en Javier Peña spelen hierbij een belangrijke rol. Zij worden gevolgd in hun jacht op Escobar. De serie speelt zich voornamelijk af in Colombia, maar er wordt ook regelmatig verwezen naar de situatie in Noord-Amerika door de drugsoorlog. Binnen dit onderzoek worden drie afleveringen van Narcos geanalyseerd middels een *critical discourse analysis*. De desbetreffende afleveringen zijn aflevering één: *Descenso*, aflevering vijftien: *The enemies of my enemy* en aflevering twintig: *Al fin Cayó!*. Voor deze drie is gekozen omdat deze zowel de introductie van de hoofdpersonen als de afsluiting van het verhaal bevatten. De tussenliggende aflevering toont hoe de drie gedurende de serie worden gerepresenteerd. Ook bevatten deze afleveringen genoeg scènes met Steve, Javier en Pablo. Sommige afleveringen hebben dit niet, omdat die meer focussen op andere drugskartels of agenten.

Jørgensen en Phillips (2002) zien discours als een bepaalde manier van praten over en het begrijpen van de wereld, of een aspect van de wereld. Een discoursanalyse is, kort gezegd, een analyse hiervan (p. 1). Foucault verwijst met een discours naar een groep statements die een manier bieden om een onderwerp of object te representeren (Hall et al., 2013, pp. 299-300). Jørgensen en Phillips (2002) bespreken drie benaderingen van *social constructionist discourse analysis: discourse theory, critical discourse analysis* en *discursive psychology*. Alle drie zien onze manier van spreken als een niet neutrale reflectie van onze wereld, identiteit en sociale relaties. Dit speelt juist een actieve rol in de creatie en verandering hiervan (p. 1). Binnen dit onderzoek wordt een critical discourse analysis uitgevoerd. Hierbij wordt ervan uit gegaan dat discursieve praktijken bijdragen aan de creatie en reproductie van ongelijke machtsverhoudingen tussen sociale groepen (Jørgensen & Phillips, 2002, p. 63). Wanneer de personages in Narcos als stereotype gerepresenteerd worden, zijn deze gebaseerd op eerdere, al bestaande discoursen. De ideeën van Fairclough vormen daarom de basis voor deze analyse. Zijn critical discourse analysis focust op de actieve rol die discours heeft in het construeren van de sociale wereld. Hij gaat ervan uit dat discours slechts een van de vele aspecten is van een sociale praktijk en legt daarom de focus op intertekstualiteit (Jørgensen & Phillips, 2002, p. 7). Intertekstualiteit houdt in dat een individuele tekst altijd gebaseerd is op elementen en discoursen van andere teksten (Jørgensen & Phillips, 2002, p. 7). Door elementen uit verschillende discoursen te combineren, kunnen individuele discoursen en

daarmee ook de sociale en culturele wereld veranderen (Jørgensen & Phillips, 2002, p. 7). Door te kijken naar intertekstualiteit wordt er zowel rekening gehouden met de reproductie van discoursen als met veranderingen door nieuwe combinaties van discoursen (Jørgensen & Phillips, 2002, p. 7).

Net als Fairclough gaan Bordwell en Thompson (2013) ervan uit dat een kritische discours analyse aantoont welke discoursen er binnen een film geconstrueerd worden (p. 450). Bordwell en Thompson (2013) leggen uit hoe zo'n kritische analyse van een film gedaan kan worden (p. 450). Volgens hen bestaat deze uit drie stappen (Bordwell & Thompson, 2013, p. 450). Hoewel Narcos geen film is, kunnen deze stappen met enkele aanpassingen op Narcos worden toegepast. Volgens Bordwell en Thompson (2013) begint de analyse met het innemen van een positie. Hierbij worden verklaringen of theorieën besproken die in Narcos waarschijnlijk gehandhaafd of bewezen worden (p. 450). Deze stap is uitgevoerd middels de inleiding en het theoretisch kader. Hierdoor kan intertekstualiteit, wat centraal staat bij een critical discourse analysis, aangetoond worden. Er wordt niet alleen gekeken naar het geconstrueerde discours over de personages, maar dit wordt ook gekoppeld aan en vergeleken met voorgaande onderzoeken en literatuur. De tweede stap bestaat uit het verdelen van de film, in dit geval de afleveringen, in verschillende segmenten (Bordwell & Thompson, 2013, p. 450). Normaal gesproken ervaart men een film scène voor scène, maar om een idee te krijgen van de film in zijn geheel, stellen Bordwell en Thompson (2013) dat men deze moet ontleden in segmenten zodat zichtbaar wordt hoe verschillende scènes samenwerken en zo het geheel creëren (p. 450). Waar de filmanalyse bestaat uit segmenten van één film, wordt deze stap hier per aflevering uitgevoerd. De afleveringen zijn opgedeeld in stukken van ongeveer vijf minuten. Het ene segment duurt langer dan de ander, omdat ervoor gekozen is niet midden in scènes te knippen. De derde stap is volgens Bordwell en Thompson (2013) het noteren van opvallende filmtechnieken (p. 451). Uit de besproken literatuur bleek al dat een stereotype compleet wordt gemaakt door filmtechnieken (Berg, 2002, p. 41). Daarom zijn de drie afleveringen volledig uitgeschreven. Hierbij ligt de focus op elementen die het personage op een bepaalde manier representeren. Hieronder vallen onder andere linguïstiek, narratief, handelingen van personages, camerashots en muziek. De uitgeschreven versie van deze elementen is te vinden in bijlage 1. Vervolgens zijn de afleveringen geanalyseerd en geïnterpreteerd. In de analyse worden de representaties van de drie hoofdpersonages besproken. Deze bevindingen worden onderbouwd door voorbeelden uit de uitgeschreven afleveringen en eerdergenoemde literatuur.

Analyse en interpretatie

Steve Murphy

Het eerste geanalyseerde personage is Steve Murphy. DEA-agent Steve gaat met zijn vrouw naar Colombia om de drugsoorlog aan te pakken en Escobar uit te schakelen. Steve is Noord-Amerikaans. Dit blijkt uit zijn naam, uiterlijk (afbeelding 1.1) en zijn spreektaal. Hierdoor valt hij binnen de witte norm. Steve gebruikt regelmatig het woord “we” wanneer hij het over Noord-Amerikanen heeft. Dit herinnert de kijker er constant aan dat Steve Noord-Amerikaans is. Een voorbeeld hiervan is wat Steve in segment 1.7 zegt: “*During the early ‘80s, most flights out of Bogotá had several mules on them. They didn’t even know about each other. And you know what, getting in was easy, because nobody worried about cocaine in America. All we cared about was grass.*” Deze uitspraak bevestigt niet alleen Steve’s afkomst, maar creëert ook een beeld van ‘we’ versus ‘them’, ofwel Noord-Amerika versus Colombia.



Afbeelding 1.1



Afbeelding 1.2

In Narcos wordt Steve neergezet als belangrijk. Dit blijkt allereerst doordat hij gedurende de hele serie de voice-over inspreekt. Hij spreekt de kijkers direct aan en hierdoor is de kans groot dat zij zich met hem identificeren. Dat hij de voice-over inspreekt, zorgt er ook voor dat alles vanuit zijn oogpunt wordt verteld. Het verhaal wordt hierdoor overduidelijk in een Noord-Amerikaans perspectief gezet. Steve wordt ook als belangrijker dan de “Ander” gerepresenteerd. Dit blijkt onder andere uit de *opening credits*. Aan het einde hiervan is een shot te zien met links kleine mug shots, in het midden een grote foto van Steve en daarnaast een kleinere foto van Javier. De camera zoomt hierbij in op Steve (afbeelding 1.2). Dit is het enige shot in de *opening credits* waarop zij te zien zijn. Doordat Steve in het midden en groter wordt afgebeeld, wordt het discours geconstrueerd dat hij, Noord-Amerikaan zijnde, belangrijker is dan de rest, zoals Berg (2002) stelt (p. 42).



Afbeelding 1.3



Afbeelding 1.4

In *Narcos* wordt Steve ook als goed gerepresenteerd. Dit blijkt bijvoorbeeld uit het allereerste shot van hem in segment 1.1. Steve staat in zijn huiskamer en troost de baby op zijn arm (afbeelding 1.3). Hij wordt gebeld door twee Noord-Amerikaanse agenten. Zij hebben een drugsdealer, Poison, afgeluisterd en weten waar hij heen gaat. Dit geven ze door aan Steve. Vervolgens hangt Steve op en belt de Colombiaanse politie. Zijn voice-over vertelt hierbij: *“I would have loved to go after Poison myself, but the DEA is restricted in a foreign country. So I did just what you would do, I called the cops.”* Steve werkt volgens de regels, wat het idee creëert dat hij goed is. Dit idee blijkt ook uit segment 1.9. Hierin is een achtervolging in Miami door Steve en zijn partner Kevin te zien. Wanneer dit eindigt in een vuurgevecht, schiet Steve de schutter neer. De rockmuziek die tijdens de achtervolging te horen was, is vervangen door lage, langzame tonen wat voor een tragisch geheel zorgt. Steve kijkt geschrokken en dit creëert het idee dat hij van slag is wanneer hij doorheeft dat de jongen dood is. Dit wordt ondersteund door shots van Steve waarin hij gepijnigd naar beneden kijkt en zijn voice-over zegt: *“That was the first person I ever shot. A teenager not old enough to buy a six-pack.”* Wanneer Steve thuiskomt, wordt het idee geconstrueerd dat hij het er nog moeilijk mee heeft. Zo laat hij zijn hoofd hangen, hangt hij tegen de voordeur aan en is zijn gepijnigde blik vervolgens in close-up te zien (afbeelding 1.4). Vervolgens vertelt zijn vrouw dat zij in het ziekenhuis waar ze werkt ook een jong iemand dood zag gaan door de cocaïnehandel. In segment 1.11 raakt Steve vervolgens Kevin kwijt door een schietpartij bij een drugsdeal. Door deze reeks verliezen wordt het idee gecreëerd dat Steve zich de drugsoorlog persoonlijk aantrekt en hier wat aan wil doen. In ditzelfde segment staat hij daarom met zijn vrouw op het vliegveld om naar Colombia te gaan. Zijn voice-over vertelt: *“Cocain in Miami? Kilos from Colombia? This was my war. This was my duty. And I was ready to fight it. And my wife was ready to fight it with me, too.”*

Bovenstaande bevindingen tonen dat Steve gerepresenteerd wordt als een goede, belangrijke Noord-Amerikaan. Steve houdt zich aan de regels en voelt zich geroepen om de drugsoorlog aan te pakken, wat het idee creëert dat hij goed is. Door Steve op deze manier te representeren, ontstaat het idee dat hij niets fout doet. Ook wordt het idee geconstrueerd dat de drugsoorlog een bedreiging is voor Noord-Amerika, dit aangepakt moet worden en Steve dit als Amerikaan zou kunnen oplossen. Op deze manier wordt het idee gecreëerd dat de Noord-Amerikaan goed en belangrijk is ten opzichte van de rest. Deze bevindingen sluiten aan bij het onderzoek van Boyd (2002). Zij stelde dat DEA-agenten vaak gerepresenteerd worden als eerlijk en heldhaftig in vergelijking tot hun buitenlandse collega's (Boyd, 2002, p. 403).

Javier Peña

Het tweede personage dat geanalyseerd wordt, is Javier Peña. Hij is net als Steve DEA-agent, maar is al langer in Colombia. Javier wordt Steve's partner. Hoewel Javier van Noord-Amerikaanse afkomst is, wordt hij ook als Latino gerepresenteerd. Dit blijkt onder andere uit zijn uiterlijk. Javier heeft zwart haar en een iets getinte huid, waardoor hij er Spaans uitziet (afbeelding 2.1). Zijn naam klinkt Spaans en Javier spreekt zowel vloeiend Amerikaans als Spaans. Deze aspecten zorgen ervoor dat hij buiten de witte norm valt. Ook is er Latin muziek te horen wanneer Javier geïntroduceerd wordt, waardoor het idee gecreëerd wordt dat hij anders is. Mede hierdoor wordt hij deels neergezet als de "Ander".



Afbeelding 2.1



Afbeelding 2.2

In *Narcos* wordt Javier gerepresenteerd als een klootzak. Dit blijkt al direct uit zijn introductie. In segment 1.1 luisteren twee Noord-Amerikaanse agenten een drugsdealer af en horen zo waar hij heen gaat. Ze overleggen aan wie ze deze informatie geven:

Man 1: "So, who do we give this to? DEA?"

Man 2: *“Yeah, give it to Javier Peña.”*

Man 1: *“Peña is an asshole. I’m gonna give it to the other guy.”*

Op dat moment wordt er geen verdere informatie gegeven over Javier, waardoor een negatief beeld ontstaat. Javier wordt meteen als een klootzak en minderwaardig aan Steve neergezet, nog voordat hij in beeld is geweest. Wanneer Javier wel in beeld komt, benadrukt Steve dat Javier een klootzak is: *“In case you’re wondering, this is the asshole. Javier Peña, my partner.”* Dat Javier als minderwaardig aan Steve gerepresenteerd wordt, blijkt ook uit het enige shot van de twee in de *opening credits*. Waar Steve in het midden staat, is Javier kleiner en aan de zijkant afgebeeld (afbeelding 1.2). *Narcos* creëert hiermee het discours dat iemand die deels Noord-Amerikaans is ondergeschikt is aan iemand die volledig Noord-Amerikaans is. Dat Javier een klootzak is, blijkt verder uit segment 15.3 waarin hij Maritza oppakt. Zij werd door Pablo gebruikt om Javier’s collega te vermoorden. Javier trapt de deur open, richt gelijk zijn pistool, schreeuwt en pakt Maritza bij haar keel. Wanneer Maritza alles uitlegt, reageert Javier sarcastisch: *“You’re breaking my fucking heart, baby.”* Javier doet haar hardhandig handboeien om terwijl ze niet tegenwerkt. Daarna trekt Javier Maritza hard achter zich aan en kijkt boos (afbeelding 2.2). Vervolgens zegt Maritza in het Spaans: *“Jullie zijn allemaal hetzelfde. Jullie luisteren niet. Niemand luistert.”* Dit creëert het idee dat alle Latino’s hetzelfde zijn en haar ook als een klootzak zouden behandelen.



Afbeelding 2.3



Afbeelding 2.4

In *Narcos* wordt Javier ook afgebeeld als iemand die met goede bedoelingen de regels overtreedt. Dit blijkt voornamelijk uit de segmenten 15.5 en 15.6. Hierin vraagt Javier om versterking wanneer hij Velasco ziet, één van Pablo’s gezochte mannen, maar krijgt dit niet. Hij vraagt daarom ondersteuning van een derde partij, drugsdealers die met hem willen samenwerken om Pablo uit te schakelen. Dit creëert het idee dat Javier alles doet om Velasco te pakken en hiervoor de regels wil overtreden. Zijn collega Trujillo is het niet eens met

Javier's methode. Dit blijkt uit verschillende elementen, waaronder de onheilspellende trommelmuziek die te horen is wanneer de versterking komt. Er volgt een close-up van Trujillo die verbaasd kijkt (afbeelding 2.3) en in het Spaans vraagt: "*Wat gebeurt er, Peña?*". Dit benadrukt nogmaals dat deze actie niet volgens de regels is. Uit de segmenten 15.9 en 15.10 blijkt dat Javier dit wel met goede bedoelingen doet, namelijk om Pablo uit te schakelen. Javier zegt hierin tegen Steve: "*We'll all feel better once Escobar's in the ground. One way or another, right?*" Vervolgens spreekt Javier met Don af, één van de drugsdealers met wie hij samenwerkte om Velasco te pakken. Wanneer Javier gaat zitten, kijkt hij om zich heen. Dit creëert het idee dat Javier iets doet wat niet mag. Voordat Don het pakketje aanpakt wat Javier neerlegt, legt Javier zijn hand erop en zegt in het Spaans (afbeelding 2.4): "*Spelregels: we doden alleen gewapende mannen. Huurmoordenaars. Er komt geen informatie over handel, labs of zendingen. Dit is niet bedoeld om Judy te helpen, maar om Pablo te doden.*" In segment 15.10 is te zien wat de mannen van Don met de informatie doen. Hierbij legt de voice-over uit: "*Of course, I'm not sure Javi knew just how fucked up things were really gonna get. Hard to feel sorry for a bunch of drug dealers getting whacked, right?*" Dat Steve het hier voor Javier opneemt, zorgt ervoor dat Steve nog beter lijkt ten opzichte van Javier.

Bovenstaande bevindingen tonen dat Javier gerepresenteerd wordt als deels Latino, een klootzak en iemand die met goede bedoelingen de regels overtreedt. Javier bezit enkele stereotype kenmerken van Latino's (Berg, 2002, pp. 39-40). Waaronder *racial*, *behavioral*, *psychological* en *ideological* (Berg, 2002, pp. 39-40). Hierdoor kan hij deels als de "Ander" gezien worden. Hoewel Javier zelf DEA-agent is, wordt hij ten opzichte van de volledig Noord-Amerikaanse Steve op een corrupte en minderwaardige manier gerepresenteerd doordat hij de regels overtreedt, iets wat Steve niet doet. Hierdoor kan Javier niet als volledig goed gezien worden. Javier's representatie sluit daardoor aan bij Boyd's (2002) onderzoek. Zij toonde aan dat collega's van DEA-agenten uit andere landen vaak als corrupt worden afgebeeld (p. 403). Door Javier zo te representeren, wordt het idee gecreëerd dat iemand die niet volledig Noord-Amerikaans is ondergeschikt is aan iemand die dat wel is. Daarnaast bevestigt de representatie van Javier dat huidige televisieprogramma's nog steeds negatieve beelden tonen van Spaanstalige Amerikanen (Dong & Murrillo, 2007, p. 15).

Pablo Escobar

Het derde personage dat geanalyseerd wordt, is Pablo Escobar. Pablo bouwt een drugsimperium op en smokkelt zijn product naar Noord-Amerika. Pablo is een Latino, afkomstig uit Colombia. Dit blijkt uit de taal die hij spreekt, zijn Spaanse naam en zijn uiterlijk. Pablo heeft zwart, krullend haar en een getinte huid (afbeelding 3.1). Hierdoor valt hij buiten de witte norm. Doordat er vaak Spaanstalige muziek te horen is wanneer Pablo in beeld is, wordt de kijker er regelmatig aan herinnerd dat hij de “Ander” is. Een voorbeeld hiervan is wanneer Pablo een ei bakt in segment 20.2.



Afbeelding 3.1



Afbeelding 3.2

Uit de *opening credits* blijkt direct dat Pablo gerepresenteerd wordt als crimineel en hiermee als iemand die regels overtreedt. De shots na het eerste beeld van Pablo tonen een grote zak cocaïne, gevolgd door een shot waarop huizen in brand staan (afbeelding 3.2). Hierdoor wordt het idee geconstrueerd dat Pablo hier verantwoordelijk voor en dus crimineel is. Dit blijkt ook uit segment 1.3, waarin Pablo voor het eerst in beeld is. Pablo en zijn neef zitten in een auto, gevolgd door vrachtwagens vol smokkelwaar. De voice-over vertelt: *“Pablo was making a killing in the smuggling business. Sigarets, alcohol, marihuana you name it. At the time Pablo owned half the police in Medellin.”* Op dat moment worden ze stopgezet door agenten. Wanneer Pablo niet doorgelaten wordt, bedreigt hij hen: *“Heren,”* Vervolgens spuugt hij op de grond, wat zijn minachting toont voor de agenten. Daarna gaat hij verder: *“Ik ga jullie vertellen wie ik ben. Ik ben Pablo Emilio Escobar Gaviria. Mijn ogen zijn overal. Jullie kunnen dus niks uitspoken in heel Antioquia zonder dat ik ervan af weet. Begrepen? Helemaal niks. En eens zal ik president van Colombia zijn. Moet u horen, deals sluiten is mijn werk. Jullie kunnen dus rustig mijn aanbod accepteren of de consequenties aanvaarden. Zilver of lood.”* Hierbij wordt Pablo schuin van onder gefilmd. Dit construeert het idee dat hij machtig is en men niet tegen hem in moet gaan. Hierbij is geen muziek te horen, waardoor de focus op hem en zijn bedreiging ligt. Dat Pablo crimineel is, blijkt ook doordat hij mensen vermoordt.

Een voorbeeld hiervan is dat hij in segment 1.11 iemand neerschiet die hem verlinkte. Vervolgens zijn er beelden te zien van vermoorde agenten (afbeelding 3.3). Deze beelden zien er historisch uit, omdat het beeldformaat anders en de kwaliteit minder is. De voice-over vertelt hierbij: *“During his career, Pablo would kill over a thousand cops.”* Dat Pablo crimineel is, wordt duidelijk doordat hij, in tegenstelling tot Steve en deels Javier, vrijwel alle regels overtreedt. Hierdoor wordt hij op een negatieve manier gerepresenteerd en kan hij gezien worden als slecht. In Narcos wordt ook het idee geconstrueerd dat Pablo een bedreiging is voor Noord-Amerika. Dit blijkt doordat Steve in segment 1.9 zegt: *“Pablo’s coke flooded in. It didn’t take long for Miami to get addicted.”* Ook segment 1.4 bevestigt dit. Hierin besluit Pablo dat hij cocaïne gaat smokkelen. Hij denkt veel te kunnen verdienen in Miami. In dit segment vouwt hij zijn hand vervolgens om zijn Coca-Cola flesje heen. Aangezien Coca-Cola een Noord-Amerikaans merk is, kan dit staan voor de grip die hij krijgt op Noord-Amerika. Door Pablo zo te representeren, wordt het discours gecreëerd dat de slechte “Ander” een bedreiging is voor het goede Noord-Amerika. Hierdoor wordt ook het idee geconstrueerd dat Noord-Amerika beschermd moet worden tegen het slechte Colombia. Doordat Pablo als Latino zo gerepresenteerd wordt, bestaat de kans dat kijkers hun beeld van Latino’s hierop baseren als zij alleen afhankelijk zijn van deze representatie zoals Dong en Murrillo (2007) en Fujioka (1999) stelden (p. 41; p. 67).



Afbeelding 3.3



Afbeelding 3.4

In Narcos wordt daarnaast het discours geconstrueerd dat Pablo een familieman is. Dit blijkt allereerst uit segment 1.6. Hierin is Pablo voor het eerst met zijn familie te zien. Steve vertelt: *“Pablo loved his young bride Tata, and she loved him. He was a family man till the end.”* Vervolgens knuffelt Pablo zijn moeder. Dat Pablo een familieman is, blijkt voornamelijk uit aflevering 20. Hierin is Pablo op de vlucht, maar belt hij constant met zijn familie. Een voorbeeld hiervan is zijn telefoongesprek met Tata in segment 20.3. Tata zegt in het Spaans:

“We missen je allemaal heel erg, Pablo. De dagen lijken langer.” Vervolgens wordt Pablo in close-up gefilmd en zegt hij langzaam: *“Voor mij ook.”* Ook de afbeelding die Netflix koos voor de serie bevestigt dit discours. Hierop zijn Pablo en Tata te zien in elkaars armen (afbeelding 3.4). Deze elementen creëren het idee dat Pablo niet alleen slecht is, maar ook liefhebbend, wat afwijkt van het stereotype beeld van Latino's (Berg, 2002, pp. 39-40).

Bovenstaande bevindingen tonen dat Pablo alle kenmerken van een stereotype Latino bezit (Berg, 2002, pp. 39-40). Hierdoor kan Pablo gezien worden als een stereotype Latino en de “Ander”. Ook kan hij gezien worden als een king pin (Boyd, 2002, p. 398). Pablo wordt als de “Ander” voornamelijk neergezet als de slechterik en als een gevaar voor Steve en Noord-Amerika. Hierdoor ontstaat het beeld dat Noord-Amerika goed is en Colombia anders en slecht. Dit idee komt gedurende de serie steeds terug. Zijn representatie bevestigt wederom dat televisieprogramma's nog steeds negatieve beelden tonen van Latino's en dat zij vaak gerepresenteerd worden als criminelen en drugsdealers (Dong & Murrillo, 2007, pp. 36-41).

Hoewel de drie personages gebaseerd zijn op echte personen, is de docudrama vorm grotendeels verantwoordelijk voor hoe de personages worden gerepresenteerd. Dit blijkt al uit de disclaimer aan het begin van iedere aflevering. Hierin staat zowel dat de serie geïnspireerd is op echte gebeurtenissen, als dat alle overeenkomsten toevallig en onbedoeld zijn. Veel van de aspecten die de discourses over de personages compleet maken, zijn gedramatiseerde elementen. Dit zijn elementen die Netflix zelf bedacht vanuit een Noord-Amerikaans perspectief. Dat het hele verhaal vanuit dit perspectief verteld wordt, blijkt allereerst en overduidelijk doordat Steve de voice-over doet. Hij vertelt als Noord-Amerikaan het verhaal vanuit zijn oogpunt. Zijn voice-over vertelt de kijker geen feiten, maar is een onderdeel van de mise-en-scène en hiermee een vorm van dramatisering (Paget, 1998, p. 68). Dat het verhaal vanuit een Noord-Amerikaans perspectief verteld wordt, blijkt ook doordat degene die volledig Noord-Amerikaans is, Steve, de enige van de drie hoofdpersonages is die geen regels overtreedt. Alleen hij kan hierdoor als goed worden gezien. Javier, die deels Noord-Amerikaans en deels Latino is, overtreedt soms de regels en kan daarom slechts gedeeltelijk als goed gezien worden. Pablo als Latino overtreedt vrijwel alle regels en kan daardoor als slecht gezien worden. Javier en Pablo worden hierdoor op een negatieve manier gerepresenteerd en als minderwaardig aan Steve neergezet.

Door de personages op deze manier te representeren, construeert *Narcos* bepaalde discourses over Noord-Amerikanen en Latino's. Hierdoor wordt het beeld gecreëerd dat de “Ander”, in dit geval de Latino, iemand is die zich niet aan de regels houdt, ondergeschikt is

aan en minder goed is dan een Noord-Amerikaan. Narcos houdt hiermee bepaalde denkbeelden in stand, waaronder het idee dat de “Ander” minderwaardig is aan een Noord-Amerikaan. Dat kan problematisch zijn wanneer kijkers dit beeld overnemen, omdat zij degenen die gerepresenteerd worden ook op deze manier kunnen gaan begrijpen (Long & Wall, 2012, p. 108). Wanneer dit het geval is, kan dit zorgen voor een gevoel van verschil tussen het “zelf” en de “Ander” (Hall et al., 2013, p. 278). Uit de analyse blijkt ook dat Narcos het stereotype beeld van Latino’s in stand houdt. Javier bezit namelijk enkele en Pablo alle kenmerken van een stereotype Latino (Berg, 2002, pp. 39-40). Volgens Gorham (1999) kan dat problematisch zijn omdat deze ideeën ervoor zorgen dat deze onrechtvaardige, schadelijke en dominante opvattingen in stand worden gehouden (p. 244). Toch doorbreekt Narcos ook bestaande denkbeelden. Pablo wordt in Narcos namelijk niet alleen als slecht gerepresenteerd, maar ook als liefhebbende familieman. Door hem niet als volledig slecht te representeren, doorbreken zij wel gedeeltelijk het Latino stereotype.

Conclusie

In huidige televisieprogramma's worden nog steeds negatieve beelden getoond van Latino's (Dong & Murrillo, 2007, p. 15). Deze beelden kunnen ervoor zorgen dat men een bepaalde houding krijgt ten opzichte van deze minderheidsgroep (Fujioka, 1999, p. 55). Daarom is in dit onderzoek de vraag gesteld:

“Hoe worden de hoofdpersonages Steve Murphy, Javier Peña en Pablo Escobar in de Netflix serie Narcos gerepresenteerd?”

Om deze vraag te beantwoorden, is allereerst gekeken naar concepten die hierbij van belang zijn. Het eerste belangrijke concept is representatie. Volgens Hall, Evans en Nixon (2013) is representatie “de manier waarop betekenis is geconstrueerd en overgedragen door taal en objecten” (p. 120). Representaties van Latino's in de media zijn vaak negatief en stereotype (Chávez, 2003, p. 93; Dong & Murrillo, 2007, pp. 36-41). Naast de stereotype kenmerken die het personage vaak bezit, kan de vorm van het programma het stereotype compleet maken door bepaalde filmtechnieken te gebruiken (Berg, 2002, p. 41). Zo kan een docudrama als Narcos gebeurtenissen en personages dramatiseren en zo het stereotype versterken (Bennett, 2010, p. 211-222; Paget, 1998, p. 68).

In dit onderzoek zijn drie afleveringen van de Netflix Original serie Narcos geanalyseerd. De hoofdpersonages Steve Murphy, Javier Peña en Pablo Escobar zijn geanalyseerd middels een critical discourse analysis. Om erachter te komen hoe de hoofdpersonages gerepresenteerd worden, is er allereerst gekeken naar filmtechnieken in Narcos. Vervolgens werd deze informatie gekoppeld aan de eerdergenoemde literatuur.

Concluderend kan men stellen dat Steve Murphy wordt gerepresenteerd als de belangrijke, goede Noord-Amerikaan die geen regels overtreedt. Javier Peña daarentegen, overtreedt wel regels en kan hierdoor niet gezien worden als volledig goed. Hij wordt gerepresenteerd als deels Latino, een klootzak en iemand die de regels met goede bedoelingen overtreedt. Pablo Escobar wordt door Narcos als de slechterik gerepresenteerd doordat hij vrijwel alle regels overtreedt. Hij wordt neergezet als stereotype Latino, crimineel en als een liefhebbende familieman. Javier en Pablo worden als de “Ander” gerepresenteerd en als ondergeschikt aan Steve. Doordat Steve de voice-over insprekt en hij de enige is die als volledig goed gerepresenteerd wordt, blijkt dat Narcos vanuit een Noord-Amerikaans perspectief verteld

wordt. Hoewel de drie hoofdpersonages gebaseerd zijn op echte personen, zijn het voornamelijk de gedramatiseerde elementen, die een kenmerk zijn van de docudrama vorm, die vanuit een Noord-Amerikaans perspectief de representatie van de personages construeren en zo een bepaald (stereotype) beeld van hen neerzetten. Uit de analyse blijkt dan ook dat Narcos het stereotype beeld van Latino's in stand houdt door Javier en Pablo op een negatieve manier te representeren en beiden stereotype Latino kenmerken bezitten (Berg, 2002, pp. 39-40). Doordat Javier en Pablo op een negatieve manier gerepresenteerd worden, blijkt dat er nog steeds negatieve beelden van Latino's voorkomen in huidige programma's (Dong & Murrillo, 2007, p. 15; Gorham, 1999, p. 244). Door de manier waarop de drie personages gerepresenteerd worden, ontstaat het idee van de goede Noord-Amerikaan versus de slechte Latino. Zelfs iemand die deels Noord-Amerikaans is, Javier, is ondergeschikt aan iemand die volledig Noord-Amerikaans is. Narcos houdt hiermee het denkbeeld dat Noord-Amerikanen beter en belangrijker zijn dan de "Ander", in dit geval de Latino, in stand. Dit idee komt gedurende de serie steeds terug. Deze representatie kan problematisch zijn wanneer kijkers dit discours overnemen, omdat dit ervoor kan zorgen dat zij Latino's op deze manier gaan begrijpen en er een gevoel van verschil tussen het "zelf" en de "Ander" kan ontstaan (Long & Wall, 2012, p. 108; Hall et al., 2013, p. 278). Toch doorbreekt Narcos ook bepaalde denkbeelden. Door Pablo ook als familieman en liefhebbend te representeren, wordt het Latino stereotype deels doorbroken.

Discussie

Omdat huidige televisieprogramma's nog steeds negatieve, stereotype beelden tonen van Latino's en dit problematisch kan zijn, is het van belang hiernaar te kijken. Bovenstaand onderzoek is beperkt, omdat het slechts een klein aspect van de representatie van deze stereotypen belicht. Ten eerste is er in dit onderzoek naar slechts drie afleveringen en drie personages gekeken. Om een vollediger beeld te krijgen, is het van belang de volledige serie en meerdere personages te analyseren. De kans is groot dat meerdere personages onderhevig zijn aan een stereotype representatie. Ten tweede is er alleen gekeken naar mannelijke personages. Of de stereotype kenmerken ook toepasbaar zijn op vrouwen of dat deze hier minder of juist erger aanwezig zijn, kan een interessant aspect zijn voor vervolgonderzoek. Ten derde is er in dit onderzoek alleen gekeken naar Narcos. Of deze stereotypen in alle series van vandaag de dag voorkomen, zal moeten blijken uit verder onderzoek.

Literatuurlijst

Bennett, B. (2010). Framing terror: Cinema, docudrama and the 'War on Terror'. *Studies in Documentary Film*, 4(3), 209-225.

Berg, C. R. (2002). *Latino images in film: Stereotypes, subversion, and resistance*. Austin: University of Texas Press.

Bordwell, D. & Thompson, K. (2013). *Film art: an introduction*. New York: McGraw-Hill.

Boyd, S. (2002). Media constructions of illegal drugs, users, and sellers: a closer look at Traffic. *International Journal of Drug Policy*, 13(5), 397-407.

Chávez, R. (2003). Ethnic stereotypes: Hispanics and Mexican Americans. In P. M. Lester, & S. D. Ross (Ed.), *Images that Injure: Pictorial Stereotypes in the Media* (pp. 93-102). Westport, Connecticut: Praeger.

De Standaard. (2016, 19 januari). Kijkcijfers van Netflix gelekt. *De Standaard*. Geraadpleegd op 21 januari 2017, van <http://www.pressreader.com/belgium/de-standaard/20160119/281840052673869>

Dong, Q., & Murrillo, A. P. (2007). The impact of television viewing on young adults' stereotypes towards Hispanic Americans. *Human Communication*, 10(1), 33-44.

Fujioka, Y. (1999). Television portrayals and African-American stereotypes: Examination of television effects when direct contact is lacking. *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 76(1), 52-75.

Fürsich, E. (2010). Media and the representation of Others. *International Social Science Journal*, 61(199), 113-130.

Gorham, B. W. (1999). Stereotypes in the media: So what? *Howard Journal of Communication*, 10(4), 229-247.

Hall, S., Evans, J., & Nixon, S. (2013). *Representation*. Londen: Sage.

Jenkins, H. (2000). Reception theory and audience research: the mystery of the vampire's kiss. In C. Gledhill, & L. Williams (Ed.), *Reinventing Film Studies* (pp. 165-182). Londen, Engeland: Arnold.

Jørgensen, M. & Phillips, L. (2002). *Discourse analysis as theory and method*. London: Sage.

Lipkin, S. N. (1999). Real emotional logic: Persuasive strategies in docudrama. *Cinema Journal*, 68-85.

Littleton, C. (2016, 13 januari). 'Jessica Jones,' 'Narcos,' 'Master of None' Viewership Revealed as NBC Exec Asks For Netflix 'Perspective'. *Variety*. Geraadpleegd op 21 januari 2017, van <http://variety.com/2016/tv/news/jessica-jones-narcos-master-of-none-narcos-ratings-netflix-1201679334/>

Long, P., & Wall, T. (2012). *Media Studies: Texts, Production, Context*. New York: Routledge.

Netflix (2016). *Narcos*. *Netflix*. Geraadpleegd op 4 december 2016 van <http://www.netflix.com/nl/title/80025172>

Paget, D. (1998). *No other way to tell it: Dramadoc/docudrama on television*. Manchester: Manchester University Press.

Bijlage 1 – uitgeschreven afleveringen

In deze bijlage zijn de drie uitgeschreven afleveringen te vinden. Iedere aflevering is opgedeeld in segmenten van ongeveer vijf minuten. De segmenten zijn als volgt genummerd. Alle segmenten van aflevering één beginnen met een 1, met daarachter het nummer van het segment. Ditzelfde geldt voor aflevering vijftien, waar de segmenten beginnen met een 15, en aflevering twintig, waar de segmenten beginnen met een 20. Naast de benoeming van de verschillende segmenten zijn er naast de elementen uitgeschreven die van belang kunnen zijn voor de analyse.

Aangezien de voice-over gedurende alle drie de afleveringen afkomstig is van Steve Murphy, wordt dit hier niet iedere keer bij vernoemd. Wanneer er voice-over staat, is deze afkomstig van Steve Murphy. De Engelstalige dialogen zijn in het Engels uitgeschreven. De Spaanse in het Nederlands.

Segmenten aflevering 1 - Descenso

1.1 0:00 – 4:51	<p>Zwart beeld met witte letters: This dramatization is inspired by true events.</p> <p>However, certain scenes, characters, names, businesses, incidents, locations and events have been fictionalized for dramatic purposes.</p> <p>Scene 1</p> <p>Muziek, donkerblauw beeld, mist, bergen. Witte tekst: magical realism is defined as what happens when a highly detailed, realistic setting is invaded by something too strange to believe.</p> <p>Witte tekst gaat weg, too strange to believe blijft staan en wordt rood. Muziek: roffel op bekken. Rode tekst: there is a reason magical realism was born in Colombia. Begin van gitaardeuntje.</p> <p>Voice-over (Steve Murphy): <i>“Now-a-days the US government can listen to anything you say. They now where you are, they know who you’re talking to, and trust me they know who you’re fucking. You turn on a cell-phone or a computer and you’re doomed. But in Colombia 1989, it wasn’t that easy”</i> (onder in beeld komt Bogotá, Colombia 1989 te staan). Voice-over: <i>“First off there was no internet. No cells, the best they had were satellite phones. In order to capture a satellite phone you had to fly directly over it. On top of that, the only people who had sat phones were filthy rich, land owners, politicians. Lucky for us, Narco’s where richer than them all.”</i></p>
-----------------------	---

Beeld tijdens voice-over: vanuit de lucht neerkijken op een stad, er is een vliegtuig te zien. Vervolgens beelden uit de lucht van een straat vol auto's. Vervolgens beeld van een tafel vol geldbiljetten, drugs en wapens.

Poison pakt zijn telefoon op en kijkt uit het raam. Poison: *"Wat is er, Lizard? Vanavond gaan we uit."*

Beeld van vliegtuig die over de stad vliegt. Beeld van in het vliegtuig, mannen aan knoppen. Voice-over Steve: *"And once you got a signal, you didn't know who you were listening to. That's why back then the US government developed software that could identify the voices of our targets."*

Man in vliegtuig: *"I got Poison at 400 to 1700 megahertz, gentlemen."*

Voice-over Steve: *"and you guessed it, no GPS either."*

Andere man in vliegtuig: *"Hammer, prepare to engage."*

Beeld: auto die door een donkere, slecht verlichte straat rijdt.

Voice-over: *"Once we had a target, we still had to locate it. So we had to triangulate their signals using assets on the ground."*

Beeld van Man in de auto, koptelefoon op. Veel apparatuur. Dit personage zegt:

"Okay, he is in Modelia. He is on the west side. Hawkaye, how do you copy that?"

hij krijgt antwoord: *"Can you be more specific, police units are standing by."*

Beeld switcht weer naar Poison. Gefilmd vanaf zijn schouders, kijkt nog steeds uit het raam. Hij zegt in de telefoon: *"La Dispensaria. Ik heb een tafel gereld. Kom om middernacht."*

Beeld switcht naar in het vliegtuig. Drie mannen op een rij, aan het luisteren via koptelefoon. Voice-over Steve: *"Poison didn't know it, but he just made himself a date."*

Man in het vliegtuig: *"Negative on Hammer, This fuckwad just told us where he's going."*

Tweede man in vliegtuig: *"Hammer, disengage."*

Man 1: *"So, who do we give this to? DEA?"*

Man 2: *"Yeah, let's give it to Javier Peña."*

Man 1 (trekt gezicht samen): *"Peña is an asshole. I'm gonna give it to the other guy."*

Man 2: *"Sure."*

Scene 2: setting huiskamer.

Beeld switcht naar huiskamer. Man knuffelt huilende Baby, vrouw zit op de achtergrond.

Voice-over: *“By the other guy, he meant me. I’m Steve Murphy, drug enforcement agent. And as you can see, I’m deeply embedded in Colombia.”*

Vrouw neemt baby over en Steve pakt de telefoon op: *“Hello?”*

Stem aan de telefoon: *“Poison will be partying at La Dispensaria.”*

Steve: *“Got it.”*

Stem aan telefoon: *“He is meeting Lizard and the rest of them at midnight tonight.”*

Steve: *“OK.”*

Voice-over: *“I would have loved to go after Poison myself, but the DEA is restricted in a foreign country. So I did just what you would do, I called the cops.”*

Baby huilt op de achtergrond, Steve kijkt uit het raam terwijl hij de politie belt.

Steve: *“Hola”*

Scene 3:

Beeld switcht: Carrillo, vanachter gefilmd, vanachter zijn schouder. Javier zit tegenover hem en is wazig in beeld. Telefoon is helder. Setting: in een donker café.

Carrillo zegt: *“La Dispensaria? Komt voor elkaar. Weet je wie dat was? Je partner. Hij gaf me zonet een geweldig cadeau.”*

Javier wordt scherp. Dan switcht de camera naar Carrillo: *“Poison.”* Hij drinkt zijn glas leeg: *“Weet je hoe ik het ga inpakken?”*

Javier komt in beeld. Hij drukt zijn sigaret uit en zegt: *“Natuurlijk. Hij is niet achterlijk.”*

Carrillo: *“ik moet ervandoor.”* Hij staat op.

Javier: *“ik kan zeker weer betalen. Gierige eikel.”*

Voice-over: *“In case you’re wondering, this is the asshole. Javier Peña, my partner.”* Javier wijst naar zijn glas omdat deze leeg is. Begin Latin muziek.

Beeld van Carrillo die wegloopt uit het café.

Voice-over: *“And this is Kolonel Carrillo, leader of the Search Bloc, the unit we helped create to capture the bad guys. Boy did he had a lot of love for Narcos.”*

Scene 4:

	<p>Motors die aan komen rijden bij een Karaoke bar. Neonlicht.</p> <p>Voice-over: <i>“Party time in Zona Rosa. Everybody goes there.”</i></p> <p>Poison in beeld op zijn motor. Voice-over: <i>“Especially the local hitmen. Colombians call them sicarios.”</i></p> <p>Man: <i>“Hoe gaat ie, jongen?”</i></p> <p>Poison: <i>“Dag, maat.”</i></p> <p>De twee heren geven elkaar een knuffel.</p> <p>Man: <i>“Kom, we gaan binnen wat lol maken.”</i></p> <p>De mannen lopen naar binnen. Poison vanaf zijn schouders tot hoofd gefilmd.</p> <p>Voice-over: <i>“Now poison, he was one of the best. A crazy motherfucker that killed a dozen of people. Probably hundreds. But don’t get me wrong, I would have send Carrillo there even if Poison never killed a fly. I don’t have a lot of love for Narco’s either.”</i></p>
<p>1.2 4:52 – 10:12</p>	<p>Scene 5</p> <p>Tromgeroffel, spannende muziek. Auto komt aanrijden. Mannen achter in een auto met legeroutfit.</p> <p>Carrillo: <i>“Het is zo ver, jongens. We stoppen op 14th en gaan de hoek om. Riano, Trujillo, jullie lopen met mij voorop. Galvis en Silva, jullie achteraan. Begrepen? We gaan er volle bak tegenaan. We maken die hufters af, oké?”</i></p> <p>Alle andere mannen in het busje: <i>“Oké, meneer.”</i> Vervolgens is het geluid van het laden van geweren te horen.</p> <p>Scene 6</p> <p>Vrouw loopt langs de karaoke bar. Latin muziek. Vrouw loopt naar binnen. Van de zijkant komen de mannen van Search Bloc aanlopen.</p> <p>Voice-over: <i>“I would’nt blame you if you held me responsible for this bloodbath.”</i></p> <p>Shot van binnen in de karaoke bar. Vrouw loopt verder naar binnen. Mensen dansen. Poison gaat met haar praten.</p> <p>Voice-over: <i>“Yeah, I pushed the buttons”.</i></p> <p>Er is een shot te horen, mensen gillen. Meer schoten, mensen vallen neer. Poison springt uit het raam, maar wordt toch geraakt door Carrillo. Beeld bevriest. Voice-over: <i>“But don’t call me a bad guy just yet.”</i></p>

Scene 7: Opening credit

Blauw beeld, afspeelapparatuur die draait. Luchtfoto van een stad, met beschrijvingen. Plattegrond. Shot van cocaïne die op de grond valt met chemische tekens erbij. Shot van vliegtuigen en passagiers. Shot van een koffer vol cocaïne. Daaropvolgend een shot van een koffer vol geld. Tussendoor Spaanstalige muziek. Foto van een bedekte man met geweer voor een tafel vol cocaïne. Beeld van miss Colombia bij de zee. Shot van een vrouwenhand die langs een been naar beneden gaat. Shot van vrouwenlippen. Shot van een poort met een vliegtuig erop. Shot van flamingo's en vervolgens zebra's. Shot van Pablo Escobar met meerdere mannen op motors. Shot van een zak cocaïne die geleegd wordt. Shot van een brand. Shot van een televisie waarop een president te zien is. Shot van bergen en stad. Shot van straten. Shot van krantenkop en moordonderzoek. Shot van politie die achter een tank aan rennen over de straat. Beeld van Pablo Escobar. De informatie die naast zijn hoofd staat wordt één voor één weggestreept. Foto van allemaal mug shots links, Steve Murphy in het midden met een DEA pet op en Javier Peña aan de rechterkant. De mug shots zijn heel klein, Javier is ook klein, Murphy is het grootst qua foto. Er wordt ook ingezoomd op Murphy. Opening credit eindigt met een beeld van de stad en een zwarte veeg die hierover heen komt met witte letters: Narcos en vervolgens een shot van een brandende auto.

Scene 8:

Beeld van president. Van schouders en hoofd. *“My fellow Americans”*. Shot van hem wanneer hij zijn speech geeft. Voice-over: *“Take Richard Nixon, for instance, people forget that 47 million Americans voted for Nixon. We thought that he was one of the good guys.”* Zwart wit foto van allemaal mannen in pak.

Voice-over: *“And Nixon thought Chilean general Pinochet was a good guy because he hated the comies.”*

Zwart wit beeld van mensen die met hun handen in de lucht onder soldaatbegeleiding lopen. Voice-over: *“So we helped Pinocet seize power.”*

Zwart wit beeld van tank en ontploffing. Beelden van demonstraties op straat. Voice-over: *“Then Pinocet turned around and killed thousands of people.”* Beelden van mensen die gevangen genomen worden en massagraf. Beeld van demonstratie op straat met voice-over: *“Maybe not such a good guy after all.”*

Shot van vier helikopters. Voice-over: *“But sometimes bad guys do good things.”*

Scene 9:

Begint met shot van bergen en de tekst onder in beeld: Chile 1973.

Voice-over: *“Nobody knows this, but back in 1973 Chile was on its way to being the worlds biggest cocaine processing exporting centre.”*

Beeld van mensen aan het werk in een tent.

Kakkerlak: *“Hoe vaak moet ik nog zeggen dat jullie het zuur niet moeten verspillen?”*

Voice-over: *“They had deserts to hide the labs and miles of unpatroled coast lines to ship the product north.”*

Kakkerlak loopt door de tent heen: *“Het is niet productief als je geld verspilt. Kom op.”* De camera volgt hem.

Er komen militairen aan: *“Handen omhoog. Op je knieën.”*

Voice-over: *“But Pinochet spoiled the party.”*

Kakkerlak: *“Wat moet dit?”* Er wordt een geweer op hem gericht en hij gaat op zijn knieën.

Voice-over: *“He shut down 33 labs and arrested 346 drug dealers.”*

Shot van mannen op een rij.

Voice-over: *“and then, being Pinochet, he had them all killed”.*

Close-ups van de mannen die in de rij staan, langs de verschillende mannen. Stopt bij Kakkerlak. Dan een shot van de militairen die op een rij staan. Ze schieten en de mannen vallen naar achter in een gat. Vervolgens close-up van de hoop mannen, Kakkerlak klimt ertussen uit.

Voice-over: *“They say when a nuclear holocaust destroys the world only the cockroaches will survive. I guess they were right. The bullets missed Mateo Moreno, AKA the cockroach and he was smart enough to play dead.”* Kakkerlak klimt de kuil uit. Voice-over: *“He wasn’t killed on that day. Instead, he won the damn lottery.”*

Scene 10:

Shot van Kakkerlak die het bloed van zijn lichaam wast.

	<p>Voice-over: <i>“Cockroach had been stealing from his bosses for months. Now he was left alone in the world with the perfect product. A product who’s offer create it’s own demand.”</i></p> <p>Kakkerlak loopt de badkamer uit. Setting soort huiskamertje. Zijn vrouw zit er.</p> <p>Kakkerlak zegt: <i>“Inpakken, we moeten het land uit. Die kut-Pinochet maakt de hele wereld af.”</i></p> <p>Zijn vrouw staat op en zegt: <i>“Maar jij bent geen communist.”</i></p> <p>Terwijl Kakkerlak zich aankleedt zegt hij: <i>“Maar wel iets veel ergers, een handelaar.”</i></p> <p>Zijn vrouw: <i>“Handelaar?”</i></p> <p>Kakkerlak: <i>“Ja, een drugshandelaar.”</i> Terwijl hij dat zegt houdt hij een pakket cocaïne omhoog.</p>
<p>1.3 10:13 – 16:47</p>	<p>Scene 11:</p> <p>Een witte rat in een doolhof. Loopt naar rode knop toe en drukt erop. Uit een gleufje komt cocaïne. Voice-over: <i>“Back then we were just finding out about the effects off cocaine on the human brain. We didn’t know much, but we knew it was some powerful shit.”</i> Shot van een lab, twee mensen overleggen.</p> <p>Voice-over: <i>“Cocaine hijacks the pleasure centres in the brain. A rat will choose cocaine over food and water. It will choose cocaine over sleep, over sex, over life itself.”</i></p> <p>Close-up van een jongen in het lab met lab jas aan die een snuif cocaïne neemt. Voordat hij dit doet kijkt hij om zich heen. Voice-over: <i>“The human brain isn’t quite the same as a rodents, unless we’re talking about cocaine.”</i></p> <p>Scene 12:</p> <p>Shot van een barbecue op straat en een auto die voorbijrijdt.</p> <p>Voice-over: <i>“Cockroach knew he had the perfect product. He just needed to smuggle it to the right markets.”</i> Shot van Kakkerlak die zijn paspoort laat zien bij de grens.</p> <p>Voice-over: <i>“And the best smugglers in the world, were in Colombia.”</i></p> <p>Shot van het bord: <i>Bienvenidos a Colombia.</i></p> <p>Shot van een paardenbak waar mensen omheen staan en waar een man aan het rijden is. Voice-over: <i>“Like Goldilocks, he had three options. And pay attention,</i></p>

because all three are important to this story. The Ochoa brothers: Jorge, that's Fabio on the horse." Fabio stapt af en loopt naar een familie toe. Voice-over: *"A typical Colombian smuggling family. They were smart and rich."* Beeld bevriest. Voice-over: *"But Cockroach felt the high life had made them too soft."* Accordeonmuziek. Beeld van een hoed, camera gaat langzaam naar beneden tot een close-up van een man. Voice-over: *"An other possible partner was José Rodríguez Gacha. Nickname the Mexican, for his love of tequila and sombreros. He dominated the emerald smuggling routes."* Shot van een ober die wijn inschenkt bij een tafel in een restaurant. Voice-over: *"Emeralds are a pretty rough trade, even by Colombian standards. If you make it to the top..."* Shot van een man die zijn vrouw omhaalt bij haar tafel. Op dat moment wordt de deur open getrapt en komt Gacha binnen met twee andere mannen. Voice-over: *"Means you killed your enemies."* De twee mannen hebben beiden een geweer vast. Mensen gillen. Een man staat op en zegt: *"Hé, partner. Wat doe jij hier?"* Voice-over: *"And sometimes your partners."* Gacha pakt zijn geweer, laadt het en schiet. Hierbij wordt hij recht van voor, vanaf zijn schouders gefilmd. Voice-over: *"Cockroach worried that emerald trade made Gacha too hard."*

Scene 13:

Setting: natuur, bos, een auto komt aanrijden op een brug. Voice-over: *"So he zeroed in on his third option. A man Cockroach knew would be just right."*

Op dat moment worden Pablo Escobar en zijn neef van achter in de auto gefilmd en begint er een gitaar te spelen. Voice-over: *"Yeah, you guessed it. Pablo Escobar. The man who would change my life forever."*

Op dat moment een shot van afstand, de jeep met Pablo voorop en achter hem op de brug een rij vrachtwagens. Voice-over: *"Pablo was making a killing in the smuggling business. Sigarets, alcohol, marihuana you name it."* Shot van voor de auto, camera vliegt als het ware over de rij vrachtwagens heen.

Voice-over: *"At the time Pablo owned half the police in Medellín."*

Shot van twee agenten die de stoet aan zien komen.

Voice-over: *"But DAS was Colombians version of the FBI."*

Shot van in de auto. De agenten houden hun hand omhoog, zodat de auto stopt.

Voice-over: *"They didn't play by the same rules."*

De camera loopt met de agent mee naar de auto en zoomt in op Pablo Escobar.

DAS-agent: *"Pablo Escobar?"*

Pablo: *"Waar is Felipe?"*

DAS-agent: *"Felipo is gearresteerd".*

Pablo: *"Gelul, Felipe werkt voor mij."*

DAS-agent: *"Hij werkte voor jou. Nu zit hij in de bak. Hoe vind je dat?"*

Neef van Pablo, Gustavo: *"Weet je wel wie ik ben?"*

DAS-agent: *"Ik had het niet tegen jou."*

Pablo: *"Rustig aan, Gustavo. Toon wat respect."*

Pablo stapt uit de auto. De camera bevindt zich op dat moment naast het hoofd van Gustavo, die nog in de auto zit.

Pablo: *"Wat is het probleem, Mr Jose Luis?"*

Shot vanaf de schouder van Pablo, DAS-agent in close-up van zijn schouders en hoofd. DAS-agent: *"Hoe kent u mijn naam?"*

Camera switcht naar Pablo. Zelfde close-up, maar dan een beetje vanaf onder gefilmd. Pablo: *"U bent kolonel Jose Luis Herrera."*

De camera zoomt uit en een andere DAS-agent komt in beeld.

Pablo: *"en dat is Nacho Ibarra."*

De camera neemt weer het standpunt naast Gustavo in. Vervolgens draait het weg van de auto, zodat de andere DAS-agenten in beeld zijn.

Op dat moment zegt Pablo: *"Dat zijn Garcia, Lopez... Is dat Pinilla?"*

Gustavo: *"Ja, Pinilla."*

De camera draait weer terug naar naast Gustavo.

Pablo: *"Dat is Pinilla. Pinilla en bij Philippe staat Esperanza."*

DAS-agent: *"Boeit me niet. Gooi die trucks open. Ik heb niet de hele dag."*

De conversatie tussen Pablo en de DAS-agenten lijkt uit de hand gefilmd en zorgt dus voor een wankel beeld. Gustavo stapt nu ook uit de auto. Iedereen loopt naar de achterkant van de eerste vrachtwagen.

"Maak open." (Niet duidelijk wie dit zegt, waarschijnlijk DAS-agent). Op het moment dat hij dit zegt, close-up van Pablo die loopt. Neutraal gezicht, iets van onder gefilmd. Gustavo doet de deuren open. Er staan allemaal dozen in.

DAS-agent: *“Vertel eens, Mr Escobar. Wie denkt u dat u bent?”* Beide gezichten in close-up, dicht bij elkaar. Pablo kijkt iets op hem neer omdat hij groter is. Gustavo staat erachter, wazig in beeld en steekt een sigaret op.

DAS-agent: *“U verbergt uw smokkelwaar niet eens.”*

Pablo: *“Ik betaal voor dat privilege, kolonel.”*

DAS-agent: *“Is dat zo? Zou je niet zeggen.”*

DAS-agent 2: *“Waar zijn de importdocumenten? Voor die televisies heeft u documenten nodig.”* Terwijl hij dit zegt, komt hij dichterbij het tweetal staan.

Pablo Escobar: *“Pak ze maar.”*

Close-up van DAS-agent 2, schuin van voren gefilmd. Hij zegt met een lach op zijn gezicht: *“Mr Escobar, wij zijn niet de politie van Medellín met een hongerloontje.”*

De camera draait langzaam zodat ook Pablo weer in beeld is.

Pablo: *“Het is niet voor jou.”*

DAS-agent 2: *“Voor wie dan wel?”*

Pablo: *“Voor Carlitos. Je zoon.”*

Op dat moment draait de camera weer terug naar de DAS-agent.

Pablo: *“Wil hij geen tv op z’n kamer? Zeg Pinilla”* (Pablo loopt naar de andere DAS-agenten) *“Je dochter heeft toch net haar rijbewijs gehaald? Ik heb daarin autoradio’s liggen die echt heel gaaf zijn. Mooi spul.”* Pablo van voren gefilmd, DAS-agent in de hoek van het beeld wendt zijn hoofd af.

Pablo: *“Die vriend van je, Lopez, heeft echt een mooie vrouw. Toch? Een lekker wijf. Je vrouw is beeldschoon. Wat moet ze met jou? Ik vind dat ze juwelen verdient. Zal ik mijn jongens wat cadeautjes laten bezorgen?”* Pablo kijkt vanonder zijn wenkbrauwen naar de DAS-agent die tegenover hem staat.

Pablo: *“Kolonel, hoe gaat het met uw moeder? Ze is toch net uit het ziekenhuis?”*

De camera draait naar Gustavo die tegen de vrachtwagen aan staat met zijn sigaret in zijn hand.

Gustavo: *“Ja, ze voelt zich alweer beter.”* De camera draait weer terug naar Pablo en filmt hem van de zijkant.

Pablo: *“Mooi. Daar zijn we blij om.”* De camera draait nog iets, zodat de DAS-agenten ook weer in beeld zijn.

Pablo: *“Heren...”* Hij spuugt op de grond. *“Ik ga jullie vertellen wie ik ben. Ik ben Pablo Emilio Escobar Gaviria.”* Wanneer hij zijn volledige naam uitspreekt, draait

	<p>de camera naar hem En is hij in close-up te zien vanaf zijn schouders tot en met zijn voorhoofd. Ook wordt hij iets van onder gefilmd. Pablo: <i>“Mijn ogen zijn overal. Jullie kunnen dus niks uitspoken in heel Antioquia zonder dat ik ervan af weet.”</i></p> <p>Tijdens deze laatste zin worden alle DAS-agenten vanachter Pablo’s schouder gefilmd. Pablo weer in close-up: <i>“Begrepen? Helemaal niks.”</i></p> <p>De camera zoomt uit. Pablo: <i>“En eens zal ik president van Colombia zijn. Moet u horen, deals sluiten is mijn werk. Jullie kunnen dus rustig mijn aanbod accepteren of de consequenties aanvaarden.”</i></p> <p>De deur van de vrachtwagen achter Pablo gaat open. Er komt een man met een geweer uit. De camera zoomt weer in op Pablo terwijl hij zegt: <i>“Plata o plomo.”</i> (Zilver of lood) Terwijl hij lood zegt, zoomt de camera nog meer in.</p> <p>Pablo: <i>“Zeg het maar.”</i> De camera draait weer naar de twee DAS-agenten.</p> <p>DAS-agent: <i>“Laat ze maar door.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Goed.”</i></p> <p>Op de achtergrond: <i>“We laten ze erdoor. Laat ze maar door.”</i></p> <p>Pablo en Gustavo doen de deuren weer dicht. Terwijl Gustavo nog bezig is met de deuren, draait Pablo zich om. Hij wordt vanaf zijn schouders tot en met zijn hoofd gefilmd vanaf schuin onder. Hij kijkt neutraal voor zich uit.</p>
<p>1.4 16:48 – 19:13</p>	<p>Scene 14:</p> <p>Shot van paardenbenen die op de muziek lopen. Camera gaat langzaam omhoog naar het hoofd van het paard. Shot van Man met sombrero die staat te zingen met een band achter hem. Muziek: trompet, viool, Spaanstalig. Shot van restaurant met tafels, daarachter een paardenbak en daarachter de band. Pablo Escobar komt aanlopen. Vanachter gefilmd, de camera loopt met hem mee naar het tafeltje. Hij steekt zijn hand op naar de zanger en naar mensen in het restaurant. Iemand roept: <i>“Pablo!”</i> Pablo komt aan bij zijn tafel. Gustavo en Kakkerlak zitten hier.</p> <p>Gustavo: <i>“Dit is Pablo.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Hallo.”</i></p> <p>Kakkerlak: <i>“Aangenaam.”</i></p> <p>Kakkerlak wordt gefilmd van onder Pablo’s oksel terwijl ze elkaar een hand geven.</p> <p>Pablo: <i>“Hoe gaat het?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Mateo Moreno.”</i></p>

Kakkerlak: *“Nee, Kakkerlak voor vrienden.”* Kakkerlak zit een beetje ineengedoken en wordt een beetje schuin vanaf boven gefilmd.

Gustavo: *“Gisteren hebben we gesproken en ik denk dat deze handel ons veel geld kan opleveren.”* Gustavo en Pablo zijn beiden in beeld en Pablo pakt er een flesje drinken bij. Hij neemt een slok. Doordat zijn hand om het etiket zit, is niet duidelijk wel drankje het is.

Gustavo: *“Leg uit.”*

De camera switcht naar Kakkerlak. Kakkerlak: *“De pasta haal ik uit Peru. Ik zorg voor het chemische deel van de productie en alle andere zaken om dit witte poeder te produceren. Jullie moeten mij helpen om 't Colombia binnen te krijgen.”*

Beeld switcht weer naar Gustavo en Pablo. Gustavo: *“Vertel hem hoeveel dat kost.”*

Camera shot van Kakkerlak. Kakkerlak: *“In Chili kost dit 10 dollar per gram.”*

Camera switcht naar Gustavo en Pablo. Pablo: *“Verkopen ze het per gram?”*

Kakkerlak: *“Ja, het is goed spul. Kijk, je neemt een beetje en over 20 minuten wil je nog meer.”* De camera draait naar het zakje wat Kakkerlak in zijn handen heeft. De camera switcht weer naar het standpunt vanachter Pablo's schouder terwijl

Kakkerlak een beetje cocaïne neemt. Kakkerlak: *“Maar het is ook een laxermiddel. Je gaat ervan schijten. Het is zuiver spul. Wil je ook?”*

Gustavo: *“Als het echt zo goed is en we kunnen eraan verdienen, dan is er nog wel ruimte in de vrachtwagens.”* Gustavo wordt vanaf de zijkant in close-up gefilmd.

Zijn gezicht is vrij donker. De camera draait weer terug naar Kakkerlak.

Kakkerlak: *“We kunnen 't verkopen in Bogotá, Barranquilla, Cali, Cartagena, we gaan rijk worden.”* De camera switcht weer naar Gustavo en Pablo. Op dit moment heeft Pablo zijn hand van het etiket gehaald en is te zien dat hij Coca-Cola drinkt.

Pablo: *“Hoe heet je ook al weer?”*

Kakkerlak: *“Kakkerlak.”*

De camera zoomt iets in, waardoor alleen Pablo en een klein stukje van Kakkerlak's schouder en hoofd in beeld zijn. Pablo: *“Luister, Kak, je hebt geen visie, vriend.”*

De camera switcht naar Kakkerlak, die op zijn beurt richting Gustavo kijkt en vervolgens weer terug naar Pablo. De camera switcht weer naar Pablo.

Pablo: *“Als het hier 10 dollar kost, hoeveel kunnen we er dan wel niet voor vragen in Miami?”*

	<p>Weer een shot van kakkerlak. De laatste trompetnoten klinken, het lied is afgelopen en mensen klappen. Pablo: <i>“Ik ben gek op dat lied”</i>.</p> <p>De tafel van de heren wordt vanaf de kop gefilmd. Pablo: <i>“Rodrigo, Nog eens!”</i></p> <p>Shot van de zanger die aftikt om het nummer weer in te zetten.</p> <p>Shot van de tafel van de heren. Gustavo en Pablo zingen mee met het nummer.</p> <p>Pablo pakt zijn Coca-Cola flesje vast en vouwt zijn hele hand eromheen.</p> <p>Tijdens de conversatie worden Gustavo en Pablo steeds vanaf de schouder van Kakkerlak omhoog gefilmd, terwijl Kakkerlak steeds een beetje vanaf boven gefilmd wordt.</p>
1.5 19:14 – 25: 19	<p>Scene 15:</p> <p>Shot van een skyline, strand en blauwe zee. Onder in beeld staat Miami 1979.</p> <p>Beelden van huizen en het strand. Voice-over: <i>“Back then, Miami was a paradise. I signed up for the sand, surf and women.”</i> Geluid: geratel. Trommels.</p> <p>Twee mannen komen vanuit de zijkant van het beeld aanrennen.</p> <p>Voice-over: <i>“In 79, the bad guys I was chasing weared flipflops.”</i></p> <p>Een van de twee heren: <i>“DEA, stop!”</i> shots van achtervolging.</p> <p>Voice-over: <i>“I was a young DEA-agent partner with my buddy Kevin Brady.”</i> Shot van Steve die voorbij rent. Voice-over: <i>“Kevin was a little slower foot.”</i></p> <p>Shot van Steve die een van de boeven naar de grond duwt.</p> <p>Steve: <i>“Why you running ha? What you got? What is it ha? What is that?”</i> Steve haalt een groen pakketje uit de rugtas van de man op de grond.</p> <p>Kevin: <i>“That right there, that’s a goddamn promotion!”</i> Steve begint te lachen. De camera is bij Steve’s gezicht, dicht bij de grond. Kevin staat erachter en wordt dus vanaf onder gefilmd. Kevin: <i>“Let’s go celebrate.”</i></p> <p>De camera draait vanaf achter Kevin’s schouder en filmt Steve. Steve: <i>“Woow!”</i></p> <p>Kevin: <i>“Look at that!”</i></p> <p>Scene 16:</p> <p>Shot van bowlingkegels. De camera gaat omhoog en Kevin doet een dansje omdat hij strike gooide. De camera switcht naar Steve die achter het tafeltje zit. Hij heeft een pul bier in zijn hand en op de achtergrond is de bowlingbaan te zien. Op de achtergrond staat discomuziek op.</p> <p>Kevin komt aanlopen: <i>“How you like me now? How much money you owe me?”</i></p>

Steve loopt naar hem toe: *“What happend to the money you owed me last week?”*

Shot van de twee mannen die elkaar een hand geven en langs elkaar lopen.

Kevin: *“That’s right, that’s right.”* De camera volgt Kevin die weer naar zijn vrienden loopt. Hij proost met de jongens, gaat zitten en zegt: *“All right, who do we pick?”* Op de achtergrond is Steve te zien die zijn bowlingbal gooit.

Camera switcht naar de drie mannen op de bank.

Vriend 1: *“How about her?”*

Kevin: *“No, no, no, we’ve got to fuck with him.”*

Vriend 2: *“Yeah, let’s mess with his head.”*

Kevin: *“Oh right there, see her? at the bar.”*

Vriend 2: *“Which one?”*

Kevin: *“Blue top, blonde hair. That’s his type.”*

Camera neemt standpunt achter de heren in, vanachter hun schouders zie je hoe Steve ook Strike gooit. Steve: *“Strike!”*

Steve komt teruglopen. De camera switcht weer naar de drie mannen.

Kevin: *“Murph, Sparrow, 3 o’clock.”*

Vriend 2: *“Hey, when you were walking back, she was checking your ass out. She was checking out your ass.”*

Steve: *“Get the fuck outta here, come on.”*

Kevin: *“Listen, she eye-fucked you the entire time you were bowling.”*

Vriend 2: *“She was. She was eyefucking you, the entire time.”*

De camera switcht naar de drie vrienden.

Kevin: *“I’m serious, I’m serious. Look at her.”*

Close-up van Steve. Steve: *“Talking about the blonde one?”*

Shot van Kevin vanachter de schouder van Steve.

Kevin: *“No the other, ofcouse the blonde one! She’s the hottest one there, she’s your type!”*

Close-up van Steve. Steve: *“You dicking me around?”*

De vrienden beginnen te lachen, shot van de pullen bier waarmee ze proosten. Shot van Steve die richting de bar kijkt. Steve: *“Fuck it, I’m moving in.”*

Kevin: *“Go get her.”*

Vriend 2: *“Hey, while you’re up there, get us another pitcher will you?”*

Steve neemt een slok, staat op en loopt richting de bar. Shot van de drie vrienden.

Vriend 1: *"Pace yourself!"*

Kevin: *"Look at him. Look at his swagger."* Vriend 2 begint te lachen.

Shot van Steve die naar de bar loopt. De camera neemt plaats achter de bar en filmt

Steve en de vrouw rechts van de zijkant. Steve: *"How you doing?"*

Camera verplaatst naar links van de twee.

Vrouw: *"Busy."* Ze draait zich om en praat verder met haar vriendin.

Steve loopt weer weg, de camera gaat met hem mee. Close-up van zijn gezicht als hij stopt met lopen. Shot van de drie vrienden op de bank die alle drie lachen.

Voice-over: *"Yeah, those bastards got me. But I couldn't let it end like that."*

Steve loopt weer terug naar de bar. Camera loopt met hem mee en neemt positie in rechts van de twee achter de bar.

Steve: *"Excuse me, see those guys over there? They're fucking with me. Telling me you're checking out my ass, and who checks out a cop's ass right?"*

Vrouw: *"You're a cop?"*

Steve: *"Not a cop, actually. I'm DEA."*

Camera switcht naar de linkerkant van de bar. Vriendin van vrouw: *"Drug enforcement? So You're the one making pot more expensive"*.

Camera gaat weer terug naar de rechterkant. Steve: *"Come on, why don't you do me a favor? I wanna show these guys up. Why don't you, give me your phone number?"* Camera switcht weer naar de linkerkant van de bar.

Vrouw: *"How about a fake number?"*

Steve: *"That'll work."*

Vrouw: *"Hey buddy, you got a pen?"*

Barman geeft de vrouw een men. Camera switcht terwijl ze aan het schrijven is weer naar rechts. De vrouw geeft het papiertje aan Steve. Hij doet het in zijn borstzak en zegt: *"I'm sorry fort he trouble."*

Vrouw: *"Sure."* Steve: *"Have a good night."* Steve loopt weer terug en de camera volgt hem. Steve gaat weer zitten.

Vriend 1: *"Where's the pichter at?"*

Steve: *"The pitcher, Oh, I... I didn't make it back with the pitcher. I just came up with this and I couldn't read it. What does it say?"*

Shot van de mannen op de bank. Verbaasde blikken. Close-up van Steve, vervolgens volgt de camera het briefje wat Steve voor zich houdt.

Steve: *"Read it and weep!"*

Kevin: *"Gimme that!"*

Vriend 1: *"How much did that cost you?"*

Kevin: *"That's your handwriting!"*

Steve: *"It's not my handwriting!"*

De camera draait achter de vrienden langs met Steve in het midden.

Shot van Steve op zijn bed, nachtlampje aan. Hij toetst het nummer van het briefje in op zijn telefoon. Voice-over: *"I figured, what the hell. Worst that could happen, I'd wake up some grandmother in Boca."* Camera draait langzaam van achter Steve naar naast hem. Shot van vrouw die de telefoon opneemt.

Vrouw: *"Hello?"*

Close-up van Steve's gezicht van de zijkant. Steve: *"So it wasn't a fake."*

Shot van de vrouw. Vrouw: *"I thought you might figure it out. After all, you're DEA."* Het beeld bevriest. Voice-over: *"And just like that, she had me."*

Scene 17:

Shot van een regenwoud. Kakkerlak hakt een grote plant om. Pablo en Gustavo lopen achter hem aan. Muziek: trommels. Voice-over: *"The minute Pablo laid his eyes on the paste-processing labs in Peru, cocaine had him."*

De drie lopen naar een tent waar een man hen opwacht. Er wordt vanachter Pablo's schouder gefilmd.

Kakkerlak: *"Dit zijn m'n vrienden. Pablo en Gustavo."* De camera switcht naar in de tent, gefilmd vanaf iets boven de grond. Man: *"Willen jullie een kopje koffie?"*

Gustavo: *"Ja, graag."* De camera gaat mee met de man die koffie gaat halen.

Kakkerlak: *"Mijn fabriek is erg klein, maar erg productief."*

De man geeft koffie aan Gustavo, de camera gaat met hem mee.

Kakkerlak: *"Voor het pletten van de bladeren, gebruik ik het liefst kindervoetjes."*

Shot van een kind in een bak met bladeren. Shot van Pablo en Kakkerlak bij de bak met bladeren. Kakkerlak: *"kleine, magische blaadjes."*

Man: *"De kerosine scheidt de drug van het blad."* Pablo van onderen gefilmd terwijl hij aan het blad ruikt.

	<p>Kakkerlak: <i>“Het zwavelzuur distilleert het, dan versnijdt je het en meng je het met benzine.”</i> Eerst shot van Gustavo en Pablo, daarna een shot van Kakkerlak.</p> <p>Vervolgens een shot van mensen die aan het werk zijn.</p> <p>Kakkerlak: <i>“Op die manier haal je de handel uit de vloeistof. Dan moet je het laten drogen. Je gebruikt ammoniak om pasta te krijgen. En dan heb je het. Het is deegachtig, maar zuiver.”</i> Shot van cocaïne. Man: <i>“Hier gaat het om.”</i></p> <p>Pablo pakt sigaret uit Gustavo’s mond. De camera schuift langs mensen die aan het werk zijn.</p> <p>Kakkerlak: <i>“Het is net een keuken. Alsof je een taart bakt. Maar dan de allerbeste taart die je ooit gebakken hebt.”</i> Kakkerlak pakt een schaal op en loopt ermee naar een oven. De camera volgt. Muziek eronder: klarinet met vibrato.</p> <p>Kakkerlak: <i>“Kijk, dit is een antieke pers. Nu gaat het in de oven. En hierna nog eentje. Puur natuur, organisch en gezond. Goed spul.”</i> Kakkerlak is recht van voor in beeld, Pablo vanaf de zijkant. De camera draait naar Gustavo.</p> <p>Gustavo: <i>“Nou, we nemen een kilo.”</i></p> <p>Man: <i>“Een hele kilo, prima.”</i></p> <p>De camera draait weer terug naar Pablo. Pablo: <i>“Nee.”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Jij zei een kilo.”</i></p> <p>Pablo: <i>“We nemen er vijf.”</i></p> <p>Kakkerlak: <i>“Hoe krijgen we vijf kilo over de grens?”</i></p> <p>Pablo: <i>“Daar zorgt Gustavo wel voor.”</i> Pablo loopt weg, camera draait naar Gustavo. Hij tikt op zijn borst en glimlacht. Vervolgens draait de camera weer een beetje terug en naar beneden, zodat het vuur en de schalen met cocaïne in beeld zijn.</p>
<p>1.6 25:20 – 29: 36</p>	<p>Scene 18:</p> <p>Shot van een Renault. Vanaf de achterkant gefilmd, er komen mannen langs de auto aanlopen. Man: <i>“Hier zit een prima motor in.”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Je kan het spul het beste verbergen in het achterspatbord.”</i> Gustavo loopt langs de auto. Pablo loopt achter hem aan. Wanneer Pablo bukt om naar het spatbord te kijken, gaat de camera met hem mee omlaag. Zodat Pablo nog steeds van onder gefilmd wordt.</p> <p>Man: <i>“Hij heeft 22,5 PK.”</i></p> <p>Pablo staat weer op, de camera gaat weer mee omhoog.</p>

Pablo: *“Krijg je hem er makkelijk af?”*

Gustavo: *“Geen paniek, daar kan makkelijk vijf kilo in.”*

Pablo: *“Prima, ik neem drie auto's.”*

Man: *“Wanneer heb je ze nodig?”*

Pablo: *“Nu meteen.”* Wanneer hij dit zegt kijkt hij naar beneden in zijn notitieboekje en zoomt de camera iets in.

Gustavo: *“Oké, we gaan met de auto's terug naar het lab.”*

Kakkerlak: *“Waarom gaan we terug naar het lab?”*

Gustavo: *“Omdat een auto vier wielen heeft. Dat is 20 kilo. En drie auto's maakt 60 kilo.”*

Pablo: *“De winst is 9 dollar per gram.”* Hij klapt zijn notitieboekje dicht.

Gustavo: *“9000 dollar per kilo. 9000 dollar maal 60, dat is een winst van 540.000 dollar.”* Pablo en Kakkerlak lachen.

Gustavo: *“Kun je rijden, Kakkerlak?”*

Close-up van Pablo, lachend, van onder gefilmd. Begin achtergrondmuziek, gitaar en sambaballen. Gustavo: *“Ja, Pablo, en snel ook.”*

Shot van de drie auto's die het terrein verlaten. Vanuit de lucht gefilmd.

Voice-over: *“That's half a million dollars, per trip. Using the same smuggling routes he always used. Easiest money he ever made.”* Shot van de drie auto's die rijden door de natuur.

Scene 19:

Luchtshot van de stad. Onder in het beeld staat: Medellín 1979.

Voice-over: *“Back in Medellín, Pablo didn't waste any time. He bought a house in his old neighborhood and opened his first lab to turn Peruvian paste into cocaine powder.”*

Shot van binnen in het lab. Pablo, Kakkerlak en Gustavo staan er. Gustavo komt aanlopen met een zakdoek voor zijn mond en neus.

Kakkerlak: *“Ben je niet lekker, Gustavo?”*

Gustavo schud zijn hoofd: *“Die lucht is niet te harden.”*

Kakkerlak: *“Wat een sufferd. Het is net als met Franse kaas. Hoe meer het stinkt, des te beter het is.”*

Pablo: *“Goed.”* Pablo loopt naar de andere kant. De camera volgt hem.

Pablo: *“Die lampen. Zijn die er om de politie te waarschuwen?”*

Kakkerlak: *“Maak jij je nou maar zorgen om het transport en de verkoop.”* De camera zoomt iets in op de drie heren.

Kakkerlak: *“Ik ben hier de kunstenaar. Duidelijk?”*

Pablo: *“Duidelijk.”*

Shot van buiten, donker. Pablo en Gustavo staan buiten naar het lab te kijken, door de schaduwen binnen zie je dat er nog gewerkt wordt.

Voice-over: *“It was a mom-and-pop operation, so small they called it the kitchen. But make no mistake, it would change Medellín forever.”*

Shot van Gustavo en Pablo van voor. Pablo rookt. Gustavo: *“Weet je waar ik me zorgen om maak? Ben je niet bang dat de arbeiders stikken door al die rook?”*

Pablo: *“Dan zetten we er toch een schoorsteen op?”* De mannen lachen en gitaarmuziek met sambaballen begint. Nog een shot van de buitenkant van het lab.

Scene 20:

Shot van drie pakketjes cocaïne. Man: *“Heren de eerste drie?”*

Shot van Gustavo’s zijkant en Lion van voor. Donkere setting in het lab.

Lion: *“Als deze handel zoveel oplevert, waarom moet ik dan economy vliegen?”*

Gustavo: *“We beginnen net. We moeten zuinig zijn met ’t geld.”*

Lion: *“Doe niet zo lullig.”*

Gustavo: *“Nee, geen gezeik.”*

Lion: *“Hoeveel kost een eersteklas-ticket nou?”*

De heren lopen naar buiten, de camera volgt hen van achter.

Gustavo: *“Geen idee. Dan koop je er toch zelf een?”*

De heren lopen naar een auto toe. Shot van een huiskamer. Vrouw zit bij de naaimachine en naait iets met de hand. Voice-over: *“Like her son, Pablo’s mother Hermilda was very resourceful.”* De camera zoomt in op Hermilda.

Pablo: *“Zeg mam, hoeveel kilo zou hierin kunnen?”* De camera draait iets naar links, waardoor Pablo, die aan de tafel zit, ook in beeld komt.

Hermilda: *“Rond de vijf kilo.”*

Pablo: *“Zoveel?”*

Hermilda: *“Geloof me nou maar, Pablito.”*

Pablo staat op: *“Hij is prachtig. Kom maar.”*

Tata komt de kamer inlopen met een glas drinken en zegt: *“Pablo.”*

Pablo: *“Dankjewel liefde.”* Er wordt geklopt, De drie kijken richting de deur.

Pablo: *“Dat is Gustavo. Vijf kilo, toch?”* Tata loopt naar de deur en doet deze open.

Voice-over: *“Pablo loved his young bride Tata, and she loved him. He was a family man till the end. The guy got to wear the jacket was the Lion.”*

Gustavo komt binnen en knuffelt Tata. Gustavo: *“Dit is een vriend.”*

Lion: *“Hallo, hoe gaat het?”*

Gustavo: *“Dit is Lion.”* De mannen lopen naar binnen. Vanaf onder gefilmd. Vanaf hun knieën tot en met hun hoofd.

Voice-over: *“He was a friend of Gustavo’s who’d spent his childhood in the United States.”*

Gustavo: *“Het geld groeit niet op onze rug.”*

Lion en Pablo geven elkaar een hand.

Pablo: *“Pablo Escobar Gaviria. Hoe maak je het?”*

Lion: *“Lion.”*

Pablo: *“Aangenaam Lion.”*

Gustavo geeft Pablo drie pakjes met cocaïne: *“Dit zijn er drie.”*

Pablo: *“We hebben er twee meer nodig. Ja toch, mam?”*

Hermilda: *“Inderdaad.”*

Tata: *“Pablito, wil jij dat jasje alsjeblieft niet aantrekken?”*

Pablo: *“Het past me niet eens, liefde. Trek aan, goed zo.”*

Pablo doet het jasje bij Lion aan en doet de pakjes erin. Pablo: *“Een, twee...”*

Lion: *“Daar kan best veel in.”*

Pablo: *“Drie. Nog twee”*

Gustavo: *“Ik ben zo terug.”*

Pablo: *“Hij ziet er mooi uit, niet?”*

Hermilda: *“Dat jasje staat je erg goed, Lion.”* Lion loopt naar Hermilda toe, de camera volgt hem van voor.

Lion: *“Kunt u het misschien een beetje van achteren innemen?”* De vrouwen lachen.

Pablo: *“Moet je hem horen.”*

Hermilda: *“Hij lijkt op een model, jongen.”*

Pablo: *“Een nichtenmodel, toch zeker?”*

	Hij buigt naar voren en geeft zijn moeder een knuffel.
1.7	Scene 21:
29:37	Shot van Lion die het vliegveld binnen loopt. Hij wordt van schuin onder gefilmd.
–	Tromgeroffel eronder. Voice-over: <i>“The Lion was one of the first guys to ever bring coke into Miami. Shot van Lion’s paspoort, deze wordt gestempeld en de man achter de balie zegt: “Welcome to the United States.”</i>
35:20	Lion: <i>“Thank you, have a great day.”</i>
	Shot van een arm met een Nazi-kruis tattoo. Camera zoomt uit zodat je de man ziet die in de auto zit. Voice-over: <i>“His contact was a crazy nut job named Carlos Lehder. Half Colombian, half German, and 100 percent playboy. Big fan of John Lennon and Adolf Hitler.”</i> Shot van Lion’s rug. Hij loopt in een parkeergarage, naar de auto van Carlos. Voice-over: <i>“Go figure. Back in ’79 this piece of work was flying bales of grass up from Colombia on a fleet of small planes.”</i>
	Lion loopt naar Carlos toe, die inmiddels is uitgestapt. De heren omhelzen elkaar en de camera filmt de conversatie vanaf hun zijkant. Carlos: <i>“Alles kits?”</i>
	Lion: <i>“Hoe gaat ie? Welkom!”</i>
	Carlos: <i>“Welkom!”</i>
	Lion: <i>“Dank je, hoe is ie? Alles goed?”</i>
	Carlo: <i>“Ja hoor, prima. Het is bloedheet. Waarom heb je een jasje aan?”</i>
	Lion: <i>“Hoe vind je m’n jasje? Uit Colombia met een klein cadeautje erin.”</i>
	De camera zoomt iets in en Lion geeft Carlos een pakje.
	Carlos: <i>“Ik heb vastgezet, weet je nog? Ik heb dit spul daar gezien. Puur vergif.”</i>
	Lion: <i>“Dat daar is het perfecte spul. Volgens Pablo zullen de Gringo’s er verslingerd aan raken.”</i>
	Carlos lacht: <i>“Het maakt ze knettergek, da’s zeker.”</i>
	Lion: <i>“Echt wel.”</i> Lion trekt zijn jasje uit.
	Camerashot van achter een andere auto. Lion geeft het jasje aan Carlos.
	Lion: <i>“Dat is vijf kilo.”</i> Lion loopt weg.
	Carlos: <i>“Waar ga je heen?”</i>
	Lion: <i>“Nog een jasje halen. Morgen, zelfde tijdstip, oké?”</i> De camera loopt met Lion mee. Vervolgens een shot van Carlos die het jasje goed bekijkt.
	Voice-over: <i>“The Lion made more than 20 flights between Medellín and Miami.”</i>
	Shots van vliegtuigen die opstijgen en dalen. Voice-over: <i>“Drugs in, cash out. And</i>

the rich and famous in Miami snorted every single gram of it. And in no time, Pablo had to replace his cars with trucks.” Shot van vrachtwagens die langs rijden, vanaf boven gefilmd. Voice-over: *“Gustavo had the trucks filled to the brim with potatoes, the major item Colombia imported from Peru.”* Shot vanaf de vrachtwagen, alsof de camera op een zak aardappelen staat.

Voice-over: *“He didn’t even have to bribe the cops. The coke paste was hidden in the spare tires. Each tire could fit about 20 kilos. Ten trucks, 20 kilo’s each, going back and forth every day. You do the math.”* Shot vanuit de lading: passeren van een checkpoint. Door de balken heen kijken als camera.

Voice-over: *“No way the Lion could transport it all.”* Shot vanaf de reserveband, de post achter hen latend. Voice-over: *“Pretty soon, the Lion had to come up with new ways to smuggle the drug to Miami.”* Shot van Lion die aan een tafeltje vol cocaïne zit met twee piloten. Een van de piloten kijkt in een koffer.

Piloot 1: *“Er zit geen dubbele bodem in?”*

Lion: *“Jullie zijn piloten. Jullie kunnen dat spul zonder problemen het land in krijgen. Het gaat om 150.000 dollar per kilo. Zeg het maar.”*

De twee piloten kijken elkaar aan. Piloot 2: *“We nemen er vier.”*

Lion: *“Zo mag ik het horen. Neem deze twee en zeg tegen Jairo dat hij er nog twee moet geven. Oké?”*

Piloot 1: *“Prima.”*

Lion: *“Perfect. Dankjewel.”*

De piloten laden hun koffer vol en lopen weg. Shot van een rij meisjes die de kamer waar Lion nog steeds aan tafel zit binnen komen. Op de tafel staan twee borden met bolletjes. Lion: *“Kom binnen.”*

De meiden gaan in een rij staan. De camera gaat van hen weer terug naar Lion.

Lion: *“Goed, dit zijn de pakjes. Neem een pakje, dip het in de olie en slik het door. Makkelijk toch? Als je er 50 slikt, geef ik je 10.000 dollar. Duidelijk? Maar jullie twee vormen een probleem.”*

De camera draait naar twee meisjes die vooraan in de rij staan.

Lion: *“Jullie zijn zwanger toch?”* De meisjes knikken.

Lion: *“Dat is mooi, want de douane in de VS fouilleert geen zwangere vrouwen.”*

De camera draait weer terug naar Lion. Lion staat op en zegt: *“Dus jullie kunnen er*

rustig 70 slikken in plaats van 50. Ik betaal jullie 15.000 dollar voor jullie kinderen. Goed? Perfect.” De camera draait weer naar de meisjes die glimlachen en knikken.

Scene 22:

Shot van de zwangere buik van een meisje in de rij bij het vliegveld. Voice-over: *“During the early ‘80s, most flights out of Bogotá had several mules on them. They didn’t even know about each other.”* De camera gaat langs de rij en filmt nog een zwangere buik. Voice-over: *“And you know what, getting in was easy, because nobody worried about cocaine in America. All we cared about was grass.”*

Shot van een lab buiten met cocaïne, mensen aan het werk. Begin van muziek: gitaar en mondharmonica.

Voice-over: *“Pretty soon, cocaine was hidden in almost every legitimate Colombian export.”* De camera loopt langs een tafel waar mannen cocaïne in vis stoppen. Vervolgens een shot van mensen die het in schoenen stoppen. Voice-over: *“Fish, coffee, flowers, rubber hoses, anything.”* Daaropvolgend een shot waarin mannen het in grote flessen stoppen. Mannen die het in doosjes stoppen en een shot waar de pakjes cocaïne opgestapeld worden om vervolgens in grote jute zakken met koffie te gaan. Voice-over: *“But even that didn’t do it.”*

Scene 23:

Shot van een klein vliegveld. Camera laag bij de grond. Filmt Pablo en Gustavo vanachter terwijl ze naar het net gelande vliegtuig lopen. Voice-over: *“The real game changer was filling Lehder’s planes with coke instead of weed.”*

Close-up van Pablo’s gezicht vanaf de zijkant. Iets van onder gefilmd.

Pablo: *“Vertrouw je hem?”*

Gustavo: *“Geen idee. Hij heeft vastgezet in de VS.”*

Pablo: *“Is hij een nicht of niet?”*

Gustavo: *“Dat is hij echt wel. Maar hij kent goeie routes.”*

De camera neemt weer plaats achter de twee heren. Lehder komt zijn vliegtuig uit.

De camera filmt hem van de zijkant als hij naar Pablo en Gustavo loopt. De drie mannen worden vanaf een afstandje van de zijkant gefilmd.

Gustavo: *“Hallo, Carlos. Gustavo Gaviria, aangenaam.”*

Carlos: *“Aangenaam.”*

	<p>Gustavo: <i>“M’n neef.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Pablo Escobar Gaviria. Aangenaam.”</i> Close-up vanaf hun schouders.</p> <p>Gustavo: <i>“Hoe was je vlucht”</i></p> <p>Carlos: <i>“Rustig.”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Moet je horen, Lion zegt dat je veel marihuana hebt vervoerd in je vliegtuig.”</i></p> <p>De camera draait naar Carlos, waardoor alleen hij in beeld is. Carlos: <i>“Dat klopt.”</i></p> <p>Camera draait weet terug. Gustavo: <i>“Hoeveel per vlucht?”</i></p> <p>Carlos: <i>“Hoe ver?”</i></p> <p>Pablo: <i>“Miami.”</i></p> <p>De camera draait weer naar Carlos. Die kijkt naar zijn vliegtuig. De camera draait weer terug. Carlos: <i>“Ongeveer 1000 kilo?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“1000 kilo?”</i></p> <p>Carlos: <i>“Inclusief de brandstof.”</i></p> <p>Gustavo loopt naar het vliegtuig. De camera gaat met hem mee. Shot vanuit de camera waarop te zien is dat de mannen aan komen lopen. De camera zakt omlaag, waardoor Gustavo vanaf onder gefilmd wordt. Gustavo: <i>“Carlos,”</i></p> <p>Carlos: <i>“Ja?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Stel dat we de stoelen, het kleed en andere onzin eruit halen. Alleen een plek voor de piloot.”</i></p> <p>De camera komt iets omhoog. Carlos: <i>“De motor blijft er toch wel in?”</i></p> <p>Gustavo knikt: <i>“Hoeveel?”</i></p> <p>Carlos lacht: <i>“Ongeveer 300 meer.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Goed, Mr Carlos. Wij gaan even wandelen.”</i> Tromgeroffel + bekken.</p> <p>Shot van vliegtuig dat over water vliegt. Muziek: trommels.</p> <p>Voice-over: <i>“Within months after meeting Cockroach, Pablo was establishing the first dedicated narco routes from Colombia to America.”</i> Shot van Carlos die aan het vliegen is. Voice-over: <i>“It was a real milestone in the story of narcotics, folks.”</i></p>
<p>1.8 35:21 – 38:42</p>	<p>Scene 24:</p> <p>Shot van lab in regenwoud. Mannen lopen met tonnen en kruiwagens heen en weer.</p> <p>Voice-over: <i>“Then Pablo closed The Kitchen and started opening cocaine labs in the middle of the jungle.”</i> Shot van een pallet met pakketten cocaïne. Shot van mannen die de cocaïne ‘harken’. Voice-over: <i>“Under the canopy cover of the</i></p>

Colombian rainforest, he could expand his production capability indefinitely without anybody noticing it.”

Pablo loopt de tent binnen en maakt Kakkerlak wakker door met een mes ergens op te slaan. Shot van Kakkerlak die ligt te slapen. Shot van Pablo, van onder gefilmd.

Pablo: *“We hebben een cadeautje voor je. Braziliaantjes!”*

Shot van Gustavo met twee vrouwen aan zijn zij. De camera draait weer terug naar Pablo. Pablo: *“De beste kontjes ter wereld, geloof mij maar.”*

Ondertussen is Kakkerlak uit zijn bed geklommen en komt aanlopen.

Kakkerlak: *“Nee, ik voel me niet zo goed.”* Ze geven elkaar een hand. De camera

komt dichterbij. Kakkerlak: *“Waar zijn jullie in godsnaam mee bezig? Jullie vliegen rond in vliegtuigen terwijl ik in de jungle wegrot.”*

De camera draait naar Gustavo.

Gustavo: *“Laat ons even uitleggen wat we moeten...”*

Pablo: *“Wacht. Vanaf nu krijgen al mijn labs een groot huis met een zwembad en airconditioning.”*

Gustavo: *“En hoeren uit Brazilië. Alleen voor jou.”*

Kakkerlak: *“Er is één ding.”* De camera zoomt in op Pablo en Kakkerlak.

Kakkerlak drukt zijn vinger tegen Pablo's borst: *“Dit zijn mijn labs.”* De camera zoomt weer uit. Shot vanaf de andere kant, achter Kakkerlak.

Gustavo: *“Rustig. We komen niet om ruzie te maken.”*

Vervolgens close-up van Pablo die boos voor zich uitkijkt.

Gustavo: *“Laat me de productie zien, dan praten we straks verder.”*

Scene 25:

Shot van een bar waar glazen drank op staan. Vanaf het standpunt van de glazen gefilmd. Daarachter groot huis met zwembad en mannen die bij elkaar zitten.

Voice-over: *“Pablo couldn't hide his success from his friends. They were violent, crazy and filthy rich.”* Shot van Pablo, schouders tot en met zijn hoofd.

Voice-over: *“Guys used to getting what they want, one way or another.”*

Shot van mannen die in een kringetje zitten. Gacha houdt een zakje cocaïne omhoog: *“Hoe kun je met zoiets zoveel geld verdienen. Ik vraag me af of ik hier ook niet in moet gaan handelen. Wat vind jij, Pablo?”*

Shot van Pablo in zijn stoel met een zwembad en helikopter als achtergrond. Kakkerlak zit naast hem. Kakkerlak: *“De aardappelhandel is net zoiets als de eierhandel. Ik zou me er niet mee inlaten.”* Shot van Jorge

Jorge: *“Luister, ik heb de markt bestudeerd.”* Shot van Pablo. Jorge: *“Aardappelen invoeren uit Peru is makkelijk.”* Close-up shot van Fabio.

Fabio: *“Uiteraard. Dezelfde smokkelroutes.”*

Shot van verderaf, Gustavo, een van de broers en Gacha. Vervolgens shot van Gustavo. Gustavo: *“Voorzichtig. Als we allemaal tegelijk aardappelen gaan kopen.”* Close-up van Gacha.

Gustavo: *“Dan gooien de Peruvianen de prijs omhoog.”* Gacha haalt zijn schouders op. De camera zoomt uit.

Gacha: *“Ze telen ook aardappelen in Bolivia. En als we samen inkopen kunnen we de raffinagekosten reduceren.”*

Shot van Carlos. Carlos: *“Het moeilijkste is om de handel in Miami te krijgen.”*

Shot van de hele groep die rond de tafel zit.

Carlos: *“Daar heb je creatieve mensen voor nodig.”*

Gacha: *“Hoeveel kost jij om creatief te zijn?”*

Pablo: *“Jullie bezorgen het product aan mij. Gelabeld.”* Close-up van Pablo.

Pablo: *“Ik breng het naar Miami en lever het af bij jullie contactpersoon. Beter nog, Lehder gaat dat doen. Ik reken 35 procent van de verkoopwaarde maar verzeker de veiligheid van jullie lading voor 50 procent van de waarde.”*

De camera draait iets naar links zodat Kakkerlak ook in beeld is. Kakkerlak: *“De aardappelhandel is van ons, we willen geen...”*

Close-up van Pablo. Pablo: *“Deal?”* Close-up van Gacha.

Close-up van Jorge: *“Deal!”*

Fabio close-up: *“Klinkt goed.”*

Shot van Gacha, vervolgens vanaf zijn schouder shot van Pablo.

Gacha: *“Goed, ik bedenk mijn eigen routes en zal zo snel mogelijk niet meer van je diensten gebruikmaken.”*

Een van de mannen: *“We hadden niet anders verwacht, Gonzalo.”*

Shot van Gacha vanaf de schouder van Pablo. Gacha heft zijn glas en zegt: *“Partners?”*

Shot van Pablo. Pablo: *“We weten hoe jij over partners denkt.”*

	<p>Shot van de hele kring. Pablo: <i>“Ik noem ons liever bevriende compagnons.”</i> Shot van Gacha. Gacha: <i>“Op Miami.”</i> Shot van achter de bar, waar de scene begon. Alle heren heffen hun glas: <i>“Op Miami!”</i></p> <p>Scene 26:</p> <p>Shot van een haven met discomuziek. Onder in beeld staat: Port of Miami early ‘80s. Voice-over: <i>“When I started, a one-kilo grass bust was cause for celebration.”</i> Shot van een zeecontainer die op de grond wordt gezet en geopend. Onder in de bakken met planten zitten pakketten met cocaïne. Shot van een steekwagen met pakketten cocaïne erop. Voice-over: <i>“And before long, we were seizing 60 kilos of coke a day.”</i> Het steekwagentje rijdt langs een groepje mannen die handboeien om hebben en mee worden genomen. De camera draait vanaf de kade de waterkant op. Daar vaart een bootje met een duiker. Voice-over: <i>“We thought we were making a huge difference.”</i> Shot van de duiker onder water. De duiker haalt iets uit een koker. Voice-over: <i>“Truth is, we weren’t even making a dent.”</i> Shot van twee mannen die de grote koker naar binnen tillen. In een loods waar alle andere cocaïne ligt. Voice-over: <i>“They let us have 60 so they could bring in 600.”</i> Carlos komt aanlopen terwijl de mannen de cocaïne uit de koker halen. De camera gaat naar Carlos toe en filmt hem van onder terwijl hij een trek van zijn sigaret neemt.</p>
<p>1.9 38: 43 – 45: 01</p>	<p>Scene 27:</p> <p>Shot van de straat en een stoep met afval erop. Camera laag bij de grond en volgt een rat. Voice-over: <i>“Pablo’s coke flooded in. It didn’t take long for Miami to get addicted. And I mean that.”</i> De rat loopt langs een persoon die op straat ligt. Voice-over: <i>“It was like the whole city was running around trying to get this shit.”</i> De rat loopt om de persoon heen, naar de lepel en spuit die naast zijn arm liggen. Voice-over: <i>“And with the money, came the violence.”</i> De camera wendt zich af. Shot van een achtervolging. Twee jongens rennen recht op de camera af door een straat. Achter hen rennen Steve en Kevin. Voice-over: <i>“The hippies had been replaced by Colombians, and these guys didn’t wear flip-flops.”</i> De jongens rennen een hoek om, waar een andere jongen staat te wachten. Deze jongen komt achter de muur vandaan en begint te schieten. De camera neemt achter hem plaatst. Shot van Steve en Kevin die achter een auto duiken. Wanneer Steve</p>

terugschiet, filmt de camera vanaf achter hem. Vervolgens shot van voren, wanneer Steve richting de schutter loopt. Tragische muziek. Shot van Kevin die achter de auto vandaan komt en geschrokken kijkt. Steve bukt en de camera gaat met hem mee naar de grond. Steve pakt het geweer en de camera draait naar de jongen die op straat ligt.

Voice-over: *"The Miami coroner said Colombians were like Dixie cups."*

Shot van een jongen met bebloed gezicht in een lijkzak. Deze wordt dichtgeritst.

Voice-over: *"Use them once, then throw hem away."*

Shot van iemand die het busje met de lijkzak uit loopt. Voice-over: *"The Dade County morgue couldn't fit all the bodies from the drug war. They had to rent a refrigerated truck from a local company to hold all the extra corpses."* Het rolluik van het busje gaat dicht. Hierop staat het logo van Burger King. De camera draait vanaf het busje naar Kevin en Steve. Steve kijkt naar beneden. Voice-over: *"That was the first person I ever shot."* De camera zoomt iets in. Voice-over: *"A teenager not old enough to buy a six-pack."*

Scene 28:

Shot van een gang waar de deur open gaat. Steve komt binnen. Hij duwt de deur dicht en gaat ertegen aan hangen. Close-up van zijn gezicht. Hij kijkt naar beneden en loopt vervolgens verder de gang in. Zijn vrouw Connie komt ook de gang in: *"Hey, it was self-defense."* De camera switcht naar van achter haar.

Steve: *"Kevin called you?"* Steve loopt nog steeds rechtdoor, de camera loopt met hem mee.

Connie: *"He's worried about you."*

Steve: *"Did he forget to tell you the kid was 17?"*

Shot van een andere kamer. Steve loopt naar binnen, Connie komt achter hem aan.

Connie: *"He sells drugs, right?"*

Steve: *"Yeah."*

Connie: *"Yeah, then fuck him."*

Steve gaat op bed zitten. Connie op een stoel ernaast. Steve draait zich om.

Steve: *"What happened?"*

Shot van Connie, van achter Steve gefilmd. Shot van een meisje op een brancard met dokters om haar heen. Ze brengen haar naar een behandelkamer. Voice-over Connie: *“I was about to finish my shift, when we got hit with the lights and sirens.”*

Connie: *“Stay with me! I have an unconscious pregnant female.”*

Voice-over Connie: *“Paramedics said she collapsed after she got off her flight. By the time she got to us, she was barely breathing. Dilated pupils, rapid pulse. I knew she’d overdosed on cocaine, but she had no residue on her nostrils, no injection marks.”*

Shot van Connie thuis in haar stoel. Connie: *“We did everything we could. She died in the ER.”* Shot van Steve.

Connie: *“We tried to save the baby.”* Shot van Connie. Connie: *“The baby died in my hands.”* Shot van Steve. Hij schudt zijn hoofd: *“I’m so sorry.”*

Shot van Connie. Connie: *“She was body-packing 11 ounces of cocaine. Two of the pellets split open. Twelve grams in her bloodstream. No one survives that.”*

Scene 29:

Shot van een villa. Donker, Kakkerlak loopt langs het zwembad. Hij loopt naar Gustavo toe, die in een stoel zit. De camera loopt met hem mee. Kakkerlak: *“Waarom wil Pablo me nooit spreken? Ik zit maar te wachten op hem.”*

Gustavo: *“Vertel eens, Kakkerlak. Had je ooit gedacht dat je zoveel geld zou hebben?”*

De camera zoomt iets in op Kakkerlak. Kakkerlak: *“Wat kan mij dat geld schelen. Ik wil opnieuw onderhandelen. Zonder mij zouden jullie nog steeds sigaretten smokkelen.”*

Gustavo: *“Laat me je een advies geven.”* De camera draait naar Gustavo. Gustavo: *“Zeg dat nooit tegen Pablo. Hij is niet zo vergevingsgezind als ik.”*

De camera draait weer terug naar Kakkerlak en er begint muziek.

Voice-over: *“Pablo was fucking Cockroach over.”*

Shot van vrachtwagens die over een weg heen rijden, gefilmd vanuit de lucht.

Voice-over: *“But Cockroach should’ve listened to Gustavo. Instead, he found another way to get his fair share.”*

Shot vanuit de vrachtwagen. Deze komt aan bij een controlepunt. *“Stop!”* Wordt er

	<p>geroepen. Shot van DAS-agent die naar de vrachtwagen loopt: <i>“Wat zit er in die reserveband?”</i></p> <p>Shot van Gustavo en Pablo aan een tafel. Pablo is aan het eten.</p> <p>Gustavo: <i>“390 Kilo, Pablo. Weg.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Gustavo, wat bedoel je met weg?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Precies zoals ik het zeg.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Zomaar verdwenen? In de ijle lucht?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Even geen gezeik nu. We zijn het kwijt. De politie heeft de jongens aangehouden toen ze wegreden uit Ipsalia.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Luister, we hebben alle smerissen van hier tot Ipsalia omgekocht. Hoe kan het dat wij een lading zijn kwijtgeraakt?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Het lijkt wel of Kolonel Herrera eerlijk is geworden.”</i></p> <p>De camera draait iets naar Pablo en zoomt in. Pablo: <i>“Hoe veel vraagt hij?”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Te veel.”</i></p> <p>Pablo staat op. Gustavo: <i>“Wat ga je doen? Kom terug, Pablo. Zet dit niet op het spel voor die klootzak.”</i></p> <p>Tata: <i>“Waar ga je naartoe, Pablo?”</i> Tata loopt achter hem aan.</p>
<p>1.10 45: 02 – 48:52</p>	<p>Scene 30:</p> <p>Shot van een jeep, Pablo achter het stuur. Rijdt door de straat. Hij rookt een sigaret.</p> <p>Muziek: geroffel van sambaballen. Shot van het politiebureau. De camera zit in de auto, dus deze rijdt er als het ware op af. De camera draait naar Pablo die boos achter het stuur zit. Wanneer Pablo naar binnen loopt, draait de camera met hem mee. Shot van in het politiebureau. Camera staat in de gang en Pablo loopt er op af.</p> <p>Shot van DAS-agent die iets zit te lezen achter zijn bureau. Pablo komt binnen, de muziek stopt. Shot van Pablo, vanaf onder gefilmd.</p> <p>Pablo: <i>“Wat gebeurt er?”</i></p> <p>Shot van DAS-agent, iets van boven gefilmd.</p> <p>DAS-agent: <i>“Mr Escobar, we moeten opnieuw onderhandelen.”</i></p> <p>Shot van Pablo. Pablo: <i>“Zak in de stront.”</i> Pablo komt dichterbij. Pablo: <i>“Zak in de stront.”</i> De camera draait naar de DAS-agent en zoomt iets uit. De agent pak een pistool. DAS-agent: <i>“Als ik u nu eens voor uw kop schoot?”</i></p> <p>Shot van Pablo, pistool op hem gericht. Shot in de gang van het gebouw. Een andere agent komt met Pablo in handboeien naar buiten.</p>

	<p>Shot van Pablo die klaarstaat voor een mug shot. Hij doet zijn haar goed.</p> <p>DAS-agent 2: <i>“Weet u dit echt zeker, kolonel? Hij doet niks anders dan lachen, sinds we hem arresteerden.”</i> De camera draait de kant van de agenten op.</p> <p>DAS-agent: <i>“Wij zijn DAS, Ibarra. Die flikker kan ons niks maken.”</i></p> <p>De camera draait weer terug naar Pablo en de fotograaf. Fotograaf: <i>“Zo is het goed, nee lager. Dat is te laag. Klaar.”</i> De camera filmt vanaf de grond hoe de fotograaf een foto van Pablo maakt. Pablo: <i>“Nog eentje, ik ben zover.”</i></p> <p>Camera zoomt in op Pablo. Voice-over: <i>“Pablo didn’t know it then,”</i></p> <p>Beeld van Pablo’s mug shot in zwart wit. Voice-over: <i>“But this mug shot was gonna cause him a lot of grief down the line.”</i></p> <p>Shot van Pablo die het kantoor weer binnen wordt gebracht. Close-up van Pablo</p> <p>DAS-agent: <i>“Maak de boeien los.”</i> Close-up van het losmaken van de boeien. Shot van Pablo. DAS-agent: <i>“U kunt gaan agent.”</i></p> <p>Close-up van de DAS-agent, hij zegt: <i>“Ga zitten, Mr Pablo.”</i> Close-up van Pablo die gaat zitten. De camera beweegt met hem mee.</p> <p>DAS-agent: <i>“Er zat meer dan 300 kilo in die vrachtwagens.”</i></p> <p>Close-up van de DAS-agent. DAS-agent: <i>“Dat is een straatwaarde van meer dan vier miljoen.”</i> Shot van Pablo met naast hem een andere agent.</p> <p>DAS-agent 2: <i>“U gaf ons maar 150.000.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Dat hadden we afgesproken.”</i></p> <p>Close-up van DAS-agent. DAS-agent: <i>“Moet u horen, deals sluiten is mijn werk. U kunt dus mijn bod accepteren, of de consequenties aanvaarden. Zeg het maar.”</i></p> <p>Close-up van Pablo, glimlachend. Close-up van DAS-agent. DAS-agent: <i>“We kunnen ook heronderhandelen tot een nieuwe deal, waarna iedereen weer blij naar huis kan. Deal?”</i> Close-up van Pablo. Pablo: <i>“Ik geef u een miljoen dollar. Onder één voorwaarde”.</i></p> <p>Close-up van de DAS-agent: <i>“En die is?”</i></p> <p>Close-up van Pablo. Pablo: <i>“Iemand binnen mijn organisatie vertelde u de straatwaarde van mijn cocaïne. Hoe kon u het anders weten? Geef me een naam. Dan hoeft u niet met hem te delen.”</i></p>
1.11	Scene 31:

48:53 – 56:00	<p>Shot van een parkeergarage. Er komt een auto aanrijden. Voice-over: <i>“Turns out Cockroach was a real cockroach. Not only did he sell Pablo to the authorities, he was stealing from him all along and selling his coke in Miami, too.”</i></p> <p>Shot vanaf de achterbank van een auto. Een man achter het stuur.</p> <p>Voice-over: <i>“Cockroach’s dealer was Germán Zapata, a Colombian with a plumbing business that served as a front for his cocaine operation.”</i> Shot van het busje vanaf de voorkant. Voice-over: <i>“He had 1200 keys in the van, and guess who was buying the load?”</i> Shot in een andere auto, waar Steve en Kevin zitten.</p> <p>Voice-over: <i>“The plan was tot rade vehicles, and Zapata would be arrested once he left the port.”</i> Shot van Zapata die zijn auto uitstapt. Voice-over: <i>“1200 kilos. That would get us on the cover of the Miami Herald.”</i> Camera zoomt in zodat het hoofd van Zapata in close-up is. Zapata loopt langs zijn auto en de camera loopt mee.</p> <p>Zapata: <i>“Okay, Gringos.”</i></p> <p>Shot van Steve en Zapata. Steve: <i>“How’s the plumbing business?”</i></p> <p>Zapata: <i>“Fine.”</i> Camera loopt nog iets verder, waardoor ook Kevin in beeld is.</p> <p>Zapata: <i>“Plumbing business is very good. Come on, amigo. I’ll show you.”</i></p> <p>Kevin loopt met Zapata mee. Shot van Steve die tegen de auto leunt.</p> <p>Voice-over: <i>“Everything was going perfect.”</i></p> <p>Shot vanuit de laadruimte van het busje. De deuren gaan open en Kevin en Zapata staan er. Zapata: <i>“Like I said, amigo. 100 percent pure.”</i></p> <p>Voice-over: <i>“Except that Pablo was onto Cockroach”</i></p> <p>Kevin: <i>“We got a full load here, Murph.”</i> Kevin wordt neergeschoten. Shot van een motor met twee personen erop. Eentje houdt een pistool vast en schiet. Close-up van de personen op de motor. De achterste persoon schreeuwt. Shot van Steve die snel achter een auto duikt. Steve schiet en de motor schuift onderuit. Shot van Steve die aan komt rennen.</p> <p>Steve: <i>“Don’t move! Don’t move! Get down! Hands down! Don’t look at me.”</i> Shot van de man die schoot. Hij gaat op de grond liggen. Shot van Steve die met zijn pistool gericht staat. Van onder gefilmd. Steve: <i>“Fucking...”</i> Muziek begint. Shot van Kevin die op de grond ligt met allemaal bloed om zich heen. De camera gaat langs zijn lichaam en dat van Zapata. Steve komt aanlopen met de man die schoot.</p> <p>Scene 32:</p>
---------------------	---

<p>Shot van een rechtszaal. Rechter: <i>“In the case of the State of Florida v. Juan Diego Díaz, after taking into account all due considerations, bail has been set at two million dollars, or a bond of 200,000.”</i> De camera draait weg van de rechter, naar de advocaat en de schieter.</p> <p>Voice-over: <i>“I got tot he courthouse early the day of La Quica’s trail. My testimony was gonna put that bastard on death row.”</i></p> <p>Shot van parkeergarage. Er komt een taxi aanrijden.</p> <p>Voice-over: <i>“The US district Attorney said La Quica met his bail of two million dollars, paid by a wire transfer from, well... why don’t you take a guess?”</i></p> <p>Shot van la Quica in de rij bij het vliegveld. Voice-over: <i>“La Quica boarded and was back in Medellín by midnight.”</i> Shot van opstijgend vliegtuig.</p> <p>Shot van agenten die een lijk wegdragen. Verschillende beelden van lijken.</p> <p>Voice-over: <i>“From ’79 to ’84 there were 3,245 murders in Miami. And outside the Tourist Bureau and the cops, no one much cared about that.”</i></p> <p>Shot van een kamer waarin verschillende lijken liggen onder groene zeilen.</p> <p>Voice-over: <i>“What got the US government to take notice was the money.”</i> Beeld van een stapel geld. Voice-over: <i>“Billoins of dollars a year, all flowing from the US to Colombia. And that, America couldn’t take.”</i> Shot van het witte huis. Shot van president Reagan. Voice-over: <i>“A group of powerful businessmen went and met with President Reagan. They were terrified the narco economy would sink the real economy of Miami.”</i> Shot van een groep mensen aan een tafel. Shot van een van de mannen die snoepjes uit een potje pakt. Voice-over: <i>“Or, maybe they were pissed off that they weren’t getting a cut.”</i> Shot van het logo van de president.</p> <p>Voice-over: <i>“Whatever it was, the businessmen came at just the right time.”</i></p> <p>Beelden van president Reagan en zijn vrouw. Samen op de bank. Spreken het volk toe. Reagan: <i>“It’s back-to-school time for America’s children...”</i></p> <p>Voice-over: <i>“It was time for America to suit up against a new enemy.”</i></p> <p>Close-up van Reagan. Reagan: <i>“Drugs are menacing our society. They’re threatening our values and undercutting our institutions. They’re killing our children.”</i> Voice-over: <i>“It was classic Reagan. Folksy, direct and tough. He vowed to go after drugs at the source.”</i></p> <p>Close-up van Nancy. Voice-over: <i>“But it was Nancy who stole the show.”</i></p>

Nancy: *“So to my young friend out there, life can be great. But not when you can’t see it. So open your eyes to life, to see it in the vivid colors that God gave us as a precious gift to His children. Say yes to your life. And when it comes to drugs and alcohol, just say no.”*

Scene 33:

Shot van Kakkerlak in de natuur. Kakkerlak: *“Nee, nee, Pablo, niet doen!”*

Shot van Kakkerlak die wordt neergeschoten en neervalt. Pablo loopt langs hem heen en schiet nog een keer op zijn lichaam wat bewegingsloos op de grond ligt.

Voice-over: *“They say when a nuclear holocaust destroys the world, only the cockroaches will survive. I guess they were wrong.”* Shot van Pablo en Gustavo die weglopen. Op de weg liggen ook nog twee agenten die neer zijn geschoten. Voice-over: *“During his career, Pablo would kill over a thousand cops.”* Beelden van agenten die hun werk doen. Voice-over: *“But I wouldn’t learn that till later.”*

Beelden van agenten die zijn neergeschoten.

Scene 34:

Connie en Steve op het vliegveld. Donker. Hun silhouetten zijn te zien.

Voice-over: *“My dad volunteered to fight in World War 2 because of Pearl Harbor. But you think he knew anybody in Hawaii? No way.”* Shot van Connie en Steve die de roltrap op gaan. Voice-over: *“He was a West Virginia farm boy, but these fuckers stepped on our soil. So he laced up his army boots and went to fight. It was his duty. Cocaine in Miami? Kilos from Colombia? This was my war.”* Shot van Connie en Steve op weg naar de gate. Shot waarin ze elkaars hand vasthouden. Voice-over: *“This was my duty. And I was ready to fight it. And my wife was ready to fight it with me, too.”*

Stewardess: *“Your ticket, please. Okay.”*

Voice-over: *“We had no idea what we were in for.”*

Shot van Poison die neergeschoten op de grond ligt. Onder in beeld staat: Colombia one year later. Voice-over: *“One year later, all that patriotic bullshit was right out the window.”*

Javier via de radio: *“Okay man, what do we got?”*

De camera gaat omhoog, naar Steve. Steve praat in zijn radio: *“We got Poison.”*

	<p>Javier via de radio: <i>“Excellent, who else?”</i></p> <p>Steve: <i>“We got Lizard. We got Big Badmouth.”</i></p> <p>Javier via de radio: <i>“That motherfucker.”</i></p> <p>Steve loopt langzaam naar achter en de camera gaat met hem mee.</p> <p>Shot van Steve en Carrillo. Carrillo: <i>“Thank you for the gift, agent.”</i></p> <p>Steve: <i>“No problem.”</i> Shot van een meisje wat neergeschoten in de Karaokebar ligt, met een discobal naast haar. Steve maakt overal foto’s van.</p> <p>Voice-over: <i>“If there’s one thing I’ve learned in the narco world, it’s that life is more complicated than you think. Good and bad, they’re relative concepts.”</i> Steve loopt naar buiten om daar verder foto’s te maken. De camera beweegt met hem mee. Voice-over: <i>“In the world of drug dealers you do what you think is right and hope for the best.”</i></p> <p>Scene 35</p> <p>Shot van Pablo die in zijn schommelstoel aan het zwembad zit. Blackie komt aanlopen. Blackie: <i>“Kijk eens wat er gebeurd is. Ze hebben Poison omgelegd in La Dispenseria.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Wie was het?”</i></p> <p>Blackie: <i>“Ik denk Carrillo en een Gringo DEA-agent stond foto’s te maken.”</i></p> <p>De camera zoomt in op Pablo die de krant vasthoudt. Pablo: <i>“Verhoog de beloning.”</i></p> <p>Blackie: <i>“Voor Carrillo?”</i></p> <p>De camera zoomt nog meer in tot een close-up van Pablo’s gezicht en schouders.</p> <p>Pablo: <i>“Ik betaal een half miljoen voor die DEA-agent.”</i></p> <p>Blackie: <i>“Een half miljoen?”</i></p> <p>Pablo: <i>“Schiet nou maar op.”</i></p> <p>Blackie: <i>“Zoals u wenst.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Kut-gringo’s.”</i></p>
--	---

Aflevering 15 – The enemies of my enemy

15.1 0:00 – 5:46	<p>Zwart beeld met witte letters: This dramatization is inspired by true events.</p> <p>However, certain scenes, characters, names, businesses, incidents, locations and events have been fictionalized for dramatic purposes.</p>
------------------------	--

Scene 1:

Shot van een tafel met allemaal foto's. De camera gaat er langzaam overheen. De camera gaat omhoog. Javier kijkt naar de tafel.

Judy: *"U herkent er vast wel een paar, toch? Agent Peña?"*

De camera zoomt uit. Er is te zien dat naast Javier een vrouw staat.

Javier: *"Het lijkt of u het familiealbum hebt geplunderd mevrouw Moncada."* De camera switcht. Er komt een man aanlopen, Don Berna.

Judy: *"Noem me maar Judy."* De camera switcht weer, nu worden Judy en Javier van voren gefilmd. Iets van onder.

Judy pakt een foto op: *"Ik zal u zeggen: voordat deze klootzak mijn man en broer doodde, waren dat allemaal mijn vrienden. Hoe lijkt u dat?"*

Shot van Javier over de schouder van Judy.

Javier: *"Ik denk dat u wat nieuwe vrienden maakte. Of niet?"*

Shot van twee heren op stoelen.

Judy: *"Laten we zeggen dat er een gezamenlijk doel is."*

Shot vanaf de twee heren, richting Judy en Javier.

Judy: *"Gelijk aan dat van u, Agent Peña."* Close-up van Judy.

Javier: *"Is dat zo?"*

Judy: *"Ja."* Shot van Javier over de schouder van Judy.

Javier loopt weg: *"You gotta be fucking kidding me."*

Don gaat voor hem staan: *"Wacht even, Javier."* De camera zoomt in.

Don: *"Ik wil dat je luistert naar wat we te vertellen hebben."*

Een van de twee Castaño Brothers, Carlos: *"Jij wil Escobar graag pakken, net als wij."* Javier draait zich om.

Shot van de man in de stoel. Hij staat op: *"Maar laten we onszelf niks wijsmaken."*

De camera zoomt op hem in. Carlos: *"Je kwam nog geen stap dichtbij hem."* Hij loopt op Javier af. Carlos: *"Je enige kans op succes was Carrillo. We weten hoe dat is afgelopen, nietwaar?"* Close-up van Javier.

Javier: *"Jullie stoppen dus even met het platbranden van dorpen?"*

Close-up van Carlos. Carlos: *"We nemen het over van een regering die afwezig is"*

Shot van Judy. Judy loopt naar Javier toe. Judy: *"Wij doden iedereen die dichtbij Escobar staat, een voor een. Net zolang tot hij er alleen voor staat. Met niks."*

Shot van Javier over de schouder van Judy.

Shot van de andere broer, Fidel: *“Wat wij willen, meneer Peña, is dat Escobar begrijpt dat hij niet onaantastbaar is.”* De camera zoomt op hem in. Fidel: *“We willen dat hij zich bang voelt.”*

Shot van Judy. Judy: *“Er is maar één probleem.”*

Shot van Javier over de schouder van Judy.

Javier trekt zijn wenkbrauwen op: *“Eentje maar?”*

Shot van Judy over de schouder van Javier.

Judy: *“Om hem te pakken, hebben we de techniek van satellieten en surveillance nodig die uw regering heeft, agent Peña.”*

Shot van Javier over de schouder van Judy. Javier: *“Ik moet die zomaar overhandigen aan jullie?”*

Judy: *“We zijn al een tijdje partners, agent Peña.”*

Shot van Judy over de schouder van Javier. Judy: *“Alle informatie die jullie kregen, had hij van mij.”* Shot van Javier over de schouder van Judy. Javier kijkt Don aan.

Close-up van Don. Hij knikt. Shot van Javier over de schouder van Judy.

Judy: *“Dit is gewoon een kleine aanpassing.”*

Shot van Carlos. Shot van Fidel. Shot van Javier over de schouder van Judy. Javier loopt naar voren. Shot van Judy over de schouder van Javier. Javier buigt naar voren, pakt zijn glas en drinkt deze leeg.

Javier: *“Bedankt voor de borrel.”* Shot van Javier die weg loopt. Shot van Judy die haar glas leegdrinkt.

Shot van Javier buiten, hij steekt een sigaret op. De camera draait, Don komt naar buiten. Hij loopt naar Javier toe.

Javier: *“Heel dom, voor m’n gevoel.”* Shot van schuin links, de twee heren in beeld.

Don: *“De Castaño’s kunnen nuttig zijn.”*

Javier: *“Ik bedoelde jou.”*

Don: *“Ja, Javier. Ik ben een narco. Ik geloof in eer en trouw, net als jij. Pablo niet.”*

De camera draait weer naar recht voor hen. Judy komt de deur uitlopen.

Judy: *“Berna, ga de auto halen.”*

De camera zoomt in op Javier en draait naar rechts. Judy komt naast hem staan. De camera switcht naar de linkerkant van de twee en vervolgens weer terug.

	<p>Judy: <i>“Geeft u me nou nog een sigaret?”</i> Camera switcht naar de linkerkant en Javier pakt een sigaret voor haar.</p> <p>Judy: <i>“Dus, ja...”</i> De camera switcht naar de rechterkant van de twee.</p> <p>Judy: <i>“We willen graag dat u zich realiseert, agent Peña, wat het potentieel is van wat wij u aanbieden. Want, laat me zeggen: zelfs met alle informatie ter wereld...”</i></p> <p>Camera switcht weer naar links. Judy: <i>“Moet u nog steeds een politieman blijven.”</i></p> <p>Camera switcht weer naar rechts. Judy: <i>“Ik weet hoe het voelt als Pablo een naaste van je doodt.”</i> Beeld switcht weer naar links, Javier gefilmd vanaf de schouder van Judy. Ze geeft hem een briefje.</p> <p>Javier: <i>“Wat is dat?”</i> Shot Judy gefilmd vanaf de schouder van Javier.</p> <p>Judy: <i>“Informatie van grote waarde voor u. We kwamen er makkelijk aan. Neem het.”</i></p> <p>Camera switcht weer naar links. Javier pakt het briefje aan. De camera beweegt naar beneden, naar het briefje van Javier in zijn handen heeft. Hij vouwt het open. Judy: <i>“Ze zit bij een vriendin. Dat meisje, Maritza.”</i> De camera gaat weer omhoog. Judy: <i>“De vrouw die jullie verraadde en Carrillo’s dood werd. U vindt haar daar.”</i></p> <p>Camera switcht naar rechts.</p> <p>Judy: <i>“Ik sprak toch over ’n gezamenlijke vijand?”</i> Camera switcht naar links.</p> <p>Javier loopt weg en de camera draait richting Judy.</p> <p>Judy: <i>“Als u zich bedenkt, bel ons dan.”</i></p> <p>Shot van Javier die in een auto stapt en wegrijdt. Shot van Javier op de bijrijder stoel.</p>
<p>15.2 5:47 – 10:54</p>	<p>Scene 2: Opening credit</p> <p>Blauw beeld, afspeelapparatuur die draait. Luchtfoto van een stad, met beschrijvingen. Plattegrond. Shot van cocaïne die op de grond valt met chemische tekens erbij. Shot van vliegtuigen en passagiers. Shot van een koffer vol cocaïne. Daaropvolgend een shot van een koffer vol geld. Tussendoor Spaanstalige muziek. Foto van een bedekte man met geweer voor een tafel vol cocaïne. Beeld van miss Colombia bij de zee. Shot van een vrouwenhand die langs een been naar beneden gaat. Shot van vrouwenlippen. Shot van een poort met een vliegtuig erop. Shot van flamingo’s en vervolgens zebra’s. Shot van Pablo Escobar met meerdere mannen op motors. Shot van een zak cocaïne die geleegd wordt. Shot van een brand. Shot van een televisie waarop een president te zien is. Shot van bergen en stad. Shot van</p>

straten. Shot van krantenkop en moordonderzoek. Shot van politie die achter een tank aan rennen over de straat. Beeld van Pablo Escobar. De informatie die naast zijn hoofd staat wordt één voor één weggestreept. Foto van allemaal mug shots links, Steve Murphy in het midden met een DEA pet op en Javier Peña aan de rechterkant. De mug shots zijn heel klein, Javier is ook klein, Murphy is het grootst qua foto. Er wordt ook ingezoomd op Murphy. Opening credit eindigt met een beeld van de stad en een zwarte veeg die hierover heen komt met witte letters: Narcos en vervolgens een shot van een brandende auto.

Scene 3:

Connie ligt te slapen in bed. Steve komt erbij liggen. Verticaal gefilmd.

Eigenaardige muziek. Voice-over: *“Life goes on, right?”*

Shot van Pablo Escobar op een waterscooter. Close-up van hem. Voice-over: *“And for Escobar, that was a pretty good thing.”* Shot van motors door de jungle. Voice-over: *“He remained at large, protected by an army of sicarios...”* Shot van een stad. Voice-over: *“In a city that refused to give him up.”* Shot van Pablo en Fernando, zijn advocaat, lopen door een gang.

Voice-over: *“Pablo kept his lawyers working overtime, continuing to negotiate his surrender with Colombian Attorney General De Greiff.”* De heren lopen een kantoor in en Fernando doet de deur dicht. Shot van De Greiff aan telefoon, van de zijkant gefilmd. Voice-over: *“But it was bullshit. Why surrender when you’re holding all the cards?”* Shot van echte beelden: Pablo Escobar aan een tafel met verschillende mannen. Langzame muziek. Voice-over: *“He was free. And business was booming.”* Shot van heren die iets in de achterbak van een auto stoppen.

Scene 4:

Shot van de president die een krant leest met de kop: “Leader of the Search Bloc killed.” De camera zoomt uit. De president slaat zijn krant dicht. Voice-over: *“For those of us tasked with catching Escobar, Carrillo’s death was a punch in the gut.”* Shot van iemand met een koptelefoon die afluistert. Voice-over: *“But life went on for us as well. Centra Spike was still busy gathering intel.”* Shot van een man achter een bureau, hij leest een dossier. Voice-over: *“The brass was still reviewing and approving it.”* Shot van een vrouw achter een bureau. Voice-over: *“An dit was still*

finding its way to us.” Shot van boven gefilmd op een bureau waar een dossier ligt. De camera draait rond en zakt naar beneden. Voice-over: *“But shit man. You can have all the intelligence in the world, but if nobody’s there to act on it, what’s it worth?”* De camera beweegt omhoog naar Javier die aan het bureau zit. Shot van een kantoor. De deur gaat open, Javier komt binnen met een dossier in zijn handen. Voice-over: *“Nothing. All it adds up to is a growing stack of unread files, on a dead man’s desk.”* Javier loopt naar de camera toe. Shot van een bureau wat helemaal vol ligt met dossiers. Javier gooit het dossier erbij. Voice-over: *“We were back where we started: nowhere.”* Shot van Javier met zijn handen in zijn zij. De camera zoomt iets in.

Scene 5:

Shot van de tuin van Escobar. Zijn kinderen spelen in het zwembad, hij ligt op een strandbedje en zijn mannen zitten onder een parasol. Muziek: snel tempo Latin, trompet. Het tafereel wordt vanaf een afstandje gefilmd, alsof de camera in een boom zit. Juan Pablo: *“Kijk, papa!”*

Pablo: *“Laat maar zien.”* Shot onder water. Juan Pablo springt erin en komt weer boven. De camera gaat met hem mee.

Pablo: *“Negen punt zeven.”*

Juan Pablo: *“Waarom?”*

Shot van Pablo op zijn bedje, vanaf de rand van het zwembad gefilmd.

Pablo: *“Ik zou je een tien geven, maar hier naast me staat een Argentijnse rechter die heel veeleisend is.”* Close-up van Pablo. Shot van het raam in het huis. Pablo kijkt ernaar. Door het raam is Tata te zien. Close-up van de zijkant van Pablo’s gezicht. Hij schrijft iets op in zijn boekje. Pablo: *“Heel veeleisend.”*

Shot van Juan Pablo in het water. Juan Pablo: *“Waarom spring je er ook niet in?”*

Close-up van Pablo, van onder gefilmd. Pablo: *“Ik zou dan al het water uit het zwembad duiken.”* Shot van het huis en de deuropening. Een van Pablo’s mannen, Velasco, komt naar buiten. Hij loopt richting Pablo en zegt: *“Meneer, Fernando Duque is er.”*

Pablo staat op. Pablo: *“En jij? Wat doe jij, liefde van me?”* Hij loopt richting het zwembad. De camera beweegt met hem mee. Pablo: *“Goed zo, spartelen. Als een kleine schaar.”* Shot van zijn dochter die aan de zwembad rand hangt. Pablo:

	<p><i>“Goed zo, als een puppy. Goed zo. Mooi hoor.”</i> Pablo loopt weg. Camera filmt hem van achter. Hij loopt naar de tafel met al zijn mannen eraan.</p> <p>Pablo: <i>“Zeg dames. Mijn kinderen zijn in ’t zwembad. Wie kan zwemmen?”</i></p> <p>Blackie: <i>“Baas, ze noemen me flipper.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Flipper?”</i></p> <p>Velasco: <i>“Je lult uit je nek, Blackie. Je zinkt als twee bakstenen aan elkaar.”</i></p> <p>Blackie: <i>“Lik m’n pik, Velasco.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Velasco, ik vertrouw op je. Niet op flipper.”</i> De mannen lachen. Pablo loopt door, de camera gaat achter hem aan. Pablo: <i>“Flipper. Ze noemen me flipper.”</i></p> <p>Pablo loopt het huis in. De camera volgt hem. Hij komt langs iemand die naar de radio luistert. Pablo: <i>“Hoeveel?”</i></p> <p>Man: <i>“Twee tegen nul. Het nationale elftal wint. We doden ze.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Zo is het!”</i> Pablo loopt verder, de keuken in. Tata staat de afwas te doen met de radio aan. Ze beweegt mee op de muziek. Pablo loopt naar haar toe en legt zijn hand op haar billen. Het stel wordt van schuin achter gefilmd.</p> <p>Pablo pakt haar vast: <i>“Pas op met dat dansje. Voor je ’t weet breng je me nog op ideeën.”</i> Tata draait zich om. Tata: <i>“Lieverd, wie gaat Carlos ophalen?”</i></p> <p>Pablo: <i>“La Quica. Hij is al onderweg. Dat ruikt lekker!”</i></p> <p>Tata: <i>“Pablo, de kinderen vinden het fijn hier.”</i></p> <p>Pablo: <i>“mee eens?”</i></p> <p>Tata: <i>“Ja.”</i></p>
<p>15.3</p> <p>10:55</p> <p>-</p> <p>15:44</p>	<p>Scene 6:</p> <p>Close-up van een briefje van Javier in zijn handen heeft. Op de achtergrond gaan allemaal telefoons. De camera draait van het briefje naar het gezicht van Javier.</p> <p>Onheilspellende muziek. Shot van een deur die hard ingetrapt wordt. Javier loopt naar binnen met zijn pistool voor zich. De camera switcht naar in het huis, filmend vanaf de schouder van een meisje, Maritza. Javier staat in het midden van de gang met zijn pistool voor zicht. Javier: <i>“Sta op. Nu.”</i> Maritza staat op. Javier pakt haar vast en duwt haar naar achteren. Ritmische muziek.</p> <p>Maritza: <i>“Ik wist het niet. Ik zweer het. Limón loog tegen me.”</i> Shot van Javier met zijn pistool, camera draait iets naar Maritza toe. Nu zijn ze allebei in beeld. Javier draait haar om.</p> <p>Maritza: <i>“Niet doen. Als ze me vinden, doden ze me.”</i></p>

Shot van agent Trujillo in de deuropening. Close-up van Javier en Maritza. Maritza: *“Nee!”*

Javier schreeuwt: *“Hou je mond!”*

Maritza: *“Alsjeblieft.”* Shot van Javier’s hand die zijn handboeien uit zijn zak pakt.

Close-up van Maritza. Maritza: *“Dacht je dat ik dit wilde?”*

Shot van Trujillo in de deuropening. Maritza: *“Ze gebruikten me, en verknalden mijn leven.”* Shot van Javier en Maritza. Javier: *“You’re breaking*

my fucking heart, baby.” Shot van Javier die Maritza meetrekt. De camera loopt met Javier mee. Javier kijkt boos. Hij duwt Maritza voor zich uit.

Maritza: *“Jullie zijn allemaal hetzelfde.”* Close-up van Maritza: *“Jullie luisteren niet. Niemand luistert. Al die mensen gaan voor niks dood.”* Close-up van Javier.

Hij gooit met iets. Shot van Trujillo met Maritza naast hem.

Trujillo: *“Wat is er Peña, wat doen we met haar?”* Shot van Javier die de kamer inloopt. Close-up van het Maritza. Tromgeroffel. Close-up van Javier.

Scene 7:

Shot van een luxe huiskamer. Twee stoelen zijn bezet. Op een stoel zit een vrouw, op de ander Steve. Vrouw: *“She’s good with kids.”*

Shot van Connie die met twee kinderen aan het spelen is.

Shot van Steve gefilmd vanaf de schouder van de vrouw. Steve: *“I’m so sorry for your loss, Mrs. Carrillo.”* Shot van de vrouw, gefilmd vanaf Steve’s schouder. De camera zoomt iets in. Vrouw: *“I keep wondering if it’s better to know the truth.”*

Shot van Steve vanaf haar schouder gefilmd. Steve: *“I don’t follow.”*

Shot van de vrouw, vanaf Steve’s schouder gefilmd. Vrouw: *“The things they said about my husband, about what he did before he was killed.”*

Shot van Steve vanaf haar schouder gefilmd. Vrouw: *“Did he shoot a child? Did he kill that boy like they said on the news?”* Steve kijkt naar beneden. De camera zoomt iets in. Steve: *“No. Absolutely not.”*

Shot van de vrouw. Steve buigt naar haar toe. Shot van Steve vanaf haar schouder gefilmd. Steve: *“Your husband did everything in his means to get Escobar. But he did not cross the line.”* Close-up van de vrouw.

Shot van Connie die met de kinderen speelt en opkijkt.

Scene 8:

Shot van Steve en Connie in de auto. Steve: *"Well, that was rough."*

Connie: *"I just kept looking at her, thinking..."*

Steve: *"Hey!"*

Close-up van Steve die haar hand pakt. Close-up van Steve. Steve: *"It's not gonna happen to me, it's not gonna happen to us."* Shot schuin links van beiden.

Steve: *"You want me to come home?"* Shot van de andere kant.

Connie: *"Just make sure you're still you when it's all over."* Camera switcht weer naar links. Steve knikt.

Scene 9:

Shot van het dossier van kolonel Martinez.

Man: *"So three years in the jungles fighting FARC."*

Shot van de president achter zijn bureau. Tegenover hem zit een man.

Shot van de president. President: *"Hugo Martinez chose his own path a long time ago and he hasn't deviated from it since."*

Shot van de man tegenover hem. President: *"He's methodical, favors procedure and strict protocol."* Shot van de president.

Man: *"Do you think you can get him to do it?"*

Scene 10:

Shot van kolonel Martinez in een rij met andere militairen. Voice-over: *"How do you get a man to take a job that nobody wants? Don't get me wrong."*

Shot van een plein vol agenten. Voice-over: *"There was no shortage of brave men in the Colombian National Police."* Shot van de president.

Voice-over: *"But signing up to replace Carrillo as the head of the Search Bloc..."*

Shot van de agenten die op het plein staan. Voice-over: *"Would take a lot more than bravery. Gaviria couldn't count on someone raising their hand. It would take a certain kind of pressure to find the right volunteer."*

Shot van de zijkant van de agenten. Agent 1: *"Is dat je vader? Daar bij de president?"* Shot van Martinez die achter de president staat.

Shot van de twee agenten van voor. Hugo knikt.

Agent 1: *"Dat is gaaf."*

	<p>Shot van het podium waar agenten en de president op staan. Een van hen loopt naar de microfoon toe. Geklap. Spreker: <i>“Samen met de hele staf, is het mij een eer om u aan te kondigen de president van de republiek:...”</i> Shot van achter de spreker, uitkijkend op het plein. Spreker: <i>“Zijne excellentie, de heer doctor Don César Augusto Gaviria Trujillo.”</i> Gejuich. Shot van de president die naar de microfoon loopt. Shot van de agenten op het plein, de camera gaat langzaam langs hen. President: <i>“Gefeliciteerd, klas van 1992.”</i> Shot van de president. Van onder gefilmd. President: <i>“Recente gebeurtenissen staan in scherp contrast met de ceremonie van vandaag.”</i></p> <p>Shot van de agenten. Hugo is scherp in beeld. President: <i>“Ieder van jullie besloot om persoonlijke belangen op te offeren...”</i></p> <p>Shot van de president. President: <i>“En te leven in dienst van deze natie.”</i> De camera zoomt in. President: <i>“Er bestaat geen grotere eer dan het vaderland te dienen.”</i></p> <p>Shot van de agenten die door elkaar heen lopen. Fanfare begint te spelen.</p>
15.4	Scene 11:
15:45	De president loopt naar Martinez toe. De heren worden vanaf de zijkant gefilmd.
–	President: <i>“Kolonel, hoe gaat het?”</i> Martinez: <i>“Uitstekend. Ik genoot van uw rede, meneer de president.”</i>
20:35	President: <i>“Fijn, het was ook voor u.”</i>
	Shot van Martinez, gefilmd vanaf de schouder van de president.
	President: <i>“Kijk, kolonel. Ik heb de afgelopen 24 uur overlegd met mijn adviseurs...”</i> Shot van de president, gefilmd vanaf de schouder van Martinez.
	President: <i>“Over wie de leiding moet krijgen over Search Bloc.”</i>
	Shot van Martinez, gefilmd vanaf de schouder van de president.
	President: <i>“Er werden veel namen genoemd. Maar ik wil dat u het gaat worden, Kolonel Martinez.”</i> Martinez kijkt naar beneden.
	Martinez: <i>“Dat is een eer, maar op dit punt in m'n carrière vindt u zeker een beter kandidaat.”</i> Shot van de zijkant.
	President: <i>“Colombia wil deze nachtmerrie beëindigen.”</i> Shot van de president, gefilmd vanaf de schouder van Martinez.
	President: <i>“Ik weet dat u de geschikte man bent om dat te doen.”</i>
	Shot van Martinez, gefilmd vanaf de schouder van de president.
	Martinez: <i>“Het land verdient iemand beter dan ik.”</i>

Shot van de president, gefilmd vanaf de schouder van Martinez.

President: *“Uw zoon was een van de besten op de academie. Een uitstekend cadet.”*

Shot van de zijkant.

Martinez: *“Hij heeft hard gewerkt. Ik ben erg trots op hem.”*

President: *“We vroegen de besten van hun klas zich aan te sluiten bij Search Bloc. Uw zoon accepteerde het graag.”*

Shot van Martinez, gefilmd vanaf de schouder van de president.

Shot van de president, gefilmd vanaf de schouder van Martinez.

President: *“Ik vraag u m’n verzoek tenminste te overwegen.”*

Shot van de zijkant. Martinez heft zijn hand naast zijn hoofd. President: *“Voor Colombia.”* Martinez laat zijn hand zakken. De camera draait naar hem toe.

Eigenaardige muziek, langzame gitaar.

Scene 12:

Shot vanuit een raam. Door de spijlen is te zien dat er twee mannen aan komen lopen (La Quica en Carlos). Vrolijke, tokkelmuziek. De camera draait iets naar links zodat de gang zichtbaar wordt. De mannen lopen naar binnen en Carlos zet zijn zonnebril af. De camera switcht van positie naar achter Carlos. Uit een kamer komt Tata aanlopen. Tata: *“Carlos!”*

Carlos: *“Tata!”* Close-up van Tata. Ze rent naar Carlos toe en omhelst hem.

Shot van een gang. Juan Pablo loopt met een handdoek om hem heen naar binnen, gevolgd door Pablo met in zijn armen zijn dochtertje met een handdoek om haar heen. Pablo: *“Kom. We gaan kijken.”*

Tata: *“Kijk nou toch. Ik kan het niet geloven.”* Shot van achter Tata, zodat te zien is dat Pablo ook de gang in komt.

Pablo: *“Rustig!”* Juan Pablo rent op Carlos af.

Pablo: *“Ik wil niet nog eens naar de dokter.”* Manuela, de dochter van Pablo, loopt ook op Carlos af. Carlos: *“Manuela, je bent mooi. Kijk me eens aan.”*

Pablo: *“Kijk eens hoe bruin hij is. Net een filmster, toch?”* Shot van La Quica en Pablo. La Quica: *“Ja, baas. Hij lijkt op Tom Cruise.”*

Pablo: *“Nou ja...”*

Carlos: *“Kijk nou toch Pablo. Geweldig dat je me uit Miami liet komen voor m’n zus.”* Shot van Tata en Carlos.

Tata: *“Ik ben zo blij dat ik je zie.”*

Uit de gang achter hen komt Hermilda aanlopen. Hermilda: *“Mijn God, Carlos.”*

Close-up van Pablo. Shot van Hermilda die Carlos knuffelt.

Hermilda: *“Welkom, lieverd. Ik vind het zo fijn dat je thuis bent.”*

Shot van de andere kant, Hermilda laat hem weer los.

Tata: *“Ik maak morgen de beste maaltijd ooit voor de familie.”*

Shot van achter Carlos en Hermilda.

Close-up van Pablo. Pablo: *“Goed zo. Zullen we een eindje gaan lopen?”*

Scene 13:

Shot van de tuin achter het huis. Gefilmd door de bladeren van de bomen. Overal staat bewaking. Carlos en Pablo lopen door de tuin.

Carlos: *“Ongelofelijk hoe groot de kinderen zijn geworden, Pablo.”*

Shot van Pablo en Carlos recht van voor. Pablo steekt een sigaret op. De camera loopt voor hen uit. Carlos: *“Manuelita is een prinsesje. Ze is mooi.”*

Pablo: *“Zij bepaalt hier alles. Ik betaal alleen de rekeningen.”*

Carlos: *“Ik hoorde het van Carrillo.”*

Shot van Pablo vanaf de schouder van Carlos gefilmd, iets omhoog.

Pablo: *“Als die hufter nog zou leven, waren er meer agenten gestorven. Ik heb de Colombiaanse politie een dienst bewezen. Geloof me maar.”*

Shot van schuin voor de twee heren.

Carlos: *“Denkt de politie er ook zo over?”*

Pablo: *“Niemand wil oorlog, Carlito. Zeker niet als ze weten dat ze gaan verliezen.”*

Shot van achter de mannen.

Pablo: *“Maar dat is allemaal verleden tijd. Ik ben klaar om weer de handel in te gaan. Helemaal.”* Shot van de mannen van voor.

Pablo: *“Vertel eens over Miami.”*

Carlos: *“Wat kan ik erover vertellen, Pablo?”* Shot van achter de mannen.

Carlos: *“De vraag blijft maar toenemen en er komt steeds meer handel.”* De mannen stoppen met lopen en draaien naar elkaar toe.

Carlos: *“De handel leed niet door wat er gebeurde bij La Catedral, noch door wat jij deed.”*

Shot van Pablo over de schouder van Carlos. Pablo knikt: *“Het kan altijd beter, nietwaar?”* Shot van de andere kant. Carlos lacht. Het beeld bevriest en er is een roffel of bekken te horen. De camera zoomt in op het bevroren beeld van Pablo.

Scene 14:

Shot van cocaïne. Voice-over: *“Business was pretty good.”*

Shot van een vliegtuig dat boven het water vliegt. Voice-over: *“And a large part of that was duet o a guy they called the Lion.”*

Shot van Lion die het vliegveld binnen loopt. Van onder gefilmd. Shot van Lion die door de security heen loopt, Amerika in. Muziek: trommels. Voice-over: *“You might remember him as a Medellín hustler, who used to stuff bricks of cocaine into his jacket and smuggle them into Miami.”* Shot van Lion die een parkeergarage inloopt. Shot van Pablo die het jasje van Lion volpropt met cocaïne. Shot van Lion die de cocaïne aan Lehder geeft in de parkeergarage.

Voice-over: *“Well, he stayed in Miami and he made it his town.”* Shot van een stad vanuit de lucht, donker, overal lampjes. Shot van een nachtclub. Shot van Lion die iets geeft aan twee mannen. Close-up shot van een deur die open gaat en Lions gezicht dat tevoorschijn komt. Shot van twee wc-hokjes, bovenaf. In de ene zit een stel en Lion loopt bij de ander naar binnen, waar een vrouw zit met haar poederdoos.

Shot van Lion die samen met een andere man naar een vliegtuig loopt. Voice-over: *“He was responsible for a smuggling network...”* Shot van in het vliegtuig. Lion buigt naar binnen, over de pakken cocaïne. Voice-over: *“...that brought in Pablo’s cocaine by the ton. He was great at it.”*

Shot van mannen die pallets cocaïne uit een busje halen en naar binnen rijden in een soort loods. Voice-over: *“But getting cocaine into the States wasn’t really the problem.”*

Shot van achter een auto, tussen de auto en een kast door is te zien hoe mannen de cocaïne naar buiten rijden. Voice-over: *“The problem was, what do you do with all that money?”*

Shot van Lion. Voice-over: *“Sure, some of it could stay in the States. And the narcos did that.”*

	<p>Shot van binnen in een bank, oud beeld. Voice-over: <i>“They bought crooked banks, real estate, car dealerships,”</i> Shot van een groot huis vanuit de lucht. Shot van een mercedes. Shot van een paard wat gekeurd wordt. Voice-over: <i>“race horses, art, you name it.”</i> Shot van een kunstwerk. Shot van vrouwenhanden met een stapel geld. Voice-over: <i>“But if you’re gonna run a cocaine empire, you need to have a lot of cash on hand.”</i> Shot van allemaal stapels geld. Voice-over: <i>“And getting cash back into Colombia wasn’t easy.”</i> Shot van een geldtelmachine. Shot van grote, volle, zakken. Voice-over: <i>“Let me put it this way: This is what a ton of cocaine looks like.”</i> Shot van een busje vol witte zakken en twee bewakers met bivakmutsen en geweren. Shot van mensen die geld uitladen. Voice-over: <i>“And here’s what the same ton of cocaine looks like when it’s converted into cash.”</i> Shot van een enorme stapel met geldstapels. Voice-over: <i>“See the problem?”</i></p> <p>Shot van Lion in een ruimte waar mensen aan het werk zijn en allemaal matrassen staan. Voice-over: <i>“Lion had to be creative with how he got that money to Pablo.”</i></p> <p>Close-up van een zak geld die in een matras geduwd wordt. Vervolgens wordt het matras dichtgemaakt. Voice-over: <i>“And he was. His shipments showed up like clockwork.”</i> Shot van een zeecontainer die neergezet wordt. Shot van een heftruck die een stapel matrassen uit een zeecontainer haalt. Voice-over: <i>“But the deeper Pablo went into his war with the government...”</i> Shot van het matras dat opengesneden werd. Voice-over: <i>“The more important these shipments were.”</i> Shot van mannen die alles uitpakken en toezicht houden.</p> <p>Voice-over: <i>“Pablo needed more money than ever.”</i> Shot van mannen die het geld inladen in een busje. Voice-over: <i>“Without it, he was fucked.”</i></p>
<p>15.5 20:36 – 25:27</p>	<p>Scene 15:</p> <p>Shot van Pablo, over de schouder van Carlos gefilmd. Pablo: <i>“Laat Lion hierheen komen. Ik wil hem persoonlijk spreken. Net als vroeger.”</i></p> <p>Shot van Carlos, gefilmd vanaf de schouder van Pablo. Iets vanaf boven gefilmd. Carlos: <i>“Goed.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Tref wat nieuwe regelingen. Betere.”</i></p> <p>Shot van de zijkant van de mannen. Tussen hen door is de tafel te zien waar Pablo’s mannen aan zitten. Pablo roept: <i>“La Quica! Bel Velasco.”</i></p> <p>Shot van Pablo en Carlos recht van voor.</p>

Pablo: *“Zeg ‘m dat hij de leeuw moet gaan zoeken. Carlos en ik willen zaken bespreken met hem.”*

Shot van de zijkant van de mannen. Tussen hen door is te zien dat Pablo’s mannen opstaan. Pablo: *“Het wordt tijd dat we weer geld gaan verdienen.”*

Carlos: *“Net als vroeger, Pablo?”*

Pablo: *“Ja, toch?”*

Scene 16:

Shot van een lunchroom. Het meisje wat Javier had opgepakt, Maritza, zit alleen aan het achterste tafeltje. Shot vanaf haar kijkpunt. Door het raam is te zien dat Limón aan komt lopen. Shot van binnen in de lunchroom. Limón loopt naar binnen en gaat tegenover haar zitten. Shot van Limón vanaf haar schouder gefilmd.

Limón: *“Wat is er, Maritza? Wat is er gebeurd?”*

Shot van Maritza, gefilmd schuin achter Limón.

Maritza: *“De politie zoekt me. Ze willen me liquideren.”* Shot van Limón.

Limón: *“Sorry Maritza. Ik dacht dat dit je iets goeds zou brengen.”*

Shot van Maritza. Maritza: *“Iets goeds?”* Shot van Limón. Shot van Maritza.

Maritza: *“Laat me met jullie werken.”* Shot van Limón.

Limón: *“Maritza, je bent gek.”* Shot van Maritza. Limón wordt gebeld. Beide kijken ze naar de telefoon. Shot van Limón, hij staat op.

Limón: *“Ik moet deze opnemen.”* Shot van in de lunchroom, iets van veraf.

Limón loopt richting de camera. Limón: *“Een moment.”*

Limón neemt op. Close-up van Limón.

Limón: *“Wat is er?”* Shot van Velasco aan de telefoon.

Velasco: *“Waar ben je verdomme, Limón? Laat je me gewoon wachten, lul?”*

Shot van Limón. Limón: *“Ik ben vlakbij, man. Het is verdomme druk in het verkeer, maar ik ben onderweg.”* Shot van Maritza die alleen aan het tafeltje zit.

Velasco aan de telefoon: *“Ik heb schijt aan druk verkeer, Limón. Ik heb je hier nodig. Nu.”* Shot van Velasco.

Velasco: *“Je moet die rotzooi meenemen. Kom dus meteen hierheen.”*

Shot van Limón. Limón: *“Ja, ik weet het. Sorry. Ik kom eraan.”*

Shot vanuit een auto, vanaf het dashboard gefilmd. Door het raam heen is te zien dat Limón buiten bij de lunchroom staat te bellen. Tromgeroffel.

Close-up van agent Trujillo en Javier.

Shot van de zijkant van Maritza's gezicht. Naast haar komt Limón weer aan de tafel zitten. Hij kijkt om zich heen en zegt: "*Maritza, ik moet gaan. Ik kan je nu niet helpen.*"

Shot vanaf de deuropening de lunchroom in. Limón: "*We hebben je al betaald. Ik bel je nog.*" Hij staat op. Limón: "*We verzinnen wel iets. Ik moet nu weg.*" Limón loopt de lunchroom uit.

Shot van de zijkant van Javier's hoofd. Door het autoraam is te zien dat Limón naar buiten komt.

Close-up shot van Javier en agent Trujillo van de zijkant. Javier: "*Okay, here we go.*" Shot vanuit de auto waarop te zien is dat Limón naar zijn auto loopt en instapt. Geluid van een motor die wordt aangezet. Shot van de rechterspiegel waarin Limón's gezicht te zien is. Shot vanuit de auto van Javier. Door het raam is te zien dat Limón's auto weggrijdt. De auto van Javier gaat erachteraan. Close-up van Maritza die hen nakijkt vanuit de lunchroom.

Scene 17:

Shot van spelende kinderen naast een weg. Op deze weg rijdt Limón met zijn rode auto. Hij slaat af en de camera volgt hem. Shot van de blauwe auto waarin Javier zit. Die slaat ook af. Spannende muziek. Close-up shot van Limón in de auto. Shot vanaf de achterbank in Javier's auto. Shot van de weg. Camera laag bij de grond.

Limón's auto komt er recht op af rijden. Close-up shot van Limón's auto. Shot van de achterkant van de auto. Shot van de auto die parkeert. Shot van de blauwe auto. Deze stopt ook. Close-up van Javier die uit het raampje kijkt.

Shot van Limón die een trapje oploopt, naar een voordeur. Gefilmd vanuit het autoraam. Limón loopt naar binnen en er komt een man naar buiten met een geweer. Special effect in de muziek. Close-up van Javier. Hij kijkt naar beneden en aan het geluid te horen toets hij een nummer in. Hij drukt zijn telefoon tegen zijn oor. Via de telefoon: "*Search Bloc.*"

Javier: "*Met Peña. Op de hoek van de 38^{ste} en de 24^{ste}. Verzoek om ondersteuning.*"

Shot van de agent naast Javier.

Via de telefoon: "*Sorry, maar daarvoor is geen toestemming.*"

Close-up van Javier. Javier: *“We zien een van Escobars mannen net een gebouw binnengaan.”* Via de telefoon: *“Kom terug met de locatie, dan vragen we toestemming aan Bogotá.”*

Javier: *“Natuurlijk.”* Hij drukt de telefoon uit. Javier: *“Dan zijn we hier komende dinsdag, lul.”* Shot van de agent naast hem.

Shot van binnen in het gebouw. Velasco komt aanlopen. Van achter gefilmd. De camera switcht naar voor Velasco.

Velasco: *“Hoe laat zou je hier zijn, klootzak?”* Hij loopt naar Limón toe. Close-up van de twee mannen. Shot van Limón vanaf de schouder van Valesco gefilmd.

Valesco: *“Je wist dat je moest leveren voor ik Lion ga ophalen.”*

Limón: *“Niet boos worden, maat. Het is...”*

Valesco: *“Limón!”*

Shot van ver af, er komt een man aanlopen die een tas neergooit.

Valesco: *“Jij gaat nu weg met die klotetas. Ik hou je in de gaten.”*

Limón pakt de tassen op en loopt weg. Limón: *“Rustig aan, maat.”*

Valesco loopt achter hem aan, de camera draait mee.

Valesco: *“Rustig aan? Dit is de laatste keer voor zo’n geintje. De laatste keer.”*

Valesco loopt achter hem aan de trap af. De camera blijft boven en draait iets naar beneden, waardoor de trap zichtbaar wordt. Shot vanuit het autoraam, gericht op de deur van het pand. Limón komt met een grote, zwarte tas naar buiten.

Close-up van Javier. Shot vanuit het autoraam, gericht op de deur van het pand.

Valesco komt nu ook naar buiten. Valesco: *“De laatste keer dat ik moet wachten.”*

Limón: *“Kom zeg.”*

Valesco: *“Wat zei ik? Wegwezen!”*

Close-up van Javier. Javier: *“Oh shit, that’s Velasco.”*

Shot van agent Trujillo naast Javier. Hij zegt: *“Klote. Wat doen we nu?”*

Close-up van Javier. Javier: *“Bij Velasco blijven. Die ander is onbelangrijk.”*

Shot van Velasco door het autoraam.

Agent Trujillo: *“Hoeveel zouden er binnen zijn, Peña?”*

Close-up van Javier. Javier: *“Te veel voor ons twee, toch?”*

Agent Trujillo: *“Ja, we zijn dan de lul. Klote. We moeten om ondersteuning vragen, toch?”* Javier pakt zijn telefoon en toetst een nummer in. Heel zacht een trillende fluit te horen.

	Agent Trujillo: <i>“Wie bel je?”</i>
15.6	Scene 18:
25:28	Shot van een stad uit de lucht. De camera zoomt uit. Shot van een straat. Er komt
–	een donkergroene jeep aanrijden. Op de achtergrond zijn sirenes te horen.
31:03	Shot van in de auto, vanaf de achterbank gefilmd. De bijrijder heeft een geweer vast. Shot vanuit de achteruitkijkspiegel. Hierin is te zien dat er auto’s aan komen. Shot van de agent naast Javier. Shot vanaf de motorkap van Javier’s auto. Agent Trujillo: <i>“Wat gebeurt er, Peña?”</i> Javier: <i>“Laat mij maar even.”</i> De auto stopt achter hem en Javier stapt uit. Uit de auto komen Don en de Castaño broers. Shot van Javier die zich omdraait. Shot van de heren die uit de auto komen. Iets van boven gefilmd. Agent Trujillo is naast Javier komen staan. Javier: <i>“Dit is Trujillo. Je kunt hem vertrouwen.”</i> Shot van agent Trujillo en vervolgens van Don. Don knikt: <i>“Je wordt eindelijk verstandig.”</i> Shot van Javier vanaf de schouder van Don gefilmd, iets omhoog. Ook is de schaduw van het geweer onder in beeld te zien. Javier: <i>“Laten we zeggen dat ik wil zien of dit werkt.”</i> Shot van één van de Castaño broers. Shot van de ander. Carlos: <i>“Gaan jullie naar binnen?”</i> Shot van agent Trujillo. Shot van Javier, iets van onder gefilmd. Javier knikt. Shot van Carlos. Carlos: <i>“Goed dan. Jullie twee voorop, met mij. Berna en z’n mannen achterom. Begrepen?”</i> Shot van Javier. Hij knikt. Shot van de groep mannen. Iets vanaf boven gefilmd. Fidel: <i>“Zorg dat je wegblijft bij de ramen. Laten we gaan.”</i> Shot van Javier. Carlos: <i>“We gaan!”</i> Shot van Javier die tegen de muur staat en alle mannen die langs hem heen lopen. Trommelmuziek, snel tempo. Shot van agent Trujillo, van onder gefilmd. Shot van de straat, wankel. Alsof de camera met de mannen mee rent. Shot van een man die twee explosieven op een deur plaatst. Shot van Fidel die een trap oprent. Van boven gefilmd. Shot van een dakterras waar Fidel op terecht is gekomen. Van onder gefilmd. Hij laadt zijn geweer. Shot van een man bij de deur. Hij drukt op een knopje. Shot van binnen. Shot van buiten, de deuren slaan open door de explosie. De mannen rennen op de deur af. Iemand gooit iets naar binnen.

Shot binnen, close-up van de rookbom. De camera beweegt omhoog. Er komen twee mannen het beeld in rennen die beginnen te schieten. Ze worden neergeschoten vanuit buiten. Close-up van de mannen die naar binnen rennen. De camera volgt Javier. Shot van Carlos die iemand van de trap af schiet. De camera beweegt mee naar beneden als de man van de trap af valt. De mannen rennen omhoog, de camera beweegt met hen mee. Shot van boven aan de trap. Carlos loopt omhoog. De man achter hem valt neer als hij neergeschoten wordt.

Shot van achter een man die zijn pistool heft. Voor hem staat Carlos. Carlos schiet hem neer. De man valt. De camera loopt weer naar Carlos toe. Deze draait zich om.

Shot van buiten. Uit een steegje komen drie mannen rennen. De camera zoomt uit en Don is van achter te zien. Hij schiet de mannen neer. Shot van Don die zijn pistool herlaadt. Hij loopt richting de camera en verdwijnt uit beeld. Shot van de rug van Carlos. Hij loopt langzaam, de camera loopt met hem mee. Er komt een man de hoek om rennen, die schiet hij neer.

Shot van Javier die de trap op loopt. Van bovenaf gefilmd.

Shot van een man met een pistool. Hij zegt: *“Ze zijn overal.”*

Velasco: *“We gaan naar beneden.”*

Shot van Javier die de trap op loopt. Spannende muziek. Javier kijkt omhoog. Shot gefilmd vanaf zijn schouder. In het trapgat verschijnt een man met een pistool.

Shot van Fidel die met zijn geweer klaar zit. Hij schiet. Shot vanaf Javier’s schouder. De man in het trapgat valt omdat hij neergeschoten is. Shot van Javier die tegen de muur gedrukt staat met open mond. Trillende tonen in de muziek. Shot van Fidel die zijn geweer herlaadt.

Shot van Velasco die gebukt op de grond zit, omhoogkomt en begint te rennen.

Close-up van Javier die tegen de muur staat. Shot van onder aan de trap. Javier rent achter Valesco aan. Shot boven aan de trap. Valesco rent naar buiten. Shot buiten, Valesco springt op een dak. Shot van Javier die de hoek om komt. Shot vanuit de lucht neerkijkend op Valesco die over golfplaten rent. Shot van achter Javier. Hij roept. Javier: *“Hey!”* Valesco draait zich om en schiet. Javier duikt weg en de camera duikt mee. Shot van Valesco die op een ander dak springt en er doorheen zakt. Shot van in het huis. Door het raam heen is te zien dat Valesco het puin van zich af slaat, opstaat en verder rent. Shot van de trap, Javier rent eraf en achter Valesco aan. Shot van Javier, recht van voor, met zijn pistool voor zijn gezicht. De

camera zoomt in. Shot van achter Javier. Hij draait zich om, de camera gaat met hem mee. Hij rent de trap af.

Shot van een straat. Valesco komt uit een steegje rennen. Javier rent erachteraan. De camera zoomt in. Valesco schiet. Shot van Valesco, hij rent voorbij het beeld. Shot van Javier, hij rent ook voorbij het beeld.

Shot van een stoep, daaronder daken en daarachter de stad. Valesco schiet. Shot van Javier die wegduikt en er vervolgens achteraan rent. Shot van de stoep waar ze overheen rennen. Camera zoomt uit. Shot van Javier die rent. Shot van achter, beide mannen rennen. Fidel komt om de hoek en slaat Valesco neer met zijn geweer.

Close-up van Valesco die op de grond ligt. Shot van Fidel. Shot van Javier en Trujillo die aan komt lopen. Close-up van Fidel.

Fidel: *“Waar ga je heen, vies hoerenjong?”*

Shot van Don die aan komt rennen. Hij lacht.

Shot van Fidel, Trujillo en Javier. Javier kijkt met open mond naar Don. Shot van Valesco. Fidel trekt hem omhoog en neemt hem mee. Javier loopt erachteraan.

Scene 19:

Shot van de keuken van Pablo's huis. Vrolijke, felle kleuren. Hermilda staat aan de tafel. Tata achter het fornuis. Er komt een man met tassen aanlopen.

Man: *“Hier is het, mevrouw Escobar.”*

Tata: *“Wat is dat?”*

Man: *“Een bezorging.”* Tata loopt naar de tassen toe.

Tata: *“Van wie mocht je dit kopen?”*

Hermilda: *“Van mij.”* Hermilda pakt de tassen op.

Hermilda: *“Het is kleding.”* Hermilda loopt de keuken uit. De camera loopt voor haar uit.

Tata loopt achter haar aan. Tata: *“Hermilda. Hermilda, alsjeblieft, stuur hem niet op pad met zoveel geld.”*

Hermilda draait zich om. Hermilda: *“Tata, toch.”*

Tata: *“Ze ontdekken zo waar we zijn.”*

Hermilda: *“Je maakt je te veel zorgen. Dat beïnvloedt de kinderen. Wil je dat zij zich ook zorgen gaan maken?”* Tata schudt haar hoofd.

Tata: *“Je hebt gelijk.”* Tata loopt weg, de camera loopt met haar mee.

	<p>Hermilda: <i>“Toen Pablo nog een kind was...”</i></p> <p>Shot van het raam. Door de gordijnen heen is Juan Pablo te zien, voetballend en Manuela, die ook aan het spelen is. Shot van Tata’s rug.</p> <p>Hermilda: <i>“...kwam hij op een dag heel boos terug van school.”</i></p> <p>Shot van Tata. Ze draait zich om. Achter haar staat Hermilda.</p> <p>Hermilda: <i>“Een meisje lachte hem uit vanwege z’n schoenen.”</i></p> <p>Shot van Hermilda. Hermilda: <i>“Ze waren versleten. We hadden geen geld om nieuwe te kopen. Die avond heb ik een paar schoenen voor hem gestolen, uit een winkel. Pablo ging de volgende dag weer naar school.”</i></p> <p>Shot van Tata. Achter haar is te zien hoe Hermilda de kleding uit de tassen haalt.</p> <p>Hermilda: <i>“Als je arm bent, hoef je er nog niet arm uit te zien.”</i></p> <p>Shot van Tata’s rug. Ze draait zich half om.</p> <p>Tata: <i>“Jij pakte altijd wat je wilde, zeker?”</i></p> <p>Shot van Hermilda, ze vouwt een hemdje op. Hermilda: <i>“Pablo ook.”</i> Shot van Tata.</p>
<p>15.7 31:04 - 35:42</p>	<p>Scene 20:</p> <p>Shot van Martinez. Hij zit in een stoel. Naast hem zitten mensen. Ze zitten in een kantoor. Martinez: <i>“Mr. Ambassador, I believe people fall into two categories, basically: those who rely on hope and those who rely on faith.”</i> De camera draait om hen heen. Shot van Martinez, recht van voor. Martinez: <i>“who see a system at work in the world and are devoted to it. It may be religion, but in the case of police work, a method.”</i> Close-up van Steve. Shot van Martinez. Shot van de ambassadeur vanaf de schouder van Martinez gefilmd. De ambassadeur zit achter een groot bureau met dossiers erop.</p> <p>Ambassadeur: <i>“I’m guessing that you fall on the faith side.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Correct.”</i></p> <p>Shot van Martinez, gefilmd vanaf de schouder van de ambassadeur.</p> <p>Martinez: <i>“We can catch Escobar in any number of ways.”</i></p> <p>Close-up van de ambassadeur. Close-up van de vrouw die erbij zit.</p> <p>Martinez: <i>“But if the one we choose further an already strained relationship between the Colombian people and its police, a strain caused by years of corruption and abuse.”</i> Shot van Martinez. Close-up van Steve. Shot van Martinez, gefilmd vanaf de schouder van de ambassadeur.</p>

Martinez: *"Then we'll have lost. Even if we catch him."*

Shot van de vrouw die naast Martinez zit. Gefilmd vanaf de zijkant.

Vrouw: *"Your philosophy is our philosophy, colonel."*

Martinez: *"Yeah, we'll see about that."* Shot van Steve.

Martinez: *"Thank you very much."* Shot van de vrouw. Ze staat op. Martinez ook.

Ambassadeur: *"Good to sit down with you."*

Martinez: *"Mr. Ambassador."* Close-up van hun handdruk. Shot van de zijkant. De camera draait om het viertal heen. Martinez: *"The whole world is watching how we handle this. I won't allow it to be corrupted by outside interests or darker instincts."*

Scene 21:

Shot van een deur. Javier loopt ernaartoe. Hij wordt van achter gefilmd. Hij klopt aan. De deur gaat open en in de deuropening staat Maritza. Shot van Javier, vanaf haar schouder gefilmd. Javier: *"Het werkte. We staan gelijk."*

Shot van Maritza, vanaf de schouder van Javier gefilmd.

Maritza: *"Ik heb je nodig voor een visum en om m'n familie uit medellín te krijgen. Ergens heen waar Pablo ons niet vindt."*

Shot van Javier. Javier: *"Dat werkt zo niet. Het spijt me."*

Shot van Maritza. Maritza: *"Wat nu? Wat komt er dan van mijn terecht?"*

Shot van Javier. Er begint een gitaar te tokkelen. Shot van Maritza die de deur dicht doet. Close-up van het gezicht van Maritza. Ze kijkt naar beneden.

Close-up van het gezicht van Javier. Gefilmd van de zijkant. Hij loopt weg.

Shot van een trap. Javier komt ervanaf gelopen. Hij doet zijn zonnebril op en stapt de auto in. De camera zakt met hem mee. Naast hem zit Trujillo. De twee heren worden gefilmd door het autoraampje.

Agent Trujillo: *"Gaat het tegenwoordig zo, Peñita?"*

Javier: *"Maak je geen zorgen, goed? Het zal niet meer gebeuren."*

Agent Trujillo: *"Nee, ik maak me geen zorgen."*

Scene 22:

Shot van een donkere gang. Don loopt erdoorheen. Hij wordt van achter gefilmd. De camera loopt met hem mee. Hij loopt een kamer in waar Valesco op een tafel ligt. Don: *“Laat ons alleen.”* Shot van Valesco die vastgeketend op de tafel ligt. Shot van Don.

Don: *“Het leven is raar, Velasco. Dit had net zo goed omgekeerd kunnen zijn. Ik had dan hier gelegen, terwijl jullie me wilden gaan martelen. Maar alles is nu anders.”* Don loopt naar achter en de camera zoomt uit. De camera zakt naar beneden, naast Velasco's hoofd. Vanaf daar is te zien dat Don een mes in zijn handen heeft. Don: *“We zijn allebei trouwe soldaten.”* Don heeft zich omgedraaid en heeft nu een tang vast. Don: *“We dienen onze generaals.”* Don komt dichterbij en de camera zoomt in. Shot van Don. Iets van onder gefilmd. Don: *“Maar weet je? Als het tijd wordt onze baas op te geven...”* Shot van Velasco. Don: *“...dan geven we hem op.”* Er klinkt een knak en Velasco komt omhoog en schreeuwt.

Scene 23:

Close-up van Judy die een sigaret rookt. Van de zijkant gefilmd. Het geschreeuw van Velasco is hier te horen. Wanneer het stopt, zijn er trommels te horen. Judy wordt van een afstandje gefilmd. Don komt aanlopen. De camera beweegt met hem mee. Don: *“Mevrouw, niks over Pablo. Maar hij gaf ons dit.”*

Shot van Don. Hij legt iets op tafel. De camera beweegt naar beneden. Op de tafel ligt een lijst. Judy pakt hem. Shot van Judy, gefilmd vanaf de schouder van Don.

Judy: *“Drie van z'n accountants.”*

Don: *“Met hun adressen.”*

Shot van Don. Don: *“Hij zei ook dat Pablo nog steeds een groot leger heeft en veel geld.”*

Shot van Judy. Judy: *“Dat kan ook flauwekul zijn, toch? Om ons af te schrikken.”*

Shot van Don. Don: *“Of het is waar. Om ons af te schrikken.”*

Shot van Judy, gefilmd vanaf de schouder van Don. Ze zucht.

Judy: *“De sleutel ligt daarin. Als we hem geld laten kwijtraken, raakt hij zijn leger kwijt.”*

Don: *“En nog iets, Velasco gaat morgen naar het vliegveld.”*

Shot van Don. De camera zoomt in. Don: *“Lion komt 's middags aan vanuit Miami.”* Trommel geluid. Shot van Judy die verbaasd kijkt.

15.8	Scene 24:
35:43	Shot van een wijnkelder. Gilberto zoekt een wijnfles uit. De camera draait naar hem toe. Gelach op de achtergrond. Er komt een man aangelopen.
-	
40:03	Man: <i>“Pardon, meneer. Het is Judy Moncada.”</i> Hij geeft hem de telefoon. Gilberto pakt de telefoon aan en de camera zoomt op hem in. Gilberto loopt naar de camera toe, waardoor hij recht van voor in close-up wordt gefilmd. Gilberto: <i>“Mevrouw Moncada. Wat kan ik voor u doen?”</i> muziek: roffel op bekken.
	Scene 25:
	Shot van een vliegtuig wat landt. Uptempo muziek. Lage tonen, trommels. Shot van een man in een auto. Shot van de uitgang van het vliegveld. Lion komt naar buiten en kijkt om zich heen. Shot vanuit een auto. De auto rijdt richting Lion. Een man stapt uit. Lion wordt gefilmd vanuit het autoraam. De man: <i>“Hoe was de vlucht? U bent vast uitgeput.”</i> Shot van buiten de auto. De man: <i>“Let’s go, get in.”</i> Lion: <i>“En Velasco?”</i>
	Scene 26:
	Shot van een grote deur. Een man doet hem open. Een andere man en Lion lopen naar binnen. De deuren gaan weer dicht. Zachte, onheilspellende muziek. De twee mannen lopen het huis door. De camera loopt voor hen uit. Ze gaan naar buiten. Daar staat een tafel waar verschillende mannen aan zitten. Gilberto: <i>“Daar is ie. Welkom!”</i> De mannen staan op. Gilberto: <i>“Gilberto Rodríguez Orejuela.”</i> Lion: <i>“Lion.”</i> Gilberto: <i>“Dat is mijn broer, Miguel. En dit is onze compagnon, Pacho Herrera.”</i> Shot van Pacho, van onder gefilmd. Shot van Lion, iets van onder gefilmd. Lion: <i>“Aangenaam kennis te maken, heren. Het is me een genoegen.”</i> Shot van Gilberto. Gilberto: <i>“Lion, mag ik je zo noemen?”</i> Lion: <i>“Ja meneer.”</i> Shot van een ober die aan komt lopen met een dienblad. Gilberto: <i>“Neem wat te drinken, relax.”</i>

Miguel: *“Men zegt dat je daar whiskey drinkt.”*

Shot van Lion. Lion: *“Luister heren. Als ik jullie soms ergens mee heb beledigd...”*

Pacha: *“Wat zeg je?”* Shot van Pacha.

Pacha: *“Zouden we je dan wat te drinken aanbieden?”*

Shot van Lion. Shot van Gilberto. Gilberto: *“Ga zitten.”* Shot van veraf, zodat de hele tafel te zien is. Lion gaat zitten. Shot van Gilberto. Shot van Miguel.

Miguel: *“Vertel eens, lion. Werk je graag voor een stuk tuig?”*

Shot van Lion, hij zucht en neemt een slok. Close-up van Lion's gezicht van de zijkant.

Scene 27:

Pablo: *“Een, twee, drie!”* Shot van Manuela die in de lucht wordt gegooid. Ze lacht.

Shot van Pablo. Pablo: *“Heel goed.”* Pablo kijkt naar rechts. Hij ziet La Quica en Blackie aankomen lopen.

Pablo: *“Pas op je zusje.”* De camera draait, waardoor te zien is dat Juan Pablo tegenover hem staat. Pablo loopt richting de mannen. De camera beweegt met hem mee. Pablo: *“Wat is er?”*

De camera draait zo, zodat de drie heren allemaal in beeld zijn.

Blackie: *“Zeg baas... Lion belde net, meneer. Hij zei dat Velasco niet kwam opdagen op het vliegveld meneer.”* De camera zoomt iets in.

Blackie: *“Lion werd heel bang en hij nam een vliegtuig terug naar Miami.”*

La Quica: *“Kut-lion. Wat is dat voor een flikker?”*

De camera draait zodat Pablo schuin van voor in beeld is. Iets van beneden gefilmd.

Pablo: *“En waar is Velasco?”*

Blackie: *“Ik heb geen idee, baas.”*

Pablo: *“Ga hem zoeken voor mij.”*

Blackie: *“Meteen, baas.”*

Shot van een afstandje, vanaf de grond gefilmd. Juan Pablo is met Manuela aan het voetballen. Pablo staat ernaast. La Quica en Blackie lopen weg.

Scene 28:

	<p>Shot van Tata die aan het afwassen is, van achter gefilmd in de keuken. Er staat muziek op. Shot van in de keuken. Ze staat aan het aanrecht waar allemaal eten op staat. Ze pakt een schaal en loopt ermee naar de tafel. De camera volgt haar.</p> <p>Carlos: <i>“Ik wist nooit dat je kon koken, Tata.”</i></p> <p>Tata: <i>“Ik hielp m’n moeder altijd, dat weet je.”</i> Shot van Tata van voor.</p> <p>Shot van Carlos die tegen de deur geleund staat.</p> <p>Carlos: <i>“Ik hielp en jij zat te eten.”</i></p> <p>Shot van Tata achter het fornuis, ze draait zich om en lacht. Shot van Carlos.</p> <p>Carlos: <i>“Weet je, ik ben heel blij dat Pablo me hierheen bracht.”</i> De camera draait naar Tata.</p> <p>Carlos: <i>“Maar ik maak me zorgen om jou.”</i></p> <p>Close-up van de zijkant van Tata’s gezicht. Tata: <i>“Nee, er is geen reden voor zorgen.”</i></p> <p>Carlos: <i>“Allemachtig, Tata. Alle politie uit het hele land is op zoek naar Pablo.”</i></p> <p>Shot van Carlos. Carlos: <i>“Alle drugshandelaren van buiten Medellín willen hem dood.”</i></p> <p>Close-up van de zijkant van Tata’s gezicht. Carlos: <i>“En wij doen alsof er niks zal gebeuren?”</i> Shot van Tata’s rug. Ze draait zich om.</p> <p>Tata: <i>“Vandaag is een goede dag, Carlos. M’n familie is bijeen. Jij bent er. Pablo is een sterke man. Hij heeft dat altijd moeten zijn.”</i> Shot van Carlos.</p> <p>Tata: <i>“Er is geen reden om nu iets te veranderen.”</i> Carlos kijkt naar beneden.</p> <p>Shot vanaf het hoofd van de tafel, waardoor de twee van de zijkant worden gefilmd. Tata loopt om de tafel heen, naar haar broer. De camera gaat mee. Ze geeft hem een knuffel.</p> <p>Tata: <i>“Ik hoop dat je trek hebt.”</i> Ze loopt weg. Shot van Carlos die haar nakijkt.</p>
<p>15.9 40:04 – 45:15</p>	<p>Scene 29:</p> <p>Shot van een voordeur. Martinez doet open. Zijn zoon Hugo staat voor de deur.</p> <p>Martinez: <i>“Kom erin, zoon. Ik ben aan ’t inpakken.”</i></p> <p>Shot van achter Martinez. Zijn zoon loopt langs hem heen naar binnen.</p> <p>Hugo: <i>“Mag ik van je naar Medellín, of niet? Nam je die baan daarom aan?”</i></p> <p>Martinez: <i>“Jij had je nooit moeten opgeven.”</i> De camera zoomt iets in op de twee.</p>

Martinez: *“Maar het laat zich niet meer veranderen. Dat zou je je carrière kosten, toch?”* Martinez loopt de kamer binnen. Hugo gaat achter hem aan en de camera gaat hen voor.

Hugo: *“Ja, want ik word nu het zoontje van de baas.”*

De camera switcht naar achter Hugo. Martinez draait zich om.

Martinez: *“Je begrijpt niet wat er speelt, volgens mij.”*

Shot van Hugo. Hugo: *“Ik zei ja om m’n land te kunnen helpen.”*

Martinez: *“Juist. Kom ik zal je iets laten zien.”* Martinez draait zich om. Hugo loopt achter hem aan. Ze lopen naar een kast toe. De camera beweegt naar beneden.

Martinez haalt iets uit de kast.

Martinez: *“Ik ontving deze urn met m’n naam erop.”* Shot van de urn. Martinez doet hem open. Hij haalt er een kaart uit. De camera beweegt weer omhoog.

Martinez: *“Kijk. Namens Pablo Escobar.”* De camera beweegt weer naar beneden als Hugo de kaart uit de envelop haalt. Fluit, trillende tonen.

Martinez: *“Het is een overlijdensbericht.”*

De camera zoomt in op de kaart. Shot van Martinez.

Martinez: *“Luister jongen. Jij gaat precies doen wat ik je zeg.”* Shot van Hugo.

Martinez: *“Ik zorg ervoor dat jij dit overleeft. Begrepen?”*

Shot van Martinez. Hij loopt weg. Close-up van Hugo’s gezicht van de zijkant.

Scene 30:

Setting: chique restaurant, sfeerverlichting. Achtergrondmuziek. Steve en Connie zitten samen aan een tafeltje.

Steve: *“We’re polishing this bottle off pretty fast.”* De camera zoomt iets in.

Connie: *“Listen, I am not missing my flight for anything tomorrow.”*

Steve: *“Mmm?”*

Connie: *“No.”*

Steve: *“You sure you can’t stay?”*

Connie: *“I can’t leave Olivia with my sister forever, Steve. Anyway, you’ll be in Medellín.”*

Steve: *“Ah. You know, I met the new head of Search Bloc.”*

Connie: *“Yeah?”*

Steve: *“He’s an interesting guy. I have a good feeling about him.”*

Shot van Steve. Schuin van voor.

Steve: *"Before I forget, I want you to give this to Olivia."* Close-up van zijn hand.

Hij houdt een kettinkje vast. Connie pakt het aan. Steve: *"Meant to be good luck."*

Shot van Connie. Connie: *"You keep it then."*

Shot van Steve. Shot van het tafeltje. Connie en Steve houden elkaars hand vast.

Steve: *"I'm gonna miss you."* Connie lacht.

Scene 31:

Shot van een gebouw. Ervoor staan allemaal agenten netjes in rijen.

Martinez: *"Search Bloc gaat vanaf nu veel systematischer opereren."* Shot van Martinez van de zijkant. Martinez: *"Omdat we helaas niet kunnen vertrouwen op de informatie die de bevolking van Medellín ons geeft, implementeren we een zoekmethode per quadrant."*

Shot van agent Trujillo, vervolgens Shot van Javier en Steve.

Shot van Martinez, vanuit de groep agenten gefilmd. Martinez: *"We stellen ons op in de buurten waar Escobar en z'n medestanders zouden kunnen zijn."* De camera zoomt iets in. Martinez: *"We doorzoeken die vervolgens en als we niet vinden wat we zoeken..."*

Shot van Javier en Steve. Javier loopt weg. Steve kijkt hem na. Martinez:

"...verwerken we wat we tegenkomen en gaan door met het volgende."

Close-up van Martinez. Martinez: *"Begrepen?"* Shot van de agenten.

Agenten: *"Ja, kolonel."* Steve loopt nu ook weg.

Scene 32:

Shot van binnenin het politiegebouw. Steve en Javier lopen door de gang.

Javier: *"A fucking grid search? Isn't that how they caught the guy who shot Abraham Lincoln?"* De camera neemt een standpunt aan de rechterkant van de twee in.

Steve: *"It's a change."*

Javier: *"Yeah, it's dated and conventional."* Shot van de twee van voren.

Steve: *"Well, we tried going bullet for bullet with him and you saw how that ended up."* De camera zoomt iets in.

	<p>Javier: <i>“Oh, so that’s it? A week ago you volunteered to jump into a chopper with Carrillo and now it’s a change?”</i></p> <p>Close-up van Steve, recht van voor. Hij knikt. Close-up van Javier. Iets van boven gefilmd. Javier: <i>“Don’t worry about it, man. We’ll all feel better once Escobar’s in the ground. One way or another, right?”</i></p> <p>Close-up van Steve, iets van onder. Steve: <i>“There is no other way, Javi. Search Bloc is the only game in town.”</i></p> <p>Close-up van Javier, recht van voor.</p> <p>Javier: <i>“You really think this asshole can get it done?”</i></p> <p>Close-up van Steve. Steve: <i>“I don’t know. Maybe he’ll surprise us.”</i></p> <p>Close-up van Javier. Javier: <i>“Okay. Grid search it is.”</i> Javier loopt weg.</p> <p>Close-up van Steve.</p> <p>Scene 33:</p> <p>Setting: Bar. Neonlicht. Javier loopt naar binnen. Onheilspellende muziek: een gong. Javier gaat zitten aan een tafel bij Don. Javier steekt een sigaret op.</p> <p>Javier: <i>“Wat kreeg je uit Velasco?”</i></p> <p>Don: <i>“Geen reet. Die hufter bleek veel taaier dan ik dacht.”</i></p> <p>Javier pakt een pakketje uit zijn zak en legt het op tafel. De camera zoomt iets in.</p> <p>Don: <i>“Is dat wat ik denk dat ’t is?”</i> Don wil het pakketje pakken. Javier legt zijn hand erop en de camera zoomt snel in. Shot van Javier vanaf de schouder van Don gefilmd. Javier: <i>“Spelregels: we doden alleen gewapende mannen. Huurmoordenaars. Er komt geen informatie over handel, labs of zendingen. Dit is niet bedoeld om Judy te helpen, maar om Pablo te doden.”</i></p> <p>Don pakt het pakketje. De camera draait naar het pakketje toe en vervolgens omhoog naar Don.</p> <p>Don: <i>“Dan, op het doden van Pablo.”</i> Hij neemt een slok van zijn koffie.</p>
<p>15.10</p> <p>45:16</p> <p>–</p> <p>50:51</p>	<p>Scene 34:</p> <p>Shot van een straat, ’s avonds. Mensen zitten en lopen op straat. Gitaarmuziek.</p> <p>Voice-over: <i>“Of course, Peña knew the information he had given Berna...”</i></p> <p>Shot van twee mannen met grote tassen. Voice-over: <i>“was already bearing fruit.”</i></p> <p>Shot van de straat. Carlos komt aanrennen en schiet de mannen neer. Hij wordt van onder gefilmd. De camera zoomt op hem in. Carlos: <i>“For Colombia!”</i> Shot van een</p>

afstandje. Ze nemen de tassen van de twee mannen mee. Er komt een auto aanrijden waar ze instappen. Shot van een pan met eten die op het vuur staat. Dezelfde gitaarmuziek. Shot van Tata. Ze ruikt aan de pannen met eten. Spaanstalige muziek. Ze zet het eten op tafel. Close-up van het eten op tafel.

Shot van een tafel waar iemand cocaïne aan het verdelen is. Voice-over: *“The Castaños and their men were efficient, if not always subtle”*. Er komen twee mannen aan en grijpen de man achter de tafel. Voice-over: *“It didn’t matter. Whats newsworthy about a few dead sicarios in the murder capital of the world.”* De man wordt over de reling van een gebouw gegooid.

Shot van de keuken waarin Tata borden oppakt.

Shot van een loods waarin een schietgevecht bezig is. Voice-over: *“Of course, I’m not sure Javi knew just how fucked up things were really gonna get.”* Shot van een schietgevecht. Voice-over: *“Hard to feel sorry for a bunch of drug dealers getting whacked, right? These guys had sown a lot of violence over the years... killed a lot of people. It was about time they got some payback. But turning a bunch of well-armed vigilantes loose on the streets of Medellín, was like pouring gasoline on a fire that was already out of control.”* Close-up van Pablo.

Shot van de tafel, netjes gedekt. Tata staat aan het hoofdeinde. Close-up van Pablo. Achter hem is te zien dat er een deur open gaat.

Blackie komt binnen. Blackie: *“Baas?”* Pablo draait zich om.

Blackie: *“Sorry dat ik stoor, maar er gebeurt iets heftigs in de stad, meneer. Vijf van ons zijn dood.”*

Shot van Pablo. Pablo: *“Wie was het?”*

Blackie: *“Ik weet het niet baas. Als ik het wist, zou ik die klootzak afmaken.”*

Er komt nog een man binnen. Man: *“Baas. Het spijt me zeer, maar La Quica is aan de lijn.”* Blackie pakt de telefoon.

Close-up van een asbak waar een sigaret in wordt uitgedrukt. Pablo pakt de telefoon aan en draait zich om. Pablo: *“En Velasco?”*

La Quica via de telefoon: *“Het is net een slagveld, baas.”*

Shot van La Quica op straat bij een telefooncel.

La Quica: *“Niemand zag Velasco, en niemand weet waar hij is.”*

Shot van Pablo. La Quica via de telefoon: *“Je weet dat als iemand Velasco oppakt...”*

Pablo: *“Ja...”* tromgeroffel, gitaar begint te spelen. Pablo doet zijn ogen dicht. De muziek stopt. Pablo: *“Begin met inpakken.”*

Shot van de gedekte tafel. De hele familie zit eraan. De muziek is weer begonnen.

Tata tegen Manuela: *“Jij bent! We doen het nog eens.”* Ze zingen een liedje. Shot van Carlos, daarna van Hermilda. Daarna van Tata.

Tata: *“Laat oma eens zien of je je handen hebt gewassen.”* Shot van Carlos. Hij kijkt op. Shot van de hele tafel. Pablo komt binnen. Hij pakt de stoel vast. Shot van Hermilda. Shot van Pablo, van onder gefilmd. Pablo: *“Dat ziet er goed uit.”* Shot van Tata.

Pablo: *“Sorry.”* Pablo gaat zitten.

Shot van de hele tafel. Pablo zit aan het hoofd. Pablo: *“Zullen we gaan beginnen?”*

Shot van Juan Pablo. Hermilda: *“Pak maar. Toe dan.”* Shot van Carlos. Shot van Manuela. Manuela: *“Lekker!”*

Shot van Tata. Tata: *“Er is geen lepel. Wil je een vork?”*

Shot van Pablo over de tafel. De camera zoomt in. Van onder gefilmd. Er begint een gitaar te tokkelen. Shot van auto's en mannen met tassen, ze laden de auto's vol.

Shot van Pablo aan tafel, de camera zoomt steeds verder in. Voice-over: *“Martinez was right, we all need a method.”*

Shot van Steve, de camera draait om hem heen. Voice-over: *“Something to cling to when the shit around us gets so deep, we might go under.”* Shot van het kettinkje wat hij vast heeft.

Shot van Connie op het vliegveld. Voice-over: *“Something to guide us home when we feel we've lost our way. If we're lucky, someone gives us a method and we follow it.”*

Shot van Javier. De camera zoomt in. Voice-over: *“If not, we find our own.”*

Shot van de lege eettafel van Pablo. Voice-over: *“Pablo's enemies had found their own method.”* De camera zoomt uit en Pablo's rug is te zien. Voice-over: *“And it was an ugly one.”*

Close-up van Pablo's gezicht. Voice-over: *“They had opened up an new war against him, striking from the shadows.”* Pablo loopt weg. Voice-over: *“Showing him that, even in his hometown, he wasn't safe.”*

Shot van Miguel en Pacho. Miguel: *“De Castaño's zijn heel efficiënt.”*

	<p>Shot van Gilberto aan zijn bureau. Gilberto: <i>“Maar niet discreet.”</i> De camera zoomt in en er begint gitaarmuziek.</p> <p>Gilberto: <i>“Niemand mag weten dat wij hiermee te maken hebben.”</i></p> <p>Shot van een straat. Een menigte die zich verzameld heeft. Steve en Javier komen aanlopen. Voice-over: <i>“And the moment their method became apparent...”</i> De camera zoomt uit. Javier: <i>“Pardon.”</i></p> <p>Voice-over: <i>“...the message was clear. There was a new player in town.”</i> De camera zoomt nog meer uit waardoor er twee voeten boven in beeld komen.</p> <p>Steve: <i>“What does it say?”</i></p> <p>Voice-over: <i>“And they weren’t fucking around.”</i></p> <p>Javier: <i>“Your days are numbered Pablo. No one around you is safe.”</i></p> <p>Shot van Velasco die opgehangen is met een tekst op het bord op zijn buik.</p> <p>Javier: <i>“Singed Los Pepes.”</i> Tromgeroffel. Shot van Javier en Steve.</p> <p>Steve: <i>“Who in the hell are Los Pepes?”</i></p> <p>Shot van het hoofd van Velasco. Zwart beeld.</p>
--	---

Aflevering 20 – Al Fin Cayó!

20.1 0:00 - 6:47	<p>Zwart beeld met witte letters: This dramatization is inspired by true events. However, certain scenes, characters, names, businesses, incidents, locations and events have been fictionalized for dramatic purposes.</p> <p>Scene 1:</p> <p>Muziek: Fanfaremuziek. Beeld van de Colombiaanse vlag die wappert. Gejuich. Beeld van een vol plein burgers met vlaggen. Stem: <i>“Burgers van Colombia, verwelkom uw nieuwe president: Pablo Escobar!”</i> Shot van een staatsgebouw met een vol plein. Beelden van een soort intro tune van Pablo als president. Shot vanaf een balkon van een rode loper waar Pablo overheen loopt en handen schudt van de mensen die naast de loper staan. Pablo: <i>“Dankuwel.”</i></p> <p>Een man in de rij: <i>“Hoe maakt u het?”</i> Shot van Pablo, hij draait zich om en zwaait. Pablo loopt door de gangen van het staatsgebouw en de camera loopt voor hem uit. Hij komt een kamer binnen waar allemaal mensen voor hem klappen.</p> <p>Pablo: <i>“Danku!”</i> Er komt een man op hem af die hem een jointje geeft.</p>
------------------------	--

Pablo: *“Zeer gewaardeerd.”* Een ander steekt hem aan. Pablo: *“Danku.”* Pablo loopt richting een kantoor.

Man in de rij: *“Kom binnen, meneer de president.”* Pablo loopt glimlachend het kantoor in. Shot van het kantoor met een groot schilderij van Pablo. Shot van de oude president en Pablo die elkaar een hand schudden. Pablo overhandigt zijn jointje aan hem. De camera wisselt van positie en filmt van de andere kant. De ex-president kijkt om zich heen en neemt een trekje.

De ex-president wijst naar de stoel: *“Het is van u.”* Pablo: *“Dank u.”*

De ex-president loopt weg. Geluid van een fanfare. De deur gaat open en Pablo's familie komt binnen en zingt happy birthday in het Spaans. Achter hen komt een fanfare aan. Pablo met een glimlach: *“Wat is dit nou?”*

Ineens verandert het shot naar een close-up van Pablo. Hij heeft een oud shirt aan, zijn haar zit wild en zijn baard is lang. Hij heeft zijn ogen gesloten en uit zijn radio komen de stemmen van zijn familie die in het Spaans happy birthday zingen.

Hermilda uit de radio: *“Ik hou van je, jongen. Eet het niet in één keer op.”* De camera zoomt langzaam uit. Pablo zit op een oude bank met een stoffige tafel voor hem. Hierop staan de radio en een taart met één kaarsje.

Dochter uit de radio: *“Vergeet niet de kaarsjes uit te blazen papa. Gefeliciteerd papa!”* De camera filmt vanaf de trap en kijkt neer op Pablo met zijn taart.

Close-up van de radio, op de achtergrond blaast Pablo de kaars uit.

Tata uit de radio: *“Pablo, we missen je zo.”*

Shot van een straat, aan de zijkant staat een busje geparkeerd.

Tata uit de radio: *“Konden we maar bij je zijn.”*

Pablo: *“Ik weet het, liefste. Binnenkort ligt dit achter ons.”*

Shot van het achterhoofd van een man met een koptelefoon op. De camera zoomt langzaam uit. Pablo: *“Ik beloof het.”* De camera zoomt nog meer uit en draait iets naar links. Er zitten twee mannen in het busje. Het busje zit vol afluisterapparatuur en ze luisteren het gesprek tussen Pablo en zijn familie af.

Scene 2: Opening credit

Blauw beeld, afspeelapparatuur die draait. Luchtfoto van een stad, met beschrijvingen. Plattegrond. Shot van cocaïne die op de grond valt met chemische tekens erbij. Shot van vliegtuigen en passagiers. Shot van een koffer vol cocaïne.

Daaropvolgend een shot van een koffer vol geld. Tussendoor Spaanstalige muziek. Foto van een bedekte man met geweer voor een tafel vol cocaïne. Beeld van miss Colombia bij de zee. Shot van een vrouwenhand die langs een been naar beneden gaat. Shot van vrouwenlippen. Shot van een poort met een vliegtuig erop. Shot van flamingo's en vervolgens zebra's. Shot van Pablo Escobar met meerdere mannen op motors. Shot van een zak cocaïne die geleegd wordt. Shot van een brand. Shot van een televisie waarop een president te zien is. Shot van bergen en stad. Shot van straten. Shot van krantenkop en moordonderzoek. Shot van politie die achter een tank aan rennen over de straat. Beeld van Pablo Escobar. De informatie die naast zijn hoofd staat wordt één voor één weggestreept. Foto van allemaal mug shots links, Steve Murphy in het midden met een DEA pet op en Javier Peña aan de rechterkant. De mug shots zijn heel klein, Javier is ook klein, Murphy is het grootst qua foto. Er wordt ook ingezoomd op Murphy. Opening credit eindigt met een beeld van de stad en een zwarte veeg die hierover heen komt met witte letters: Narcos en vervolgens een shot van een brandende auto.

Scene 3

Gitaarmuziek. Shot van bergen, de stad vanuit de lucht. Een vogel die voorbijvliegt. Voice-over: *"Look up "magical realism" in the dictionary,"* Shot van een oever met bootjes. Voice-over: *"And it'll describe a literary style, incorporating fantastic or mythical elements."* Shot van een keeper die de bal tegenhoudt. Voice-over: *"Into otherwise realistic fiction. Colombia is where it began."* Shot van feestende mensen met carnavalskleding. Voice-over: *"And anyone who's spent real time here knows why. It's a place where the bizarre shakes hands with the inexplicable on a daily basis."* Shot van wijk, golfplaten als daken, vanuit de lucht. Voice-over: *"But just like in the novels of Gabriel García Márquez, the weird shit usually pops off at certain critical moments. When the whole place is on edge."* Shot van de stad vanuit de lucht, van de zijkant.

Scene 4:

Close-up van Javier in een auto. Voice-over: *"When everything's about to change."* Shot vanaf de motorkap recht kijkend naar de bestuurder: Steve. Voice-over: *"Of all the people who had a vested interest in nailing Escobar, Javier Peña deserved to*

	<p><i>be there when it went down.</i>” De camera draait langzaam naar Javier die op de bijrijder stoel zit. Voice-over: <i>“No American had given more or done more.”</i> Shot vanuit de auto waarop het bordje Aeropuerto te zien is. Shot van Javier op een stoel op het vliegveld. Steve komt tegenover hem zitten.</p> <p>Shot van Steve. Steve: <i>“Well, to, the drug enforcement administration?”</i></p> <p>Shot van Javier, gefilmd vanaf de schouder van Steve. Javier: <i>“I’ll drink to that while I still can.”</i></p> <p>Steve: <i>“You’re a fucking lifer, Javi.”</i></p> <p>Javier: <i>“Well, it doesn’t take a genius to figure out which long-ter DEA agent was linked to the Los Pepes death squad.”</i></p> <p>Shot van Steve. Steve: <i>“Well, the board of Professional Conduct has never been accused of being geniuses, so...”</i></p> <p>Shot van Javier. Javier: <i>“Yeah, and who reads the Miami Herald anyway, right?”</i></p> <p>Shot van Steve. Shot van achter de bar, gericht op de twee mannen die samen aan het tafeltje zitten. Javier is vanaf schuin-voor te zien, Steve op zijn rug.</p> <p>Javier: <i>“Murphy, listen. I meant what I said. Anyone starts asking questions, just tell them what they want to hear, okay? It was always on me.”</i></p> <p>Close-up van Steve. Steve: <i>“Fuck you, Javi. And anybody who comes around asking.”</i></p> <p>Close-up van Javier. Javier: <i>“Well, you do me a favor. You, you get him.”</i></p> <p>Close-up van Steve. Steve knikt.</p> <p>Stem roept om: <i>“Attention passengers, we will now start boarding flight 464 to Washington, D.C. at gate two.”</i> Shot van Javier. Javier kijkt om en zegt: <i>“All right, well, i gotta... I can’t finish this. It’s... I gotta go.”</i> Allebei de mannen staan op.</p> <p>Shot van afstand, de mannen geven elkaar een knuffel. Gitaarmuziek, langzaam.</p> <p>Javier: <i>“Take care of yourself.”</i> Close-up van Steve. Vanaf de schouder van Steve gefilmd loopt Javier weg. Voice-over: <i>“All it took was the whiff of a scandal out of the mouth of an exiled drug queen and Peña was gone, like fucking magic.”</i></p>
20.2 6:48 – 10:33.	<p>Scene 5:</p> <p>Snel tempo Latin muziek. Close-up van Pablo, vanaf onder gefilmd. Close-up van een ei wat hij in de pan tikt. Shot van Pablo die aan het koken is. Shot van Pablo die alleen aan tafel zit en zijn eten eet. Het huis waarin hij zit, ziet er armoedig uit door</p>

de stenen muren waarbij het cement te zien is. De deur gaat open. Limón komt binnen. Limón: *“Goedemorgen baas.”*

Pablo: *“Ik bakte wat eieren. Er is nog taart over.”*

Achter Pablo is te zien dat Limón naar de keuken loopt.

Limón: *“Ja meneer. Bedankt. Dit is alles wat we nodig hebben, baas.”*

Pablo: *“Je ging toch wel naar een andere winkel?”*

Limón: *“Ja, ik ga elke keer naar een andere. De moeder van de winkeleigenaar is een genezeres. Ik ben bij haar langs geweest.”*

Pablo: *“Ik zei dat je met niemand mocht praten.”*

Limón: *“Ja, baas, maar het enige is dat ik daar al in geloof sinds ik kind was.”*

Limón komt de keuken uitlopen naar Pablo toe. Hij gaat naast hem aan tafel zitten.

Limón: *“Kijk. Ik heb haar gevraagd om jou te beschermen. Het zwaar van de aartsengel Sint-Michiel, de Maagd...”* Limón houdt een hangertje voor Pablo.

Pablo: *“En het heilig kind van Atocha.”* Close-up van het hangertje. Close-up van Pablo.

Pablo: *“Weet je dat m’n moeder en ik een kerk hebben gebouwd?”* De camera draait naar Limón.

Limón: *“Ja, meneer. In Barrio Pablo Escobar. Ik ben daar opgegroeid, baas.”* Close-up shot van Pablo. Limón: *“Gefeliciteerd, meneer.”*

Pablo: *“Dankje, Limón.”* Shot uitgezoomd van beide heren aan tafel.

Limón staat op. Limón: *“Pardon.”*

Scene 6:

Shot van afspeelapparatuur. De camera zoomt uit. Het gezang van Pablo’s familie is erop te horen. De radio staat op een tafel. Er staan en zitten vijf mannen omheen, waaronder Steve.

Hugo: *“Dit signaal komt uit Medellín. Uit Medellín-zuid. De Casablanca-buurt.”*

Shot van Steve. Steve: *“Pablo’s come home”*

Hugo: *“I think so.”* Shot van Martinez.

Martinez: *“Hopefully he will speak to them again tomorrow.”* Shot van de hele tafel.

Hugo: *“Als dat gebeurt luisteren wij mee.”* Shot door de lamellen heen, de kamer in. Shot van Martinez die zich over de tafel buigt.

	<p>Martinez: <i>“Dit blijft onder ons, begrepen? We zetten een tijdelijke basis op in Casablanca. We moeten snel kunnen reageren als Escobar zich laat zien. Begrepen?”</i> Shot van Steve, shot van andere agent.</p> <p>Agent: <i>“Ja, kolonel.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Goed werk.”</i></p> <p>De camera staat in de deuropening. De deur gaat open en de mannen komen een voor een naar buiten. Martinez staat nog binnen, shot van hem. Hij roept één van de groep terug. Martinez: <i>“Luitenant Martinez?”</i> Hij loopt nu zelf ook het kantoor uit. De camera filmt beide mannen van de zijkant.</p> <p>Martinez: <i>“Hoe lang horen we al niks van Escobar? Een maand, anderhalve maand?”</i></p> <p>Hugo: <i>“Anderhalve maand, meneer.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Je luisterde al die tijd naar ruis, in dat busje?”</i></p> <p>Hugo: <i>“Ja. Gewacht. Koppigheid is een familietrekje. Het zit in ons bloed.”</i></p> <p>Martinez geeft hem een klap op zijn schouder.</p> <p>Hugo: <i>“Excuseer.”</i> Hugo loopt weg en de camera zoomt in op Martinez.</p>
<p>20.3 10:34 – 16:16</p>	<p>Scene 7:</p> <p>Shot van Limón en Pablo die tegenover elkaar aan een tafel een spelletje doen. Er wordt gefilmd vanaf buiten, door het raam naar binnen kijkend. Op de achtergrond staat muziek op. Limón: <i>“Zes.”</i></p> <p>Shot van binnen in de kamer. Naast de heren die aan tafel zitten.</p> <p>Limón: <i>“Wat denk je dat er zou gebeuren als cocaïne legaal wordt?”</i></p> <p>Close-up van Pablo. Pablo <i>“Jouw beurt.”</i> Shot van Limón: <i>“Ik denk dat als cocaïne legaal zou zijn, jij de baas van de wereld zou worden en de politie je niet kon oppakken.”</i> Shot van Pablo die een sigaret aansteekt. Shot van Limón. Close-up van het bordspel waar Limón twee dobbelstenen op gooit.</p> <p>Scene 8:</p> <p>Setting: kantoor van de president. Twee mannen van achter hun schouders gefilmd en tussen hen door is te zien dat de president komt aanlopen.</p> <p>Martinez: <i>“Ja, meneer. We weten zeker dat het uit Casablanca in Medellín kwam.”</i></p> <p>Shot van de tafel waar verschillende mannen Zitten.</p> <p>Martinez: <i>“Dit is de beste informatie in maanden tijd.”</i></p>

Close-up van de president. *“Onderschat hem niet. We hebben die fout eerder gemaakt.”* Shot van Martinez en een andere kolonel.

President: *“Heren, laat me luid en duidelijk zijn. Als t jullie lukt om Escobar te vinden, wat de gevolgen ook zijn...”* Shot van de president. Close-up van Martinez.

Close-up van de president. President: *“Hij moet dood.”* Shot van Martinez en zijn collega. President: *“Heeft iemand daar problemen mee?”*

Martinez: *“Met alle respect, meneer de president. Als hij zich verzet, dan gaat hij eraan. In het andere geval pakken we hem op.”* Shot van de president. Van onder gefilmd. President: *“Hou me op de hoogte.”* Close-up van Martinez die omlaag kijkt. Iets van boven gefilmd.

President: *“Heren.”* Shot van de president, achter hem is te zien dat de heren opstaan en weg gaan. Muziek van blaasinstrumenten.

Shot van een stoel in een kantoortje. Steve gaat erop zitten. Hij pakt een map met papieren van zijn bureau. De camera zoomt uit zodat ook het bureau tegenover hem zichtbaar is. Deze is vrijwel leeg. Hier zat Javier altijd.

Scene 9:

Shot uit de lucht van de stad, het is donker dus alle lichtjes zijn duidelijk te zien.

Shot van het hotel tequendama. Shot van een kamer in het hotel. Tata komt de hoek omlopen met een bord eten en een glas drinken in haar hand. De camera loopt voor Tata uit en zij loopt mee. Achter haar aan komt een man in pak. Shot van Tata's achterhoofd.

Man: *“Mevrouw Escobar?”* Shot van Tata die zich omdraait. Shot vanachter Tata zodat de man helemaal in beeld is.

Man: *“De procureur-generaal belde vanmorgen. De beschermende bewaring wordt opgeheven.”* Close-up van Tata's gezicht. Ze kijkt naar beneden.

Man: *“Dat betekent dat we dit weekend weg moeten zijn.”*

Tata schudt haar hoofd. Tata: *“U kunt dat niet doen.”*

Man: *“Men wilde dat hij zich aangaf, maar dat gebeurde nooit.”* Shot van achter Tata. Tata draait zich weer om en loopt verder. De man loopt achter haar aan. Man: *“Mevrouw? Mag ik u een advies geven?”* Tata draait zich weer om.

Man: *“Het wordt tijd dat u denkt aan de veiligheid van u en uw kinderen. Denk niet aan hem.”* Tata draait zich weer om en de camera volgt haar wanneer ze verder loopt. Er begint een zacht, eigenaardig muziekje.

Scene 10:

Shot van het afluisterbusje wat de straat in komt rijden op klaarlichte dag. Shot van in het busje. Twee mannen met koptelefoons die aan knopjes draaien. Close-up van Hugo. Shot van Limón die de planten water geeft.

Tata over de radio: *“De kinderen missen je. Zal ik Juan Pablo wakker maken?”*

Pablo: *“Dat lijkt me nu geen goed idee, liefste.”* Shot vanuit de gang, de deur van de slaapkamer staat open waardoor te zien is dat Pablo op de rand van het bed zit.

Tata over de radio: *“Voel je je een jaar ouder, of niet?”*

Pablo: *“Eerder vier of vijf jaar ouder.”*

Shot van de slaapkamer in het hotel. Groot contrast met waar Pablo zit. In het hotel is alles licht, strak en netjes. Bij Pablo is alles kapot en donker. Tata staat bij het raam met een grote telefoon tegen haar oor. De camera zoomt langzaam in.

Tata: *“We missen je allemaal heel erg, Pablo. De dagen lijken langer.”*

Close-up van Pablo. Pablo: *“Voor mij ook.”*

Close-up van Tata. Tata: *“Ik snap niet waarom je in Medellín bent. Dat is te gevaarlijk, mijn liefste.”*

Shot van Pablo, van achter de deurpost gefilmd. Pablo: *“Daarom juist. Niemand verwacht mij hier.”*

Shot van het achterhoofd van Tata. De weerspiegeling van haar gezicht is te zien in het raam. Tata: *“Pablo...”*

Shot van Pablo. Hij haalt zijn handen door zijn haar. Tata via de radio: *“Ik denk dat het zover is. We hebben geen andere keus.”* Shot van Tata. De camera zakt langzaam iets naar beneden waardoor ze van onder gefilmd wordt. Tata: *“De wereld vergaat niet als je jezelf aangeeft, liefste.”* Ze heft haar hoofd op. Tata: *“Gevangenen overleven.”*

Shot van Pablo. Pablo: *“Wij weten allebei dat dat niet gaat gebeuren.”*

Shot van het busje buiten. Hugo: *“Stoppen!”* Shot van in het busje. Door hun apparatuur is de stem van Tata te horen. Tata: *“Luister, Pablo...”*

Hugo: *“Ze praten!”*

	<p>Tata over de radio: <i>“Jij blijft altijd Pablo Escobar.”</i></p> <p>Shot van de deurpost, Limón komt de kamer binnen. Limón: <i>“Baas.”</i></p> <p>Shot vanuit de gang, Pablo zit op de rand van het bed.</p> <p>Tata over de radio: <i>“Jij blijft altijd de mand ie bewonderd en gevolgd werd.”</i></p> <p>Pablo steekt zijn hand op en Limón loopt weer weg.</p> <p>Close-up van Tata: <i>“Mijn man.”</i> Close-up van Pablo. Tata over de radio: <i>“Veel journalisten willen met je praten. Het volk houdt van je en volgt je.”</i></p> <p>Shot van in het busje. De twee mannen luisteren naar het signaal wat ze oppikken.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Tata, Limón wil dat ik ophang.”</i></p> <p>Hugo: <i>“Escobar. Naar t westen. Zet de positie vast, Morales!”</i> Ze drukken op verschillende knopjes. Shot van het busje wat snel optrekt.</p> <p>Shot van Tata, van onder gefilmd. Tata: <i>“Neem nou Nelson Mandela.”</i></p> <p>Shot van Pablo, schuin van onder gefilmd. Hij kijkt naar beneden. Tata over de radio: <i>“Ze zetten hem vast, maar het volk bleef hem volgen. Ze gaven hem de Nobelprijs.”</i> Close-up van Tata. Tata: <i>“Ze zeggen dat hij president gaat worden. President, Pablo.”</i> Shot van Pablo. Tata over de radio: <i>“Van het land dat hem gevangenzette.”</i> Shot van het busje wat langzamer gaat rijden.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Ik moet ophangen. We praten later.”</i></p> <p>Hugo: <i>“Alvaro, wacht even.”</i></p> <p>Tata over de radio: <i>“Goed, Pablo. Maar denk na over wat ik zei.”</i></p> <p>Close-up van Hugo. Tata over de radio: <i>“Het is heel belangrijk. Het is onze enige uitweg.”</i> Shot van vervallen huizen. Close-up van Hugo.</p> <p>Hugo: <i>“Rijden, Alvaro. Rustig.”</i> Hugo pakt zijn radio erbij.</p> <p>Hugo: <i>“Kolonel. Hier luitenant Martinez.”</i></p> <p>Close-up van Pablo. Tata over de radio: <i>“Denk erover na, m’n liefste. Denk aan je gezin.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Ik denk erover na. Goed?”</i></p> <p>Shot van Tata. Camera zoomt langzaam uit. Pablo over de radio: <i>“Ik hou veel van je.”</i> Tata knikt en legt langzaam de telefoon weg.</p> <p>Close-up van Pablo’s gezicht, hij gaat met zijn handen door zijn haar.</p>
20.4	<p>Scene 11:</p> <p>Shot van Hermilda die in de kamer loopt. Achter haar komt Tata de gang in.</p> <p>Tata: <i>“Waar ga je naar toe?”</i></p>

16:17	Hermilda: <i>“Naar Medellin.”</i>
-	Tata loopt naar Hermilda toe. Tata: <i>“Wat? Nee Hermilda. Je kunt hier niet weg.”</i>
22:38	De camera draait om de twee heen. Hermilda loopt weg, de camera gaat voor haar uit. Hermilda: <i>“M’n zoon heeft me nodig.”</i>
	Tata gaat op bed zitten. Hermilda kijkt in een spiegel en werkt haar make-up bij.
	Tata: <i>“Hoezo?”</i>
	Hermilda: <i>“Jij wil dat hij zich overgeeft aan die monsters.”</i> Hermilda loopt terug naar het bed waar haar koffer en tas staan. De camera volgt haar.
	Tata: <i>“Ik wil niet dat ze m doden.”</i>
	Hermilda: <i>“Ze doen dat toch. Je weet het.”</i> Tata staat op. Hermilda loopt weg.
	Tata: <i>“Niet als hij zich aangeeft.”</i>
	De camera zoomt in op de twee die dicht bij elkaar zijn gaan staan.
	Hermilda: <i>“Het is een val, Tata! Mijn god.”</i>
	Tata: <i>“Niet zo hard.”</i>
	Hermilda: <i>“Nee mevrouw. Ik hou me niet in als ik zie dat je m’n zoon verraadt.”</i>
	Tata: <i>“Ik heb Pablo nog nooit verraden. Laat dat heel duidelijk zijn.”</i> De camera komt nog dicht bij de twee.
	Tata: <i>“We zitten vast in dit hotel alsof het een gevangenis is. We kunnen niet eens het land uit. Mijn enige kans om m’n kinderen hier levend uit te krijgen is dat Pablo zichzelf aangeeft.”</i>
	Hermilda: <i>“Mijn zoon heeft zijn moeder nodig.”</i> Hermilda wendt zich af en de camera draait naar Tata’s gezicht. Shot van Tata’s gezicht in close-up. De camera zoomt uit terwijl Hermilda met haar tassen langs Tata loopt. De camera beweegt zich mee met Hermilda. Tata gaat achter haar aan.
	Tata: <i>“Hermilda.”</i> Tata geeft haar een knuffel. De camera zoomt iets in op de twee.
	Tata: <i>“Wees heel voorzichtig, alsjeblieft.”</i>
	Hermilda: <i>“Zeg tegen de kinderen...”</i>
	Tata: <i>“Ik zeg het ze wel.”</i>
	Shot van Hermilda die de gang vol bewaking uitloopt. Shot van Tata die in close-up de deur langzaam achter haar dicht doet. Muziek: Blaasinstrumenten.
	Onheilspellend, lage tonen.
	Scene 12:

Shot van een plattegrond. Iemand wijst een plek op de plattegrond aan.

Martinez: *“We hebben informatie dat Escobar in dit gebouw zit.”* De camera draait langzaam van de plattegrond naar hem.

Martinez: *“Jullie moeten er alles aan doen om m levend in handen te krijgen.”* De camera draait verder naar alle mannen die klaar staan.

Martinez: *“Escobar moet terechtstaan voor de Colombianen en zich verantwoorden voor z’n wrede misdaden tegen dit land.”* Steve is de enige met gewone kleding aan (een spijkerbroek en rood T-shirt) de rest draagt groene legerkleding. Steve zit in het midden van de kring op de tafel.

Martinez: *“Maar als hij zich verzet, als ook maar iemand van ons gevaar loopt, dan doden jullie hem. Begrepen?”*

Alle mannen in de kring: *“Ja, kolonel.”*

Martinez: *“We gaan!”*

Shot van iemand die een hek openschuift. Verschillende motors en auto’s gaan erdoorheen, de weg op. Shot vanaf de achterbank van de auto waarin Steve zit.

Shot van Pablo die op de wc zit. De camera staat in de gang. Begin van onheilspellende muziek. Tromslagen, up-tempo.

Shot van het afluisterbusje. Hugo staat erbuiten. De motors en auto’s komen erlangs. Shot van Steve die snel uit de auto gaat en achter Hugo aanloopt. Shot van het huis waarin ze denken dat Escobar zit. Shot van in het huis. Limón staat tegen de muur aan geleund. Close-up van Pablo.

Limón: *“Alles oké, baas?”*

Shot van militairen die zich verspreiden over de straat. Close-up van Steve.

Militairen gaan langzaam het gebouw in.

Shot van Pablo en Limón. Pablo: *“Tata wil dat ik me overgeef. Ze zegt dat ik als Nelson Mandela kan worden.”*

Close-up van Limón. Limón: *“Nelson Mandela?”*

Shot van Pablo die een andere kamer inloopt en gaat zitten.

Shot van een militair die snel de trap op sprint en zijn plek inneemt. Shot van Pablo die rustig in zijn stoel zit. Shot van de straat die vol met militairen staat. Hugo telt af. De militairen gaan verder het gebouw in.

Close-up de tafel en vervolgens van Pablo. Pablo: *“Heb je meer vloeitjes gekocht?”*

	<p>Close-up van Limón. Limón: <i>“Nee, baas. Jammer.”</i> Close-up van Pablo. Shot van de hele kamer. Pablo staat op, schuift de tafel aan de kant.</p> <p>Shot van een gang met een voordeur. Er wordt geklopt. Een vrouw doet open. Steve en een andere agent staan voor de deur als de vrouw opendoet. De vrouw doet gelijk haar handen omhoog als ze de pistolen ziet. Shot van Pablo. Shot van Limón. Shot van de hele kamer. Pablo gooit zijn bord eten op de tafel. Shot van een galerij, Steve en zijn collega lopen eroverheen. Shot van Pablo die ijsbeert door de kamer. Shot van de agenten op de galerij. Close-up van Pablo (Deze shots volgen snel na elkaar). Pablo: <i>“Ik kan niet denken. Het stinkt hier naar Chinees eten.”</i> Close-up van Limón. Close-up van de agenten op de galerij. Close-up van Pablo. Close-up van de agenten. Shot waarin Pablo naar de deur loopt om deze open te doen. Shot waarin Steve de deur intrapt. De agenten rennen naar binnen en de camera draait achter hen aan. De muziek stopt. Shot van de agenten die buiten staan, zoomt langzaam uit waardoor Hugo en zijn collega in beeld komen.</p> <p>Over de radio: <i>“Hij is hier niet.”</i></p> <p>Shot van de voorkant van het huis waar Pablo zit. Pablo en Limón staan op het balkon. Limón: <i>“Kom naar binnen. Je mag niet gezien worden, meneer.”</i></p> <p>Close-up van Pablo. Limón op de achtergrond. Pablo: <i>“Dit is mijn stad, Limón. Dit is mijn volk. Medellín zal mij nooit verraden.”</i></p> <p>Shot vanaf de straat, opkijkend naar het balkon.</p>
<p>20.5</p> <p>22:38</p> <p>–</p> <p>25:29</p>	<p>Scene 13:</p> <p>Shot van Hugo die tussen de andere militairen op straat staat.</p> <p>Agent: <i>“Kolonel, weer verkloot.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Hij is hier niet.”</i></p> <p>Militair tegen Hugo: <i>“Je machientje lijkt wel kapot, luitenant. Speel maar met je knopje. Volgen.”</i></p> <p>Agent: <i>“Excuseer me kolonel.”</i></p> <p>Close-up van Hugo, de camera zoomt in op hem.</p> <p>Stem: <i>“Let op. Ontruim de verzamelplaats en ga terug naar Holguín.”</i></p> <p>Shot van Hugo die een stenen trap oploopt. Hij loopt de galerij op.</p> <p>Hugo: <i>“Die hufter praatte niet hiervandaan, maar wel uit de buurt.”</i> Shot van een rivier waar drie jongens aan het spelen zijn. Hugo: <i>“Een spook.”</i></p>

Collega: *“Wat is dat?”* De camera draait van achter hen naar schuin voor de twee heren.

Hugo: *“Zo noem je een signaal dat opgepikt wordt, maar elders opduikt. Dat gebeurde met Escobars signaal. Geketst op t water.”* Shot van de rivier.

Scene 14:

Shot van Pablo die door het huis loopt. Pablo: *“Ik ga vloeitjes halen en m’n kop leegmaken.”* Pablo wordt van achter gefilmd terwijl hij de trap afloopt. Limón rent achter hem aan. Pablo: *“Geef me de sleutels.”* Limón geeft hem de sleutels.

Limón: *“Ik wil ook wel gaan, baas.”*

Pablo: *“Waar is m’n zonnebril?”*

Pablo loopt de garage in. De camera volgt hem. De camera filmt de auto van voor als Pablo instapt. Achter hem is te zien hoe Limón de garagedeur openmaakt. Shot van Pablo die achter het stuur zit en de auto start. Er start rockmuziek en Pablo geeft gas. Shot vanuit de garage waar te zien is dat Pablo de weg op draait en weg rijdt.

Limón kijkt hem na. Close-up van een beeldje wat in de auto staat. Close-up van Pablo’s hand die op het stuur ligt. Close-up van het achteruitkijkspiegeltje waarin Pablo met zijn zonnebril te zien is. Close-up van de zijkant van Pablo’s gezicht.

Door het raam heen is te zien dat er een motor naast hem rijdt. Weer een close-up van het spiegeltje. Shot van achter Pablo, waardoor ook te zien is wat er voor de auto gebeurt. Pablo rijdt een tunnel in, waardoor het donker wordt. Shot van het spiegeltje, maar nu is het zo donker dat Pablo niet te zien is. De muziek stopt en gaat over in langzame, tragische muziek. Pablo nadert het einde van de tunnel en het zicht in het spiegeltje wordt weer lichter.

Close-up van Tata’s gezicht van de zijkant. De langzame, tragische muziek speelt nog steeds. Close-up van haar theekopje waar ze het theezakje uit haalt. Shot vanaf het midden van de kamer, waardoor Tata in de hoek van het beeld staat, uit het raam kijkend. Close-up van het theezakje. Deze doordrenkt snel het servetje wat eronder ligt.

20.6	Scene 15:
25:30	Close-up van Pablo in de auto, van de zijkant. De rockmuziek begint weer.
–	Shot vanuit een café. Door de ramen is te zien dat de gele taxi waarin Pablo rijdt,
31:48	voorbijkomt. De camera draait mee, waardoor te zien is dat Pablo afslaat en de auto neerzet. Close-up van het handschoenenvakje in de auto. Pablo doet deze open en haalt zijn pistool eruit. De camera beweegt mee als hij deze in zijn kontzak stopt. De camera gaat daarna omhoog, zodat Pablo's gezicht weer in beeld is. Vervolgens beweegt de camera met zijn hand mee, die het gelukshangertje van Limón pakt. Pablo hangt deze om zijn nek. Shot vanuit het café van waaruit te zien is dat Pablo deze om zijn nek hangt. Pablo stapt uit. Shot vanaf de passagiersstoel vanwaaruit te zien is dat Pablo het café inloopt. Shot van achter Pablo. De toonbank en de verkoper zijn te zien. De camera loopt met Pablo mee. Pablo: <i>“Dag, meneer.”</i> Verkoper: <i>“Dag, hoe maakt u het?”</i> De camera switcht naar achter de verkopers schouder. Pablo: <i>“Aardbeien met slagroom, graag.”</i> Verkoper: <i>“Met genoeg.”</i> Pablo: <i>“Dank u.”</i> Pablo kijkt om zich heen. Shot van een militair die in hetzelfde café zijn handen staat te wassen. Shot van Pablo's gezicht die zijn richting op kijkt. Shot van de militair die in de spiegel zijn outfit goed doet. Shot van achter de verkoper. De verkoper geeft het bakje aan Pablo. Pablo: <i>“Dank u wel. Hoeveel krijgt u van me?”</i> Verkoper: <i>“Maar 2000 peso's.”</i> Pablo geeft de man geld. Pablo: <i>“Alstublieft. Bedankt.”</i> Verkoper: <i>“Dankuwel.”</i> Pablo draait zich langzaam om en loopt het café uit. Op dat moment komt de militair richting de kassa. Militair: <i>“Dag, een sapje graag.”</i> Verkoper: <i>“Met genoeg.”</i> Pablo draait zich weer terug om. Hij bukt naar de grond en spreekt de militair aan. Pablo: <i>“Meneer.”</i> De camera switcht naar het standpunt achter Pablo. De militair draait zich om en kijkt Pablo aan. Pablo geeft de aansteker die op de grond lag aan de militair. Militair: <i>“Bedankt.”</i>

Pablo: *“Graag gedaan.”* Pablo draait zich weer om en loopt het café uit. De camera volgt hem. De camera switcht naar het standpunt achter Pablo en draait zo, zodat Pablo te zien is in de spiegel. Pablo doet zijn zonnebril af en kijkt zichzelf aan. Hij doet zijn zonnebril in zijn zak en stapt het café uit. Hij neemt een hap van zijn ijsje en loopt de straat op. Er begint een vrolijk muziekje met hoge pingels.

Scene 16:

Shot van een popcorn kraam die door een park loopt. Shot van kinderen die voorbij lopen. Shot van Pablo die in het park staat en om zich heen kijkt. De camera draait om hem heen en zakt naar beneden. Shot van voetballende kinderen en een jongetje wat leert fietsen. Verschillende shots van mensen die in het park lopen. Shot van Pablo. Camera draait langzaam om hem heen. Pablo gaat zitten op een bankje, camera zakt met hem mee. Shot van afstand. Pablo zit op het bankje in het park. Hij kijkt om zich heen en neemt een hap van zijn ijsje. Close-up van Pablo's gezicht. Er komt een man bij hem zitten.

Man: *“Je moet wel ontzettend dom zijn of heel veel lef hebben om hier te zitten alsof er niks gebeurt. Er staat zeven miljoen dollar op je hoofd.”* Het hoofd van de man is zichtbaar, het is Gustavo. Gustavo: *“En jij zit hier als een toerist.”*

Shot van iets verder weg. Gustavo en Pablo zijn beiden te zien, zittend op het bankje. Pablo: *“Je kijkt precies op Che Guevara.”*

Gustavo: *“Wat mooi is, blijft mooi.”*

Close-up shot van Gustavo's hoofd met die van Pablo ernaast.

Gustavo: *“Heb je Che Guevara net opgegeten?”*

Close-up van de andere kant, waardoor Pablo's hoofd scherp is.

Close-up van Gustavo die glimlacht. Gustavo: *“Wat? Mis je me niet of zo?”*

Shot van een afstandje. Recht voor de twee mannen die op het bankje zitten.

Pablo: *“Ik ben gisteren 44 geworden.”*

Gustavo: *“Sodeju. Je wordt oud, Pablo.”*

Pablo: *“Erg bedankt, Gustavo.”* Close-up van Pablo. Pablo: *“Weet je dat Caesar Britannië binnenviel toen hij 44 was?”* Close-up van Gustavo.

Pablo: *“Hij verloor heel vaak de macht, maar pakte die altijd terug. Niemand kon hem tegenhouden.”* Shot recht van voren op een afstandje.

Gustavo: *“Ja, maar die hufter had een leger.”*

	<p>Shot van de rechterkant, iets ingezoomd.</p> <p>Gustavo: <i>“We zeiden toch dat we naar de jungle gaan als het te link wordt?”</i></p> <p>Pablo: <i>“Ons bij de guerrilla’s aansluiten. Tata wil dat ik me overgeef.”</i></p> <p>Gustavo: <i>“Tata is een slimme vrouw. Ze houdt erg veel van je. Het kan een goed idee zijn.”</i> Close-up van Pablo’s gezicht.</p> <p>Gustavo: <i>“Je geeft je over en in de gevangenis kun je uitrusten, nadenken, je handel opnieuw opbouwen en je ontspanning organiseren.”</i> De camera draait langzaam naar Gustavo. Gustavo: <i>“De legende bouwt zich op.”</i></p> <p>Pablo: <i>“Dat zei zij ook.”</i></p> <p>Gustavo: <i>“We weten allebei dat de zaken niet zo makkelijk meer gaan, neef.”</i></p> <p>Close-up van Pablo, het hoofd van Gustavo in de linkerhoek van het beeld.</p> <p>Gustavo: <i>“Laten we er niet omheen lullen...”</i> Het beeld switcht naar de andere kant, waardoor Gustavo’s gezicht in beeld is.</p> <p>Gustavo: <i>“Wij zijn bandieten, Pablo.”</i> Camera switcht weer naar de andere kant.</p> <p>Gustavo: <i>“Ja toch?”</i> Pablo glimlacht. Shot van achter de twee mannen, de zijkanten van hun gezichten wel in beeld. Shot van achter de twee mannen, meer uitgezoomd.</p> <p>Gustavo: <i>“Wat denk je?”</i></p> <p>Pablo: <i>“Ik denk dat alles uit elkaar begon te vallen op de dag dat jij vertrok.”</i></p> <p>Shot vanaf de rechterkant schuin voor de mannen. Gustavo glimlacht: <i>“Je mist me dus, klojo.”</i> Shot van de andere kant.</p> <p>Pablo knikt en knippert met zijn ogen. Pablo: <i>“Elke dag van m’n leven, vriend.”</i></p> <p>Shot van een afstandje, van voren de mannen gefilmd. Mensen lopen voorbij, Gustavo gooit zijn sigaret op de grond, staat op en loopt weg. Pablo blijft zitten.</p>
<p>20.7 31:49 – 35:57</p>	<p>Scene 17:</p> <p>Shot van het afluisterbusje wat de straat in rijdt. Shot van binnen in het busje. Twee mannen met koptelefoons op. Geroezemoes, verschillende signalen die ze oppikken.</p> <p>Ze drukken op verschillende knoppen. Shot van Hugo. Shot vanuit het busje door de ramen kijkend. Het busje rijdt langs verschillende huizen.</p> <p>Shot van een handtas die open gaat en twee vrouwenhanden die erin gaan. De handen halen er een stapel biljetten uit. De camera zoomt langzaam uit en draait richting Tata.</p> <p>Shot van een raam. Het gordijn wordt iets aan de kant geschoven en Limón komt tevoorschijn met een pistool in zijn handen. In de weerspiegeling van het raam is te</p>

zien dat de gele taxi langs het huis rijdt. Shot van in de garage. Pablo stapt uit de auto, Limón komt de garage in. Pablo doet zijn zonnebril af en loopt het huis in. De camera loopt voor hem uit. Pablo loopt de trap op, de camera zoomt iets uit. Limón komt aangelopen. Limón: *“Baas. Doe dat nooit meer, meneer. Ik was ongerust. Het is gevaarlijk, baas.”*

Pablo draait zich om: *“Kijk...”* Pablo loopt naar Limón toe en houdt het gelukshangertje omhoog. Pablo: *“Het werkte perfect.”* Hij geeft Limón een klap op zijn schouder. Pablo: *“Je bent een goed mens, Limón. Dank je. Heel erg bedankt. Gaan we die pasta nog eten?”* De camera zoomt uit en Pablo loopt de trap op. Limón: *“Ja, meneer.”*

Pablo loopt het beeld uit. Pablo: *“Doe er zout op, mietje.”*

Limón: *“Ja, baas. Zoals je wilt.”*

Pablo: *“Ik heb honger.”* Limón loopt richting de camera.

Scene 18:

Shot van een bank met de radiotelefoon van tata erop.

Pablo over de radio: *“Tata?”* Shot van Tata die achter een kaptafel zit. Ze staat op en de camera volgt haar. Ze loopt naar de telefoon toe, pakt hem om en gaat om bed zitten. Tata: *“Pablo?”*

Pablo over de radio: *“Daar is de liefde van m'n leven.”*

Tata: *“Je klinkt anders.”*

Pablo: *“Ik maak het goed, m'n liefste.”*

Shot van Pablo. Hij zit op een klapstoel in een kamer.

Pablo: *“Ik voel me goed.”* De camera zoomt langzaam in.

Pablo: *“Klaar om met die journalisten te praten.”*

Shot van Tata in haar kamer. Ze staat op. Tata: *“Goed, m'n liefste. Je gaat jezelf dus aangeven?”*

Shot van Pablo, nog verder inzoomen. Pablo: *“Nee, Tata.”*

Close-up van Tata's gezicht. Pablo over de radio: *“Ik geef me nooit over.”*

Tata draait zich om en loopt iets weg van de camera.

Tata: *“Onze bescherming zal eindigen, Pablo. Je moet wel.”*

<p>Close-up van Pablo, donker, schaduw. Pablo: <i>“Ik geef me nooit over, liefste.”</i> Shot vanuit de deurpost kijkend naar Pablo. Shot van Tata die door de kamer loopt. Tata: <i>“Ik weet dat, Pablo. Zeg me wat je plan is.”</i></p> <p>Shot van Pablo. Hij knikt: <i>“Goed. Ik weet wat we gaan doen.”</i> Pablo staat op en neemt zijn radio mee. De camera beweegt met hem mee.</p> <p>Pablo: <i>“We gaan praten met al die buitenlandse journalisten.”</i></p> <p>Shot van het af luisterbusje die door de straat rijdt.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Dat gaan we doen.”</i></p> <p>Shot van Hugo in het busje, hij heeft een koptelefoon op en drukt op knoppen.</p> <p>Close-up van een kastje wat geluidsgolven laat zien.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“De buitenlandse pers...”</i></p> <p>Hugo: <i>“Alvaro, langzaam!”</i> Close-up van Hugo.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“De wereld zal dan weten wat die hufters doen...”</i></p> <p>Hugo: <i>“Hij is hier ergens, Morales.”</i></p> <p>Morales: <i>“Is dat zeker?”</i></p> <p>Hugo doet zijn koptelefoon af en kijkt door het raampje naar buiten.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“We laten de internationale pers druk uitoefenen op de regering.”</i> Shot van de huizen waar het busje langs rijdt.</p> <p>Shot van Pablo. Pablo: <i>“Luister. We zullen erin slagen, Tata.”</i> Pablo loopt richting de camera waardoor hij in close-up in beeld is. Pablo: <i>“We zullen slagen, we gaan vechten en slagen.”</i></p> <p>Shot van de huizen waar het busje langs rijdt.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Je moet me geloven. We zullen slagen.”</i></p> <p>Shot van Hugo in het busje. Hugo: <i>“Stoppen!”</i></p> <p>De camera draait van Hugo naar het raam, waardoor een huis te zien is.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Ik ga daarna naar de jungle en sluit me aan bij de guerrilla’s...”</i> Door het raam is Pablo Escobar te zien met de radio in zijn handen.</p> <p>Close-up van Hugo. Hugo: <i>“Godverdomme, da’s Escobar.”</i></p> <p>Shot van achter Pablo. Pablo: <i>“We moeten jou en de kinderen het land uitkrijgen.”</i></p> <p>Close-up van Pablo. Pablo: <i>“En luister, ik zal niet rusten tot dat gebeurd is.”</i></p> <p>Shot van in het busje. Hugo en Morales kijken uit het raam.</p> <p>Hugo: <i>“Alvaro, rij langzaam. Parkeer verderop.”</i></p>
--

	<p>Shot vanuit het busje wat langs het huis rijdt. Door het raam is Pablo Escobar te zien. Tata over de radio: <i>“Ik heb maar één notitieboekje, ik ga het halen.”</i></p> <p>Shot van in het busje. Hugo pakt zijn radio.</p>
20.8 35:58 – 40:34	<p>Scene 19:</p> <p>Shot van een plattegrond met aantekeningen. Een mannenhand wijst dingen aan.</p> <p>Martinez: <i>“De helikopters hangen toch hierboven?”</i> De camera draait van de plattegrond naar Martinez.</p> <p>Agent: <i>“Ja, kolonel. Alleen hier.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Prima.”</i></p> <p>Vrouw achter balie: <i>“Pardon, kolonel.”</i> De camera draait naar haar toe.</p> <p>Vrouw achter balie: <i>“Luitenant Martinez op kanaal vier.”</i> De camera draait weer terug naar Martinez. Martinez loopt weg: <i>“Ogenblikje. Bedankt.”</i></p> <p>De camera volgt hem. Shot van in het busje.</p> <p>Martinez over de radio: <i>“Zeg het maar, luitenant.”</i></p> <p>Hugo: <i>“Kolonel, ik vond hem.”</i> Start van langzame, lage muziek.</p> <p>Martinez over de radio: <i>“Wie? Escobar?”</i></p> <p>Hugo: <i>“Ja, kolonel.”</i> Shot van Martinez in zijn kantoor.</p> <p>Hugo over de radio: <i>“Hij is in Los Olivos.”</i> De camera zoomt in op Martinez.</p> <p>Martinez: <i>“Zoon, is dat zeker?”</i> <i>“We kunnen ons niet veroorloven nog eens fout te zitten.”</i></p> <p>Close-up van Hugo. Hugo: <i>“Het is zeker. Ik zag hem.”</i></p> <p>Shot van Martinez. Martinez: <i>“Hoe bedoel je: ik zag hem?”</i></p> <p>Hugo over de radio: <i>“Hij keek uit het raam. Hij heeft nu een baard.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Zag hij je?”</i></p> <p>Hugo over de radio: <i>“Nee, ik denk het niet.”</i></p> <p>Martinez: <i>“Luister, luitenant.”</i> Shot van Hugo. Martinez over de radio: <i>“Er zijn nog mannen op de verzamelplaats. Ik wil dat je wacht tot ze bij jou zijn. Begrepen?”</i></p> <p>Hugo: <i>“Begrepen, kolonel.”</i></p>

Shot van Martinez. Martinez: *“Nog één ding. Pas goed op. Over en sluiten.”* Shot van in het busje. Hugo legt de radio neer. Hugo: *“Bepaal de locatie.”*
Morales: *“Meteen.”*

Scene 20:

Shot van Juan Pablo die op de bank neerpoft en de telefoon oppakt.

Juan Pablo: *“Hallo, papa.”*

Close-up van Pablo met de radio voor zijn mond. Pablo: *“hoe gaat het jongen? Je wilde me iets vragen, niet?”*

Close-up van Juan Pablo. Juan Pablo: *“Ja, meneer. Wat wilde je voor je verjaardag?”*

Close-up van Pablo. Pablo: *“Als ik je dat vertel, komt het niet uit. Ja, toch?”*

Juan Pablo over de radio: *“Zeg het. Doe nou niet zo.”*

Pablo: *“Het enige wat ik je kan zeggen...”*

Close-up van de zijkant van Juan Pablo. Pablo over de radio: *“Is dat het een heel goede wens was.”*

Juan Pablo: *“Weet je...”* Close-up van Pablo. Juan Pablo over de radio: *“Jij verdient de beste verjaardag ter wereld.”* Pablo kijkt om zich heen. Pianomuziek.
Pablo: *“Dank je, lieverd.”*

Scene 21:

Shot van agenten die bij elkaar zitten.

Martinez via de radio: *“Kapitein, kunt u me horen?”*

Agent Trujillo: *“Ja, kolonel?”*

Martinez via de radio: *“Hoeveel mannen zijn er nog op de basis?”* De camera zoomt iets in. Trujillo en Steve zijn in beeld. Trujillo: *“Met mij erbij, twaalf.”*

Martinez via de radio: *“Luister.”*

Close-up van Martinez die in de radio praat. Martinez: *“Luitenant Martinez heeft Escobar gevonden.”*

Via de radio: *“Verdomme, we gaan!”* Shot van rennende militairen die in auto's stappen. Trujillo: *“Allemaal naar Los Olivos!”*

Scene 22:

Shot van Pablo met de radio. Zijn dochter via de radio: *“Hallo.”*

Pablo: *“Hallo, prinsesje. Hoe is het met m'n kleine meisje?”*

Shot van zijn dochter met de telefoon tegen haar oor.

Dochter: *“Goed.”*

Close-up van Pablo. Pablo: *“Ik heb je konijntje hier. Hij wordt steeds maar dikker.”*

Close-up van zijn dochter die moet lachen.

Scene 23:

Shot van Hugo die buiten het busje loopt. Spannende muziek, trommels, lage tonen.

Piepende banden. De auto's met agenten komen aan. Steve stapt uit de auto. De camera volgt hem. Shot van een jeep waar allemaal agenten vanaf springen. Steve heeft een knalrood shirt aan. De agenten allemaal legergroen.

Een van de agenten: *“Let op. Twee groepen. Kapitein en sergeant achterom, ik voorlangs.”* De camera volgt Steve van achter. Shot van Steve en Hugo.

Hugo wijst: *“That's the house.”* Shot van het huis tussen de bomen door.

Scene 24:

Pablo over de radio: *“Geef je mama even, goed?”*

Shot van Tata met daarachter haar dochter. Zij geeft de telefoon aan mama.

Tata: *“Pablo.”*

Pablo over de radio: *“Heb je de vragen?”*

Tata: *“Ja ik heb ze hier.”*

Close-up van Pablo. Tata over de radio: *“De eerste is van een Spaanse journalist. Hoe voel je je na al die dagen op de vlucht?”*

Pablo staat op en de camera volgt hem.

Pablo: *“Schrijf op... Erg zwaar om ver te zijn van m'n gezin, dat ik meer liefheb...”*

Shot van agenten die over straat rennen. Pablo over de radio: *“Dan wat ook ter wereld. Maar ik voel me goed. Ik voel me sterk.”* Agenten rennen de trap op.

Pablo over de radio: *“Ik heb de wil om te vechten tegen al die onrechtvaardigheden.”* Shot van Pablo met de radio in zijn hand. Pablo: *“De regering heeft de spot gedreven met onze rechten. Ze heeft toegelaten dat ons rechtssysteem corrupt gemaakt werd door moordenaars.”*

Shot van een agent die aan het rennen is.

<p>Pablo over de radio: <i>“Het volk van Colombia verdient veel beter dan dat.”</i> Shot van een agent die het gebouw naar binnen gaat en de trap op loopt. De camera gaat achter hem aan.</p> <p>Close-up van Pablo’s voeten die een trap aflopen. Pablo: <i>“De regering houdt m’n gezin in gijzeling.”</i> Shot van Pablo met de radio. Hij loopt door het huis, de camera gaat met hem mee. Pablo: <i>“Een misdaad tegen de mensheid gepleegd door een regering...”</i></p> <p>Close-up van Tata. Pablo over de radio: <i>“...die zich democratisch noemt.”</i> Close-up van het notitieboekje waarin Tata schrijft.</p> <p>Shot van een rij agenten die over straat loopt.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Mijn kinderen zijn onschuldige kinderen...”</i></p> <p>Shot van Kapitein met daarachter Steve. Pablo over de radio: <i>“...die niets te maken hebben met de problemen van hun vader.”</i> Close-up van Pablo. Shot van de agenten buiten. Hugo en Morales trekken hun pistool en nemen plaats achter een auto. Shot van agenten die naar de deur rennen.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“Het enige wat we willen van de regering is dat ze Los Pepes voor het gerecht brengen.”</i> Camera volgt Trujillo en zoomt iets in.</p> <p>Pablo over de radio: <i>“En vooral dat ze m’n gezin onmiddellijk het land uit laten gaan.”</i> De camera draait iets en bij de andere deurpost komt Steve te staan. Close-up van Pablo. Uitgezoomd shot van Pablo. Pablo: <i>“Zo niet...”</i> Geblaf van honden. Pablo laat zijn radio zakken en de camera zoomt snel in. De muziek versnelt iets. Pablo: <i>“Moment.”</i></p> <p>Close-up van Tata: <i>“Wat is er, Pablo?”</i></p> <p>Shot van Limón met een pistool in zijn hand. Achter hem loopt Pablo met de radio. Pablo: <i>“Er gebeurt iets vreemds. Ik bel je terug.”</i> De camera draait naar achter Pablo.</p> <p>Close-up van Tata. Tata staat op: <i>“Pablo! Pablo, niet ophangen.”</i> Shot van Pablo en Limón. De camera draait nog iets verder naar achteren waardoor de voordeur te zien is. Vervolgens worden de twee van voren gefilmd en is te zien dat Limón Pablo een wapen geeft. Pablo richt deze gelijk op de deur.</p> <p>Tata over de radio: <i>“Pablo, wat is er?”</i> Pablo loopt richting de voordeur.</p> <p>Close-up van Tata die de telefoon laat zakken. Juan Pablo: <i>“Wat is er, mam?”</i></p>

20.9	Scene 25:
40:35	Shot van Pablo's rug, het pistool in zijn handen is scherpgesteld.
–	Shot van de twee bij de deurpost, Trujillo en Steve.
44:50	Steve: <i>"Now, okay?"</i> Close-up van de twee agenten die de deur in rammen. Shot van achter Hugo en Morales, te zien is hoe de militairen de deur in rammen. Shot van achter Pablo. Pablo en Limón schieten op de deur. Shot van Steve en Trujillo die wegduiken. Shot van Limón en Pablo die iets zwaars voor de deur schuiven. Muziek: Snelle trommelslagen. Opzwevend. Shot van buiten, het inrammen van de deur. Shot binnen. Limón en Pablo rennen weg van de deur. Pablo: <i>"Vooruit!"</i> Shot van buiten, een agent duwt de deur met zijn schouders open. Shot binnen, Limón rent het beeld uit, de voordeur gaat langzaam open en de agent rent naar binnen. Shot vanaf de trap. Limón en Pablo worden van achter gefilmd. Limón schiet de agent die binnen komt gelijk neer. Shot vanaf de voordeur waarop te zien is dat Pablo naar boven rent en Limón schiet. Pablo: <i>"Vooruit, schiet op!"</i> Shot van Steve die naar binnen komt. Steve schiet. Close-up van Limón's been, waar hij geraakt wordt. Limón valt op de trap en te zien is dat Pablo hem omhoogtrekt. Pablo: <i>"Kom op!"</i> Shot van boven aan de trap. Pablo: <i>"Lopen!"</i> Pablo trekt Limón mee. Shot van boven aan de trap, neerkijkend op de militairen die naar boven rennen. Shot van onder, opkijkend naar Pablo en Limón die beiden schieten. Shot van de agent die neergeschoten wordt. Shot van Pablo die een kast naar beneden gooit. Shot van beneden, agenten, Steve midden in beeld. Shot van Limón en Pablo die rennen. Pablo: <i>"Vooruit!"</i> Shot van Steve die de trap op rent. Close-up van een tafeltje waar Pablo nog een pistool vanaf pakt. Shot van een agent die de hoek om komt en gelijk neergeschoten wordt. Shot van Pablo die achteruitloopt en schiet. Close-up van Steve die achter een muurtje wacht omdat hij schoten hoort.
	Scene 26:
	Shot van Limón en Pablo die door het raam klimmen. Pablo: <i>"Lopen! Ga!"</i>

Shot van buiten. Pablo en Limón die door het raam naar binnen schieten. Limón rent van het raam weg, naar de camera toe en wordt neergeschoten. Pablo duikt ineen, onder het raam. De camera zoomt iets in en draait zodra Pablo begint de andere kant op te schieten. Hier is te zien dat er een aantal agenten op de daken lopen en schieten. De camera draait terug naar Pablo. Die schiet nog een paar keer en rent dan weg. De muziek gaat sneller. Pablo springt naar andere daken. De camera volgt hem. De camera filmt hem van onder en vervolgens van voor, maar nog steeds iets van onder.

Shot van Steve die uit het raam klimt en schiet. Shot van Pablo die schiet en rent.

Shot recht voor Pablo, Pablo wordt geraakt. Het beeld is wazig en wordt scherp als Pablo in elkaar zakt. Pablo schiet. Shot van Trujillo en Steve. Steve staat hoger op het dak. Steve schiet. Shot van een scherpschutter die schiet.

Shot van Pablo die geraakt wordt.

Trujillo: *“Niet vuren!”* Steve en Kapitein rennen eropaf.

Shot van Pablo die op de dakpannen ligt. Langzame, pianomuziek. Shot vanaf de dakpannen, alsof er vanuit Pablo's ogen wordt gekeken. Schuin is te zien dat de agenten aan komen lopen. Shot van Steve, achter hem is te zien dat de agenten aan komen lopen. Shot van Trujillo die dichterbij komt. Shot vanuit Pablo's perspectief. Hier is te zien dat Trujillo zijn wapen pakt. Ook Steve is in zijn gezichtsveld. Pablo kijkt als het ware omhoog naar Trujillo en Steve. Shot van Steve.

Trujillo: *“Sergeant Sarmiento. Je hebt Pablo Escobar neergeschoten.”*

Shot vanaf de plek van de sluipschutter, neerkijkend op het dak waar Pablo ligt en alle agenten zich verzamelen. Close-up van de sluipschutter.

Sluipschutter: *“Leeft hij nog?”*

Close-up van Pablo. Voice-over: *“All that time hunting him...”*

Shot van Steve, vanaf onder, vanaf waar Pablo ligt. Voice-over: *“And just like that, I'm looking at Pablo fucking Escobar.”* Camera zoomt in op Steve.

Voice-over: *“For years I'd been buidling this son of a bitch up in my head. What a monster he'd be.”* Steve zakt door zijn knieën en de camera beweegt mee. Close-up van Pablo Escobar's ogen.

Shot van de agenten die op het dak lopen. Voice-over: *“But here's the thing. When you lay eyes on him. The devil's a real letdown.”* Camera zakt naar beneden,

waardoor te zien is hoe Pablo Escobar neergeschoten op de dakpannen ligt. Shot van Trujillo. Voice-over: *"Just a man. Beard grows is he doesn't shave."*

Shot van Pablo. Voice-over: *"Fat and shoeless."*

Shot van Steve vanuit het oogpunt van Pablo. Voice-over: *"You take a good long look at evil, and it reminds you of one."* In het gezichtsveld van Pablo is te zien dat Trujillo dichterbij komt en zijn pistool heeft. Shot van alle agenten en Pablo op de daken. Trujillo schiet Escobar neer. Shot van Steve die naar beneden kijkt.

Shot van Pablo die dood op de dakpannen ligt. Shot van de agenten op het dak.

Trujillo: *"Leve Colombia. Leve Colombia!"* De agenten juichen.

Trujillo: *"Wij hebben Pablo Escobar gedood."*

Agenten: *"Leve Colombia!"*

Scene 27:

Shot vanuit de lucht, berg en strakke blauwe lucht. De camera 'vliegt' over de berg heen, daarachter ligt een stad. Muziek begint, Spaanse gitaarmuziek.

Shot van de president. Hij drukt een telefoon tegen zijn oor. President: *"Ik luister."*

Shot van vrouwenhanden die een radio vasthouden. Shot van mensen in een bus die naar deze radio luisteren. Achter hen zit Hermilda. Close-up van Hermilda.

Radio: *"Ze hebben Pablo Escobar gedood."* De mensen in de bus beginnen te juichen. Hermilda staat op. Shot van een fotograaf met een camera. Shot van Pablo, Steve en de agenten. Beeld van de foto die toen gemaakt werd.

Scene 28:

Shot van een televisie waarop basketbal te zien is. Shot van een man die proost met degene die naast hem zit. Shot van Javier die een sigaret rookt en whiskey drinkt.

Uitgezoomd shot van de kroeg, Javier in het midden. Allemaal mensen om hem heen. Een trillend geluid van zijn telefoon.

Shot van Steve die op het dak aan het bellen is. De camera gaat iets omhoog.

Shot van Javier bij een telefoon. De camera zoomt langzaam uit.

20.10	Scene 29:
44:51	Shot van een televisie waarop oude beelden te zien zijn hoe Pablo van het dak af
–	werd gehaald. Shot van Tata, recht van voor. Ze heeft haar hand voor haar mond en
48:57	huilt. Shot van de gang, Tata komt om de hoek. De camera neemt achter haar plaats
	en kijkt met haar mee de kamer in, waar haar twee kinderen zitten. Ze loopt naar binnen.
	Scene 30:
	Close-up van Hermilda die agenten aan de kant duwt. Martinez loopt met haar mee naar Pablo die op een brancard ligt. Close-up van Pablo's gezicht met Hermilda's handen eromheen. Hermilda: <i>"Mijn zoon!"</i>
	Close-up van Hermilda's hand die zijn voet vasthoudt terwijl ze wordt weggeduwd.
	Shot van een agenten die haar wil helpen, maar ze trekt zich los en gaat zitten.
	Shot van de president. Hij laat zijn telefoon zakken. Camera verplaatst naar onder het balkon. De president komt aanlopen op het balkon en kijkt recht naar voren.
	Shot van Martinez, Hugo en Steve. Martinez geeft Steve een hand. Steve loopt weg.
	De camera volgt hem. Shot van Steve die naar beneden klimt en verder loopt. De camera volgt hem. Steve steekt een sigaret op en de camera draait naar de menigte die zich heeft gevormd onder het dak. Steve loopt erlangs en de camera gaat weer met hem mee. Steve loopt uit het beeld.
	Scene 31:
	Oude beelden. Militairen en een menigte. Shot van het dak.
	Hermilda: <i>"Ik bid tot God dat andere moeders niet de pijn hoeven mee te maken die ik nu voel."</i> Beeld van Pablo's moeder met allemaal microfoons eromheen.
	Hermilda: <i>"Mijn zoon was niet zo slecht als men deed voorkomen. Ze beschuldigen hem van al t slechte dat er gebeurde."</i> Shot van een menigte op straat.
	Hermilda: <i>"Men moet z'n goede daden onthouden, want hij deed de slechte dingen nooit."</i>
	Shot van agenten die lijken naar buiten dragen. Shot van een neergestort vliegtuig.
	Hermilda: <i>"Hij legde speeltuinen aan, bouwde een wijk voor de armen."</i>
	Shot van een veld vol lijken. Shot van een lijk waar een doek overheen wordt gelegd. Hermilda: <i>"Niemand heeft daar oog voor gehad."</i>

<p>Close-up van Hermilda: <i>“Als zoon zal er nooit een beter mens zijn op de wereld. Hij was een nobel mens, niet alleen als zoon...”</i></p> <p>Shot van Tata achter in een auto. Donker. Langzame, tragische muziek. Shot van Tata vanuit het spiegeltje.</p> <p>Scene 32:</p> <p>Shot van brandend hout. Vrolijke, snelle muziek. Shot van de zijkant van het gezicht van Tata. Deze vervaagt en de camera stelt scherp op het raam naast haar gezicht. Buiten staan verschillende mannen te feesten. Shot van Tata van achter. Door de deur komt Gilberto aanlopen. Tata staat op. De camera switcht naar achter Gilberto.</p> <p>Gilberto: <i>“Gaat u zitten, mevrouw.”</i> De camera loopt met hem mee.</p> <p>De camera switcht weer naar achter Tata. Tata: <i>“Dank u.”</i> Beide gaan ze zitten.</p> <p>Close-up van Tata die haar jurkje goed doet. Tata en Gilberto zitten tegenover elkaar. Vanaf de zijkant gefilmd.</p> <p>Gilberto: <i>“Ik luister.”</i></p> <p>Tata: <i>“Mijn man zei voor z’n dood dat ik u moest opzoeken.”</i></p> <p>Gilberto: <i>“Is dat zo?”</i></p> <p>Tata knikt: <i>“Hij zei dat ondanks dat jullie vijanden werden, jullie ooit compagnons en vrienden waren.”</i> Shot van Gilberto.</p> <p>Gilberto: <i>“Wat bedoelt u daarmee?”</i></p> <p>Close-up van Tata: <i>“Hij zei dat u een fatsoenlijk mens was. Dat u de situatie zou begrijpen. Dat u ons zou vergeven.”</i></p> <p>Close-up van Gilberto. Tata: <i>“En dat u ons het land uit kon helpen.”</i></p> <p>Shot van Tata. Gilberto: <i>“Hoeveel hebt u nog over, mevrouw Escobar? Aan eigendommen? Aan contanten?”</i> Tata: <i>“Ik kan het uitzoeken.”</i></p> <p>Close-up van Gilberto: <i>“Dat is mooi. Want ik wil alles.”</i></p> <p>Close-up van de zijkant van Tata’s gezicht. Close-up van de zijkant van Gilberto’s gezicht.</p>

20.11	Scene 33:
48:58	Een man loopt door een gang. Hij wordt van achter gefilmd. Hij doet een deur open.
–	Er loopt een vrouw achter hem aan. Shot van Javier die achter een soort bureau zit.
51:49	Shot van de man als hij gaat zitten en een dossier openslaat. Shot van Javier. Close-
	up van het dossier. Shot van de man die het dossier doorleest. Shot van Javier van de zijkant. Shot van de man.
	Javier: <i>“Sir, do I need a lawyer?”</i> De man kijkt op.
	Shot van de hele zaal. Javier: <i>“You’re the review board, right?”</i> Shot van een vrouw die er zit. Close-up van Javier. Javier: <i>“Professional conduct or some</i>
	<i>bullshit?”</i> Shot van de man. Man: <i>“We’re not the review board.”</i> Shot van Javier, vanaf de schouder van de man gefilmd. Javier: <i>“So, who are you?”</i> Close-up van de
	man van de zijkant. Man: <i>“we’re from Operations.”</i>
	Close-up van de zijkant van Javier’s gezicht. Javier: <i>“What do you want from me?”</i>
	Scene 34:
	Shot van mannen die buiten feesten. Tafel vol met eten. Donker. Gilberto staat aan het hoofd: <i>“Goed, heren. Heren.”</i> De camera loopt naar hem toe.
	Gilberto: <i>“In de geschiedenis van elk zakenleven zijn er beslissende momenten.”</i>
	Terug naar de zaal waar Javier zit. Shot van de man. Man: <i>“In 1992, do you know how much cocaine we estimated came into the US from Colombia?”</i> Shot van
	Javier, gefilmd vanaf de schouder van de man. De man: <i>“311 metric tons.”</i>
	Shot van Gilberto. Gilberto: <i>“Het eerste miljoen. Het eerste miljard.”</i> De camera zoomt op hem in. Gilberto: <i>“En het moment dat je rivaal niet meer bestaat.”</i>
	Gilberto lacht.
	Zaal waar Javier zit. De man wordt recht van voor gefilmd. De man: <i>“And in 1993, during the hunt for escobar, 372 metric tons.”</i> Shot van Javier. Man: <i>“Now that</i>
	<i>piece of shit is on his last leg. Every one of his labs has been shut down. And cocaine production goes up.”</i>
	Shot van achter Gilberto. Mannen staan rondom de tafel. Gilberto: <i>“Op die momenten gaat het niet om hoe iemand reageert, maar om hoe men zich</i>
	<i>voorbereide.”</i> Close-up van de zijkant van Gilberto’s gezicht. Gilberto: <i>“Mijne heren, ik hoef jullie niet te vertellen dat we klaarstaan.”</i>

Shot van de man tegenover Javier. Man: *“Can you imagine what happens next year?”* Close-up van Javier, camera zoomt in.

Gilberto: *“Ontvoeringen en bomaanslagen zijn niet nodig om te slagen.”*

Close-up van de zijkant van Gilberto’s gezicht. Gilberto: *“We zullen het in het geheim doen.”* De camera draait langzaam naar de andere heren toe. Gilberto: *“Als ze omkijken om te zien wat er gebeurde, dan zullen we er niet meer zijn.”* De mannen om hem heen: *“Nee, meneer!”*

Gilberto: *“Proost!”* De mannen proosten.

Close-up van de man tegenover Javier. Man: *“Now the king is dead. Long live the kings.”* Hij zakt iets terug in zijn stoel.

Shot van Javier. Man: *“Agent Peña, how much do you know about the Cali cartel?”*

De camera zoomt in op Javier. Tromgeroffel. Beeld gaat over op zwart.